



**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

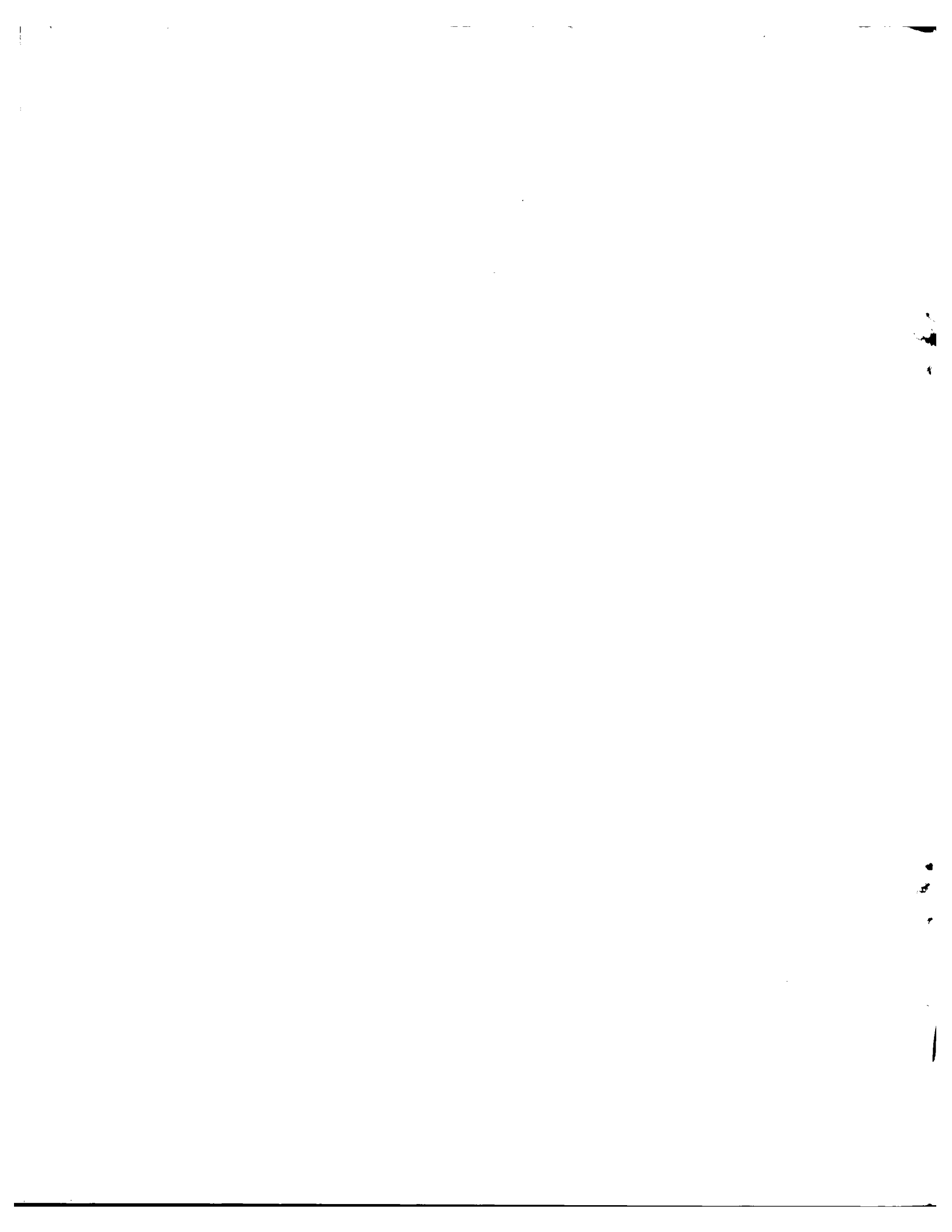
Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during the month of  
June 1978

---

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant le mois  
de juin 1978

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES  
New York, 1981



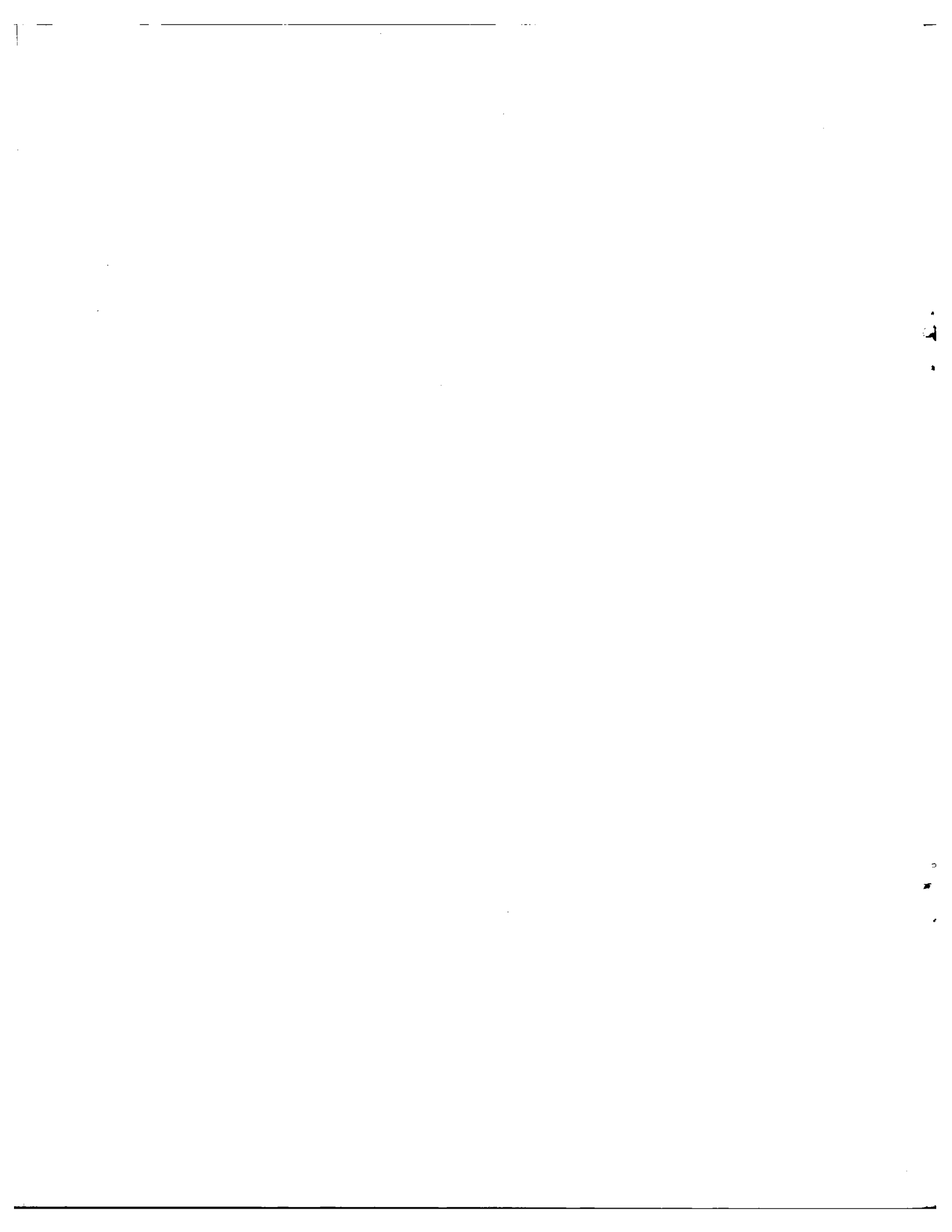
*Ready for certification*

TABLE OF CONTENTS

	Page
PART I. Treaties and international agreements registered: Nos. 16717 to 16808 .....	359
PART II. Treaties and international agreements filed and recorded: Nos. 808 to 809 .....	377
ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations .....	378
CORRIGENDA AND ADDENDA to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat .....	401
INDEX .....	403

TABLE DES MATIERES

	Pages
PARTIE I. Traités et accords internationaux enregistrés : Nos 16717 à 16808 .....	359
PARTIE II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire : Nos 808 à 809 .....	377
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies .....	378
RECTIFICATIFS ET ADDITIFS concernant des Relevés des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat .....	401
INDEX .....	403



1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations *Treaty Series*.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traités* des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce Règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

#### Publication of treaties and international agreements

By its resolution 33/141 A of 19 December 1978 the General Assembly amended article 12 of its Regulations to give effect to Article 102 of the Charter so as to give the Secretariat the option not to publish in extenso a bilateral treaty or international agreement belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the series mentioned in paragraph 1 of article 12 of the said Regulations by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

In accordance with article 12(3) of the regulations as amended, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the monthly statement by an asterisk preceding the title.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

#### Publication des traités et accords internationaux

Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a modifié l'article 12 de son Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte de façon à donner au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes :

- a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matières financière, commerciale, administrative ou technique;
- b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le recueil mentionné au paragraphe 1 de l'article 12 dudit Règlement par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

Conformément à l'article 12, paragraphe 3 du règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le relevé mensuel par un astérisque qui précède le titre.

PART I  
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS  
REGISTERED DURING THE MONTH OF JUNE 1978

Nos. 16717 to 16808

No. 16717. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND SYRIAN ARAB REPUBLIC:

\* Loan Agreement--First Livestock Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 22 July 1976 -

Came into force on 20 March 1978, upon notification by the Bank to the Government of the Syrian Arab Republic.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 1 June 1978.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 16718. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND SYRIAN ARAB REPUBLIC:

\* Loan Agreement (Intermediate term loan)--First Livestock Development Project (with schedule and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 22 July 1976 -

Came into force on 20 March 1978, upon notification by the Bank to the Government of the Syrian Arab Republic.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 1 June 1978.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 16719. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

\* Loan Agreement--Morogoro Industrial Complex Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 6 April 1977 -

Came into force on 6 July 1977, upon notification by the Bank to the Government of the United Republic of Tanzania.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 1 June 1978.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 16720. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

\* Loan Agreement (Intermediate term loan)--Morogoro Industrial Complex Project (with schedule and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 6 April 1977 -

Came into force on 6 July 1977, upon notification by the Bank to the Government of the United Republic of Tanzania.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 1 June 1978.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

PARTIE I  
TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX  
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS DE JUIN 1978

Nos 16717 à 16808

No 16717. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE :

\* Contrat d'emprunt -- Premier projet relatif au développement de l'élevage (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 22 juillet 1976 -

Entré en vigueur le 20 mars 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement syrien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 1er juin 1978.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 16718. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE :

\* Contrat d'emprunt (Emprunt intermédiaire) -- Premier projet relatif au développement de l'élevage (avec annexe et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 22 juillet 1976 -

Entré en vigueur le 20 mars 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement syrien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 1er juin 1978.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 16719. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

\* Contrat d'emprunt -- Projet relatif au complexe industriel de Morogoro (avec annexes et Conditions générales applicables aux Contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 6 avril 1977 -

Entré en vigueur le 6 juillet 1977, dès notification par la Banque au Gouvernement tanzanien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 1er juin 1978.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 16720. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

\* Contrat d'emprunt (Emprunt intermédiaire) -- Projet relatif au complexe industriel de Morogoro (avec annexe et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 6 avril 1977 -

Entré en vigueur le 6 juillet 1977, dès notification par la Banque au Gouvernement tanzanien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 1er juin 1978.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 16721. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

- \* Guarantee Agreement--Third TIB Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 28 December 1977 ~

On page 360, under No. 16721, the title of the Project should read in French: "Troisième projet relatif à la Tanzania Investment Bank (TIB)" instead of "Troisième projet relatif à la Tanzania Development Bank (TIB)".

*Corrigendum of April 80*

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 16722. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PANAMA:

- \* Guarantee Agreement--Second Livestock Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 28 April 1977 ~

Came into force on 1 February 1978, upon notification by the Bank to the Government of Panama.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 1 June 1978.

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 16723. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PARAGUAY:

- \* Loan Agreement--Second Rural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 18 May 1977 ~

Came into force on 17 January 1978, upon notification by the Bank to the Government of Paraguay.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 1 June 1978.

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 16724. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PARAGUAY:

- \* Loan Agreement--Industrial Credit Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 18 May 1977 ~

Came into force on 17 January 1978, upon notification by the Bank to the Government of Paraguay.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 1 June 1978.

- ~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 16721. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

- \* Contrat de garantie -- Troisième projet relatif à la Tanzania Development Bank (TIB) (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 28 décembre 1977 ~

A la page 360, sous le No 16721, le titre du Projet doit se lire "Troisième projet relatif à la Tanzania Investment Bank (TIB)" au lieu de "Troisième projet relatif à la Tanzania Development Bank (TIB)".

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 16722. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PANAMA :

- \* Contrat de garantie -- Deuxième projet relatif à l'élevage (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 28 avril 1977 ~

Entré en vigueur le 1er février 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement panaméen.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 1er juin 1978.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 16723. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PARAGUAY :

- \* Contrat d'emprunt -- Deuxième projet relatif au développement rural (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974), signé à Washington le 18 mai 1977 ~

Entré en vigueur le 17 janvier 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement paraguayen.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 1er juin 1978.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 16724. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PARAGUAY :

- \* Contrat d'emprunt -- Projet relatif à des crédits industriels (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974.) Signé à Washington le 18 mai 1977 ~

Entré en vigueur le 17 janvier 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement paraguayen.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 1er juin 1978.

- ~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.



No. 16725. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND COSTA RICA:

\* Loan Agreement--Agricultural Credit and Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at San José on 2 June 1977 -

Came into force on 23 January 1978, upon notification by the Bank to the Government of Costa Rica.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 1 June 1978.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

078658

No. 16726. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND COSTA RICA:

\* Loan Agreement--San José Urban Transport Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 4 November 1977 -

Came into force on 2 March 1978, upon notification by the Bank to the Government of Costa Rica.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 1 June 1978.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

078657

No. 16727. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND SENEGAL:

\* Loan Agreement--Petite Côte Tourism Project (with schedule and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 7 June 1977 -

Came into force on 5 January 1978, upon notification by the Bank to the Government of Senegal.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 1 June 1978.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

078665

No. 16728. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND SENEGAL:

\* Loan Agreement (Intermediate term loan)--Petite Côte Tourism Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 7 June 1977 -

Came into force on 5 January 1978, upon notification by the Bank to the Government of Senegal.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 1 June 1978.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

078666

No 16725. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET COSTA RICA :

\* Contrat d'emprunt -- Projet de crédit agricole et de développement rural (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à San José le 2 juin 1977 -

Entré en vigueur le 23 janvier 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement costa-ricien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 1er juin 1978.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 16726. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET COSTA RICA :

\* Contrat d'emprunt -- Projet d'amélioration de la circulation urbaine de San José (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 4 novembre 1977 -

Entré en vigueur le 2 mars 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement costa-ricien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 1er juin 1978.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 16727. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET SENEGAL :

\* Contrat d'emprunt -- Projet d'aménagement touristique de la Petite Côte (avec annexe et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 7 juin 1977 -

Entré en vigueur le 5 janvier 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement sénégalais.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 1er juin 1978.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 16728. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET SENEGAL :

\* Contrat d'emprunt (Emprunt intermédiaire) -- Projet d'aménagement touristique de la Petite Côte (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 7 juin 1977 -

Entré en vigueur le 5 janvier 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement sénégalais.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 1er juin 1978.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 16729. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND YEMEN:

\* Development Credit Agreement--Port Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 8 June 1977 ~

078672

Came into force on 17 March 1978, upon notification by the Association to the Government of the Yemen Arab Republic.

Authentic text: English.  
Registered by the International Development Association on 1 June 1978.

- See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 16730. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND YUGOSLAVIA:

\* Guarantee Agreement--Second Power Transmission Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 11 July 1977 ~

Came into force on 31 January 1978, upon notification by the Bank to the Government of Yugoslavia.

078673

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 1 June 1978.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 16731. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND PHILIPPINES:

\* Guarantee Agreement--Seventh Power Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 9 August 1977 ~

078664

Came into force on 6 January 1978, upon notification by the Bank to the Government of the Philippines.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 1 June 1978.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 16732. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND ALGERIA:

\* Loan Agreement--Port of Jijel Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 30 September 1977 ~

078654

Came into force on 24 January 1978, upon notification by the Bank to the Government of Algeria.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 1 June 1978.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 16729. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET YEMEN :

\* Contrat de crédit de développement -- Projet d'aménagement portuaire (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 8 juin 1977 ~

Entré en vigueur le 17 mars 1978, dès notification par l'Association au Gouvernement yéménite.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Association internationale de développement le 1er juin 1978.

- Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 16730. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET YUGOSLAVIE :

\* Contrat de garantie -- Deuxième projet relatif à la transmission d'énergie électrique (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 11 juillet 1977 ~

Entré en vigueur le 31 janvier 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement yougoslave.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 1er juin 1978.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 16731. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET PHILIPPINES :

\* Contrat de garantie -- Septième projet relatif à la production d'énergie électrique (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 9 août 1977 ~

Entré en vigueur le 6 janvier 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement philippin.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 1er juin 1978.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 16732. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET ALGERIE :

\* Contrat d'emprunt -- Projet relatif au port de Jijel (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 30 septembre 1977 ~

Entré en vigueur le 24 janvier 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement algérien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 1er juin 1978.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 16733. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND COLOMBIA:

\* Loan Agreement--Integrated Nutrition Improvement Project (with schedules and General Conditions applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 10 November 1977 ~

Came into force on 9 March 1978, upon notification by the Bank to the Government of Colombia.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 1 June 1978.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 16734. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND COLOMBIA:

\* Guarantee Agreement--Second Small-Scale Industry Project (with General Conditions applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 27 September 1977 ~

Came into force on 14 February 1978, upon notification by the Bank to the Government of Colombia.

Authentic text: English.  
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 1 June 1978.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 16735. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC:

\* Development Credit Agreement--Agricultural Rehabilitation and Development Project (with schedules and General Conditions applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 5 January 1978 ~

Came into force on 3 April 1978, upon notification by the Association to the Government of the Lao People's Democratic Republic.

Authentic text: English.  
Registered by the International Development Association on 1 June 1978.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice

No. 16736. UNITED NATIONS AND MEXICO:

\* Agreement regarding the arrangements for the fourth session of the World Food Council. Signed at Mexico City on 2 June 1978 ~

Came into force on 2 June 1978 by signature, in accordance with article IIV.

Authentic texts: English and Spanish.  
Registered ex officio on 2 June 1978.

~ See article XIII for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice

No 16733. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET COLOMBIE :

\* Contrat d'emprunt -- Projet intégrant divers programmes en vue de l'amélioration de la nutrition (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 10 novembre 1977 ~

Entré en vigueur le 9 mars 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement colombien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 1er juin 1978.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 16734. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET COLOMBIE :

\* Contrat de garantie -- Deuxième projet relatif aux petites industries (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 27 septembre 1977 ~

Entré en vigueur le 14 février 1978, dès notification par la Banque au Gouvernement colombien.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 1er juin 1978.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 16735. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO :

\* Contrat de crédit de développement -- Projet de relance et de développement agricoles (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 5 janvier 1978 ~

Entré en vigueur le 3 avril 1978, dès notification par l'Association au Gouvernement lao.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par l'Association internationale de développement le 1er juin 1978.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 16736. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET MEXIQUE :

\* Accord relatif aux arrangements pour la quatrième session du Conseil mondial de l'alimentation. Signé à Mexico le 2 juin 1978 ~

Entré en vigueur le 2 juin 1978 par la signature, conformément à l'article XIV.

Textes authentiques : anglais et espagnol.  
Enregistré d'office le 2 juin 1978.

~ Voir article XIII pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

36231  
NO

No. 16737. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS SOCIAL DEFENCE RESEARCH INSTITUTE) AND ITALY:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the modalities of application to the United Nations Social Defence Research Institute, of the Convention on the privileges and immunities of the United Nations. Geneva, 18 October 1977 and Rome, 16 November 1977

Came into force on 5 June 1978, the date when the Parties had notified each other of the fulfillment of their respective legal procedures, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: French.  
Registered ex officio on 5 June 1978.

No. 16738. BRAZIL AND BOLIVIA:

Exchange of notes constituting an agreement on the demarcation of boundaries. La Paz, 29 March 1958

Came into force on 29 March 1958 by the exchange of the said notes. 086470

Authentic texts: Portuguese and Spanish.  
Registered by Brazil on 6 June 1978.

No. 16739. BRAZIL AND PORTUGAL:

Exchange of notes constituting an agreement on a common aeronautics policy. Lisbon, 25 February 1966 078560

Came into force on 25 February 1966 by the exchange of the said notes.

Authentic text: Portuguese.  
Registered by Brazil on 6 June 1978.

No. 16740. BRAZIL AND PARAGUAY:

Convention on technical co-operation in telecommunications and postal services. Signed at Asuncion on 11 February 1976 078558

Came into force on 11 February 1976 by signature, in accordance with article II.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.  
Registered by Brazil on 6 June 1978.

No. 16741. BRAZIL AND VENEZUELA:

Supplementary Agreement to the basic Agreement on technical co-operation concerning co-operation in health matters for the tropical environment. Signed in Brasilia on 17 November 1977 078563

Came into force on 10 April 1978, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the fulfillment of the required legal procedures, in accordance with article 8.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.  
Registered by Brazil on 6 June 1978.

1 cert  
No. 16742. BRAZIL AND NORWAY:

Agreement on trade and economic, industrial and technical co-operation. Signed at Brasilia on 5 April 1978 078557

Came into force on 5 April 1978 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: Portuguese, Norwegian and English.  
Registered by Brazil on 6 June 1978.

No. 16737. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (INSTITUT DE RECHERCHE DES NATIONS UNIES SUR LA DEFENSE SOCIALE) ET ITALIE :

Echange de lettres constituant un accord relatif aux modalités d'application à l'Institut de recherche des Nations Unies sur la défense sociale, de la Convention sur les privilèges et les immunités des Nations Unies. Genève, 18 octobre 1977 et Rome, 16 novembre 1977

Entré en vigueur le 5 juin 1978, date à laquelle les Parties s'étaient notifiées l'accomplissement de leurs formalités législatives ou statutaires respectives, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : français.  
Enregistré d'office le 5 juin 1978.

No 16738. BRESIL ET BOLIVIE :

Echange de notes constituant un accord relatif au tracé des frontières. La Paz, 29 mars 1958

Entré en vigueur le 29 mars 1958 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : portugais et espagnol.  
Enregistré par le Brésil le 6 juin 1978.

No 16739. BRESIL ET PORTUGAL :

Echange de notes constituant un accord pour une politique aéronautique commune. Lisbonne, 25 février 1966

Entré en vigueur le 25 février 1966 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : portugais.  
Enregistré par le Brésil le 6 juin 1978.

No 16740. BRESIL ET PARAGUAY :

Convention de coopération technique en matière de télécommunications et de services postaux. Signée à Asuncion le 11 février 1976

Entrée en vigueur le 11 février 1976 par la signature, conformément à l'article II.

Textes authentiques : portugais et espagnol.  
Enregistrée par le Brésil le 6 juin 1978.

No 16741. BRESIL ET VENEZUELA :

Accord complémentaire à l'Accord de base sur la coopération technique concernant la coopération relative aux questions de santé en milieu tropical. Signé à Brasilia le 17 novembre 1977

Entré en vigueur le 10 avril 1978, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont notifiées l'accomplissement des formalités légales requises, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : portugais et espagnol.  
Enregistré par le Brésil le 6 juin 1978.

No 16742. BRESIL ET NORVEGE :

Accord commercial de coopération économique, industrielle et technique. Signé à Brasilia le 5 avril 1978

Entré en vigueur le 5 avril 1978 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : portugais, norvégien et anglais.  
Enregistré par le Brésil le 6 juin 1978.

No. 16743. MULTILATERAL.

Convention on road signs and signals (with annexes).  
Concluded at Vienna on 8 November 1968 ~

Came into force on 6 June 1978 in respect of the following States, i.e., 12 months after the date of deposit of the fifteenth instrument of ratification or accession with the Secretary-General of the United Nations, in accordance with article 39 (1):

State	Date of deposit of the instrument of ratification or accession (a)
San Marino	20 July 1970
France (With a reservation.)	9 December 1971
Senegal	19 April 1972 a
Bahrain	4 May 1973 a
German Democratic Republic (With a declaration.)	11 October 1973 a
Philippines	27 December 1973
Union of Soviet Socialist Republics (Confirming the reservation and declarations made upon signature.)	7 June 1974
Byelorussian Soviet Socialist Republic (Confirming the reservation and declarations made upon signature.)	18 June 1974
Ukrainian Soviet Socialist Republic (Confirming the reservation and declarations made upon signature.)	12 July 1974
Chile	27 December 1974
Luxembourg (With declarations.)	25 November 1975
Hungary (With declarations.)	16 March 1976
Iran	21 May 1976
Seychelles (With a declaration.)	11 April 1977 a
Yugoslavia	6 June 1977

081229

No 16743. MULTILATERAL :

Convention sur la signalisation routière (avec annexes).  
Conclue à Vienne le 8 novembre 1968 ~

Entrée en vigueur le 6 juin 1978 à l'égard des Etats suivants, soit 12 mois après la date du dépôt du quinzième instrument de ratification ou d'adhésion auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, conformément à l'article 39, paragraphe 1 :

Etat	Date de dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion (a)
Saint-Marin	20 juillet 1970
France (Avec réserve.)	9 décembre 1971
Sénégal	19 avril 1972 a
Bahreïn	4 mai 1973 a
République démocratique allemande (Avec déclaration.)	11 octobre 1973 a
Philippines	27 décembre 1973
Union des Républiques socialistes soviétiques (Avec confirmation d'une réserve et des déclarations formulées lors de la signature.)	7 juin 1974
République socialiste soviétique de Biélorussie (Avec confirmation d'une réserve et des déclarations formulées lors de la signature.)	18 juin 1974
République socialiste soviétique d'Ukraine (Avec confirmation d'une réserve et des déclarations formulées lors de la signature.)	12 juillet 1974
Chili	27 décembre 1974
Luxembourg (Avec déclarations.)	25 novembre 1975
Hongrie (Avec déclarations.)	16 mars 1976
Iran	21 mai 1976
Seychelles (Avec déclaration.)	11 avril 1977 a
Yougoslavie	6 juin 1977

Authentic texts: English, French, Chinese, Russian and Spanish.  
Registered ex officio on 6 June 1978. (Note: Also see same number in annex A.)

~ See article 44 for provisions relating to the jurisdiction of the International Court of Justice.

Textes authentiques: anglais, français, chinois, russe et espagnol.  
Enregistrée d'office le 6 juin 1978. (Note: Voir aussi même numéro en annexe A.)

~ Voir article 44 pour les dispositions relatives à la juridiction de la Cour internationale de Justice.

No. 16744. UNITED NATIONS AND BULGARIA:

Arrangements concerning the financing of the United Nations Development Programme technical assistance and related activities in Bulgaria. Signed at New York on 6 June 1978

Came into force on 6 June 1978 by signature.

Authentic text: English.  
Registered ex officio on 6 June 1978.

No 16744. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET BULGARIE :

Arrangements concernant le financement de l'assistance technique du Programme des Nations Unies pour le développement et de ses activités connexes. Signés à New York le 6 juin 1978

Entrés en vigueur le 6 juin 1978 par la signature.

Texte authentique : anglais.  
Enregistrés d'office le 6 juin 1978.

No. 16745. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) AND MALI:

Agreement concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of the Republic of Mali. Signed at New York on 9 June 1978 ~

Came into force provisionally on 9 June 1978 by signature, in accordance with article XIII (1).

Authentic texts: French and English.  
Registered ex officio on 9 June 1978.

~ See article XIII (1) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 16745. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) ET MALI :

Accord relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement de la République du Mali. Signé à New York le 9 juin 1978 ~

Entré en vigueur à titre provisoire le 9 juin 1978 par la signature, conformément à l'article XIII, paragraphe 1.

Textes authentiques : français et anglais.  
Enregistrés d'office le 9 juin 1978.

~ Voir article XIII, paragraphe 1, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 16746. RWANDA, BURUNDI AND ZAIRE:

Declaration of Goma. Signed at Goma, Zaire, on 20 March 1967

Came into force on 20 March 1967 by signature.

Authentic text: French.  
Registered by Rwanda on 13 June 1978.

081835

No 16746. RWANDA, BURUNDI ET ZAIRE :

Déclaration de Goma. Signée à Goma (Zaire) le 20 mars 1967

Entrée en vigueur le 20 mars 1967 par la signature.

Texte authentique : français.  
Enregistrée par le Rwanda le 13 June 1978.

No. 16747. RWANDA, BURUNDI AND ZAIRE:

Treaty of friendship and co-operation. Concluded at Gisenyi on 20 September 1976

Came into force on 17 April 1978, the date by which the constitutional procedures of the Parties had been completed, in accordance with article 7, and the required instruments of ratification deposited with the Government of Rwanda. Definitive signature was affixed and instruments of ratification deposited as follows:

<u>State</u>	<u>Date of definitive signature (s) or of deposit of the instrument of ratification</u>
Rwanda	20 September 1976 <u>g</u>
Burundi	7 January 1977
Zaire	17 April 1978

Authentic text: French.  
Registered by Rwanda on 13 June 1978.

078682

No 16747. RWANDA, BURUNDI ET ZAIRE :

Traité d'amitié et de coopération. Conclu à Gisenyi le 20 septembre 1976

Entré en vigueur le 17 avril 1978, date à laquelle les procédures constitutionnelles des Parties avaient été accomplies, conformément à l'article 7, et les instruments de ratification déposés auprès du Gouvernement rwandais. La signature définitive a été apposée et les instruments de ratification déposés comme indiqué ci-après :

<u>Etat</u>	<u>Date de la signature définitive (s) ou du dépôt de l'instrument de ratification</u>
Rwanda	20 septembre 1976 <u>g</u>
Burundi	7 janvier 1977
Zaire	17 avril 1978

Texte authentique : français.  
Enregistré par le Rwanda le 13 juin 1978.

No. 16748. RWANDA, BURUNDI AND ZAIRE:

Convention establishing the Economic Community of Great Lakes Countries (CEPGL). Concluded at Gisenyi on 20 September 1976

Came into force on 17 April 1978, the date by which the instruments of ratification of the signatory States had been deposited with the Government of Rwanda, in accordance with article 35. The deposit of the instruments of ratification was effected as follows:

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instruments of ratification</u>
Burundi	7 January 1977
Rwanda	13 January 1977
Zaire	17 April 1978

Authentic text: French.  
Registered by Rwanda on 13 June 1978.

078683

No 16748. RWANDA, BURUNDI ET ZAIRE :

Convention portant création de la Communauté économique des pays des grands lacs (CEPGL). Conclue à Gisenyi le 20 septembre 1976

Entrée en vigueur le 17 avril 1978, date à laquelle les instruments de ratification avaient été déposés auprès du Gouvernement rwandais, conformément à l'article 35. Les instruments de ratification ont été déposés comme indiqué ci-après :

<u>Etat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification</u>
Burundi	7 janvier 1977
Rwanda	13 janvier 1977
Zaire	17 avril 1977

Texte authentique : français.  
Enregistrée par le Rwanda le 18 juin 1978.

No. 16749. SINGAPORE AND SWITZERLAND:

Agreement on the reciprocal promotion and protection of investments (with exchange of letters). Signed at Singapore on 6 March 1978

Came into force on 3 May 1978, the date on which the Parties notified each other of the completion of their constitutional requirements, in accordance with article 10 (1).

Authentic texts: English and German.  
Registered by Singapore on 14 June 1978.

~ See article 9 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

078684

No 16749. SINGAPOUR ET SUISSE :

Accord pour l'encouragement et la protection réciproque des investissements (avec échange de lettres). Signé à Singapour le 6 mars 1978

Entré en vigueur le 3 mai 1978, date à laquelle les Parties s'étaient notifiées l'accomplissement des formalités constitutionnelles requises, conformément à l'article 10, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais et allemand.  
Enregistré par Singapour le 14 juin 1978.

~ Voir article 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 16750. FRANCE AND CHAD:

Agreement concerning the establishment of a Franco-Chad Mixed Commission. Signed at N'Djamena on 6 March 1976

Came into force on 27 January 1978, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article II (2).

Authentic text: French.  
Registered by France on 15 June 1978.

078567

No 16750. FRANCE ET TCHAD :

Accord portant création d'une commission mixte franco-tchadienne. Signé à N'Djamena le 6 mars 1976

Entré en vigueur le 27 janvier 1978, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article II, paragraphe 2.

Texte authentique : français.  
Enregistré par la France le 15 juin 1978.

No. 16751. FRANCE AND CHAD:

Convention concerning the provision of personnel by the French Republic to assist in the operation of public services in the Republic of Chad (with letters of rectification of 6 and 19 October 1976). Concluded at N'Djamena on 6 March 1976

Came into force on 27 January 1978, date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 18.

Authentic text: French.

Registered by France on 15 June 1978. (Note: Also see same number in annex A.)

No 16751. FRANCE ET TCHAD :

Convention relative au concours en personnel apporté par la République française au fonctionnement des services publics de la République du Tchad (avec lettres rectificatives des 6 et 19 octobre 1976). Conclue à N'Djamena le 6 mars 1976

Entrée en vigueur le 27 janvier 1978, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 18.

Texte authentique : français.

Enregistrée par la France le 15 juin 1978. (Note : Voir aussi même number en annexe A.)

No. 16752. FRANCE AND CHAD:

Agreement on economic and financial co-operation (with annex). Signed at N'Djamena on 6 March 1976

Came into force on 27 January 1978, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article V.

Authentic text: French.

Registered by France on 15 June 1978.

No 16752. FRANCE ET TCHAD :

Accord de coopération économique et financière (avec annexe). Signé à N'Djamena le 6 mars 1976

Entré en vigueur le 27 janvier 1978, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article V.

Texte authentique : français.

Enregistré par la France le 15 juin 1978.

No. 16753. FRANCE AND CHAD:

Basic Agreement on higher education. Signed at N'Djamena on 6 March 1976

Came into force on 27 January 1978, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 6.

Authentic text: French.

Registered by France on 15 June 1978. (Note: Also see same number in annex A.)

No 16753. FRANCE ET TCHAD :

Accord-cadre en matière d'enseignement supérieur. Signé à N'Djamena le 6 mars 1976

Entré en vigueur le 27 janvier 1978, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 6.

Texte authentique : français.

Enregistré par la France le 15 juin 1978. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 16754. FRANCE AND CHAD:

Agreement on cultural co-operation. Signed at N'Djamena on 6 March 1976

Came into force on 27 January 1978, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 14.

Authentic text: French.

Registered by France on 15 June 1978.

No 16754. FRANCE ET TCHAD :

Accord de coopération culturelle. Signé à N'Djamena le 6 mars 1976

Entré en vigueur le 27 janvier 1978, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 14.

Texte authentique : français.

Enregistré par la France le 15 juin 1978.

No. 16755. FRANCE AND CHAD:

Convention on sanitary and social co-operation. Signed at N'Djamena on 6 March 1976

Came into force on 27 January 1978, the date of the last notification by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article VII.

Authentic text: French.

Registered by France on 15 June 1978.

No 16755. FRANCE ET TCHAD :

Convention en matière de coopération sanitaire et sociale. Signée à N'Djamena le 6 mars 1976

Entrée en vigueur le 27 janvier 1978, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article VII.

Texte authentique : français.

Enregistrée par la France le 15 juin 1978.

No. 16756. FRANCE AND CHAD:

Convention concerning mutual administrative assistance in customs matters. Signed at N'Djamena on 6 March 1976

Came into force on 27 January 1978, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article XII.

Authentic text: French.

Registered by France on 15 June 1978.

No 16756. FRANCE ET TCHAD :

Convention d'assistance administrative mutuelle en matière de douane. Signée à N'Djamena le 6 mars 1976

Entrée en vigueur le 27 janvier 1978, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article XII.

Texte authentique : français.

Enregistrée par la France le 15 juin 1978.

No. 16757. FRANCE AND CHAD:

Agreement concerning judicial matters. Signed at N'Djamena on 6 March 1976

Came into force on 1 March 1978, i.e., the first day of the second month following the date of the last of the notifications (effected on 27 January 1978) by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 67.

Authentic text: French.  
Registered by France on 15 June 1978.

NO 16757. FRANCE ET TCHAD :

Accord en matière judiciaire. Signé à N'Djamena le 6 mars 1976

Entré en vigueur le 1er mars 1978, soit le premier jour du deuxième mois suivant la date de la dernière des notifications (effectuées le 27 janvier 1978) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 67.

Texte authentique : français.  
Enregistré par la France le 15 juin 1978.

No. 16758. FRANCE AND CHAD:

Agreement for technical military co-operation. Signed at N'Djamena on 6 March 1976

Came into force on 1 March 1978, i.e., the first day of the second month following the exchange of the notifications of approval (effected on 27 January 1978), in accordance with article 21.

Authentic text: French.  
Registered by France on 15 June 1978. (Note: Also see same number in annex A.)

No 16758. FRANCE ET TCHAD :

Accord de coopération militaire technique. Signé à N'Djamena le 6 mars 1976

Entré en vigueur le 1er mars 1978, soit le premier jour du deuxième mois suivant l'échange des notifications d'approbation (effectuées le 27 janvier 1978), conformément à l'article 21.

Texte authentique : français.  
Enregistré par la France le 15 juin 1978. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 16759. FRANCE AND CHAD:

Convention fixing the rules and conditions for assistance of the French Republic in the logistical support of the armed forces of the Republic of Chad. Signed at N'Djamena on 6 March 1976

Came into force on 1 March 1978, i.e., the first day of the second month following the exchange of the instruments of approval (effected on 27 January 1978), in accordance with article VII.

Authentic text: French.  
Registered by France on 15 June 1978.

No 16759. FRANCE ET TCHAD :

Convention fixant les règles et conditions du concours de la République française au soutien logistique des forces armées de la République du Tchad. Signée à N'Djamena le 6 mars 1976

Entrée en vigueur le 1er mars 1978, soit le premier jour du deuxième mois suivant l'échange des instruments d'approbation (effectué le 27 janvier 1978), conformément à l'article VII.

Texte authentique : français.  
Enregistrée par la France le 15 juin 1978.

No. 16760. FRANCE AND IVORY COAST:

Convention on the movement of persons. Signed at Paris on 8 October 1976

Came into force on 1 May 1978, i.e., the first day of the second month following the exchange of the instruments of approval, which took place at Abidjan on 14 March 1978, in accordance with article 14.

Authentic text: French.  
Registered by France on 15 June 1978.

No 16760. FRANCE ET COTE D'IVOIRE :

Convention relative à la circulation des personnes. Signée à Paris le 8 octobre 1976

Entrée en vigueur le 1er mai 1978, soit le premier jour du deuxième mois suivant l'échange des instruments d'approbation, qui a eu lieu à Abidjan le 14 mars 1978, conformément à l'article 14.

Texte authentique : français.  
Enregistrée par la France le 15 juin 1978.

No. 16761. FRANCE AND VENEZUELA:

Agreement relating to economic and industrial co-operation. Signed at Caracas on 5 October 1977

Came into force on 30 January 1978, i.e., the date of receipt of the last of the notifications by which the Parties notified each other of the completion of their required constitutional procedures, in accordance with article 8.

Authentic texts: French and Spanish.  
Registered by France on 15 June 1978.

No 16761. FRANCE ET VENEZUELA :

Accord sur la coopération économique et industrielle. Signé à Caracas le 5 octobre 1977

Entré en vigueur le 30 janvier 1978, soit la date de réception de la dernière des notifications par lesquelles les Parties s'étaient notifiées l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : français et espagnol.  
Enregistré par la France le 15 juin 1978.

No. 16762. FRANCE AND MADAGASCAR:

En  
On page 368, under No. 16762, replace the title by the following:

"Exchange of letters constituting an agreement regarding personnel of French nationality assigned to French institutions of learning".

Registered by France on 15 June 1978.

No 16762. FRANCE ET MADAGASCAR :

A la page 368, sous le No 16762, remplacer le titre par ce qui suit :

"Echange de lettres constituant un accord relatif aux personnels de nationalité française affectés à des établissements français d'enseignement".



No. 16763. FRANCE AND MADAGASCAR:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the exchange of the plot of Fort Duchesne for that of Charailles. Antananarivo, 25 November 1977

Came into force on 25 November 1977 by the exchange of the said letters.

Authentic text: French.  
Registered by France on 15 June 1978.

No 16763. FRANCE ET MADAGASCAR :

Echange de lettres constituant un accord concernant l'échange du lotissement de Fort Duchesne contre celui des Charailles. Antananarivo, 25 novembre 1977

Entré en vigueur le 25 novembre 1977 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : français.  
Enregistré par la France le 15 juin 1978.

No. 16764. FRANCE AND MADAGASCAR:

Exchange of letters constituting an agreement relating to the hospital Girard-et-Robic of Tananarive. Antananarivo, 25 November 1977

Came into force on 25 November 1977 by the exchange of the said letters.

Authentic text: French.  
Registered by France on 15 June 1978.

No 16764. FRANCE ET MADAGASCAR :

Echange de lettres constituant un accord relatif à l'hôpital Girard-et-Robic de Tananarive. Antananarivo, 25 novembre 1977

Entré en vigueur le 25 novembre 1977 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : français.  
Enregistré par la France le 15 juin 1978.

No. 16765. FRANCE AND DJIBOUTI:

Agreement regarding transitory measures in respect of judicial matters. Signed at Djibouti on 26 January 1978

Came into force on 26 January 1978 by signature, in accordance with article IV.

Authentic text: French.  
Registered by France on 15 June 1978.

No 16765. FRANCE ET DJIBOUTI:

Accord relatif aux mesures transitoires en matière de justice. Signé à Djibouti le 26 janvier 1978

Entré en vigueur le 26 janvier 1978 par la signature, conformément à l'article IV.

Texte authentique : français.  
Enregistré par la France le 15 juin 1978.

No. 16766. ARGENTINA AND CHILE:

Exchange of letters constituting an agreement relating to the Final Act approving the proposals of the First Joint Commission established by the Act of Puerto Montt (with Final Act of the First Joint Commission dated on 6 April 1978). Buenos Aires, 2 May 1978

Came into force on 2 May 1978 by the exchange of the said letters.

Authentic text: Spanish.  
Registered by Argentina on 15 June 1978.

No 16766. ARGENTINE ET CHILI :

Echange de lettres constituant un accord relatif à l'Acte final approuvant les propositions de la Première Commission mixte créée par l'Acte de Puerto Montt (avec Acte final de la Première Commission mixte en date du 6 avril 1978.) Buenos Aires, 2 mai 1978

Entré en vigueur le 2 mai 1978 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : espagnol.  
Enregistré par l'Argentine le 15 juin 1978.

No. 16767. DENMARK AND BULGARIA:

Protocol concerning a reciprocal exemption from taxation for Danish and Bulgarian nationals who during residence in one country receive income from employment in the other country's enterprises, institutions or organizations. Signed at Copenhagen on 24 November 1977

Came into force on 24 November 1977 by signature.

Authentic text: English.  
Registered by Denmark on 19 June 1978.

No 16767. DANEMARK ET BULGARIE :

Protocole concernant l'exemption fiscale réciproque accordée aux nationaux danois et bulgares qui, étant résidents d'un pays, perçoivent des revenus rémunérant leur travail au service d'entreprises, d'institutions ou d'organisations de l'autre pays. Signé à Copenhague le 24 novembre 1977

Entré en vigueur le 24 novembre 1977 par la signature.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré par le Danemark le 19 juin 1978.

No. 16768. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND ETHIOPIA:

\* Grant Agreement--Water supply (with annexes and attachments). Signed at Addis Ababa on 12 and 21 June 1978 ~

Came into force on 21 June 1978 by signature, in accordance with section 6.01

Authentic text: English.  
Registered ex officio on 21 June 1978.

~ See section 5.02 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 16768. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET ETHIOPIE :

\* Accord de don -- Approvisionnement en eau (avec annexes et documents connexes). Signé à Addis-Abeba les 12 et 21 juin 1978 ~

Entré en vigueur le 21 juin 1978 par la signature, conformément à la section 6.01.

Texte authentique : anglais.  
Enregistré d'office le 21 juin 1978.

~ Voir section 5.02 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 16769. SWEDEN AND SWITZERLAND:

78697 Agreement concerning international road transport (with protocol). Signed at Bern on 12 December 1973

Came into force on 22 April 1974, the date on which the Parties notified each other of the completion of their constitutional formalities, in accordance with article 11.

Authentic texts: Swedish and French.  
Registered by Sweden on 28 June 1978.

No. 16770. SWEDEN, DENMARK, FINLAND AND NORWAY:

78687 Nordic Convention on the protection of the environment (with protocol). Concluded at Stockholm on 19 February 1974

Came into force on 5 October 1976, i.e., six months from the date on which all Contracting States had notified the Ministry for Foreign Affairs of Sweden that the constitutional measures necessary for the entry into force had been implemented, in accordance with article 14. The notifications were effected as follows:

<u>State</u>	<u>Date of notification</u>
Denmark	9 September 1974
Sweden	10 May 1974
Norway	26 March 1975
Finland	5 April 1976

Authentic texts: Danish, Finnish, Norwegian and Swedish.  
Registered by Sweden on 28 June 1978.

No. 16771. SWEDEN, DENMARK, FINLAND, NORWAY:

78688 Agreement concerning the common Nordic labour market for physiotherapists. Signed at Stockholm on 17 December 1976

Came into force on 28 July 1978, i.e., three months after all member States had deposited their instruments of ratification with the Ministry of Foreign Affairs of Sweden, in accordance with article 10. The instruments were deposited as follows:

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification</u>
Norway	12 January 1977
Sweden	12 January 1977
Denmark	16 January 1977
Finland	28 April 1978

Authentic texts: Danish, Finnish, Norwegian and Swedish.  
Registered by Sweden on 28 June 1978.

No. 16772. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND ZAIRE:

78652 Agreement concerning financial assistance. Signed at Bonn on 16 June 1976

Came into force on 7 May 1977, the date on which the Executive Council of the Republic of Zaïre notified the Government of the Federal Republic of Germany that its domestic requirements had been met, with retroactive effect from 16 June 1976, the date of signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and French.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

No. 16773. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND INDONESIA:

78662 Agreement concerning financial assistance. Signed at Djakarta on 16 September 1976

Came into force on 16 September 1976 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German, Indonesian and English.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

No 16769. SUEDE ET SUISSE :

Accord relatif aux transports internationaux par route (avec protocole). Signé à Berne le 12 décembre 1973

Entré en vigueur le 22 avril 1974, date à laquelle les Parties se sont notifiées l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles, conformément à l'article 11.

Textes authentiques : suédois et français.  
Enregistré par la Suède le 28 juin 1978.

No 16770. SUEDE, DANEMARK, FINLANDE ET NORVEGE :

Convention nordique pour la protection de l'environnement (avec protocole). Conclue à Stockholm le 19 février 1974

Entrée en vigueur le 5 octobre 1976, soit six mois à compter de la date à laquelle tous les Etats contractants avaient notifié au Ministère des affaires étrangères suédois l'accomplissement de leurs procédures constitutionnelles, conformément à l'article 14. Les notifications ont été effectuées comme indiqué ci-après :

<u>Etat</u>	<u>Date de la notification</u>
Danemark	9 septembre 1974
Suède	10 mai 1974
Norvège	26 mars 1975
Finlande	5 avril 1976

Textes authentiques : danois, finnois, norvégien et suédois.  
Enregistrée par la Suède le 28 juin 1978.

No 16771. SUEDE, DANEMARK, FINLANDE ET NORVEGE :

Accord relatif à un marché commun nordique du travail pour les kinésithérapeutes. Signé à Stockholm le 17 décembre 1976

Entré en vigueur le 28 juillet 1978, soit trois mois après le dépôt par tous les Etats membres de leurs instruments de ratification auprès du Ministère des affaires étrangères suédois, conformément à l'article 10. Les instruments ont été déposés comme indiqué ci-après :

<u>Etat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument de ratification</u>
Norvège	12 janvier 1977
Suède	12 janvier 1977
Danemark	16 janvier 1977
Finlande	28 avril 1978

Textes authentiques : danois, finnois, norvégien et suédois.  
Enregistré par la Suède le 28 juin 1978.

No 16772. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET ZAIRE :

Accord d'aide financière. Signé à Bonn le 16 juin 1976

Entré en vigueur le 7 mai 1977, date à laquelle le Conseil exécutif de la République du Zaïre a notifié au Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne que les formalités internes requises avaient été accomplies, avec effet rétroactif au 16 juin 1976, date de la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et français.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

No 16773. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET INDONESIE :

Accord d'aide financière. Signé à Djakarta le 16 septembre 1976

Entré en vigueur le 16 septembre 1976 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand, indonésien et anglais.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

No. 16774. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND INDONESIA:

Agreement concerning financial assistance. Signed at Djakarta on 10 June 1977

Came into force on 10 June 1977 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German, Indonesian and English.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

No. 16775. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND SUDAN:

Agreement concerning financial assistance (with annex). Signed at Khartoum on 20 October 1976

Came into force on 12 July 1977, the date on which the Government of Sudan informed the Government of the Federal Republic of Germany that its constitutional requirements had been fulfilled, with retroactive effect from 20 October 1976, the date of signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and English.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

No. 16776. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND KENYA:

Agreement concerning financial assistance for the purchase of goods and for services (with annex). Signed at Nairobi on 15 December 1976

Came into force on 15 December 1976 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: German and English.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

No. 16777. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND KENYA:

Agreement concerning financial assistance--Kitale Water Supply and Sewerage Scheme Project. Signed at Nairobi on 15 December 1976

Came into force on 15 December 1976 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and English.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

No. 16778. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND KENYA:

Agreement concerning financial assistance--Projects financed by the Cooperative Bank of Kenya. Signed at Nairobi on 19 July 1977

Came into force on 19 July 1977 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: German and English.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

No. 16779. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND KENYA:

Agreement concerning financial assistance--Water Supply Project for Eldoret. Signed at Nairobi on 19 July 1977

Came into force on 19 July 1977 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and English.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

No 16774. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET INDONESIE :

Accord d'aide financière. Signé à Djakarta le 10 juin 1977

Entré en vigueur le 10 juin 1977 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand, indonésien et anglais.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

No 16775. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET SOUDAN :

Accord d'aide financière (avec annexe). Signé à Khartoum le 20 octobre 1976

Entré en vigueur le 12 juillet 1977, date à laquelle le Gouvernement soudanais a informé le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne que ses procédures constitutionnelles requises avaient été accomplies, avec effet rétroactif au 20 octobre 1976, date de la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et anglais.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

No 16776. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET KENYA :

Accord d'aide financière pour l'achat de biens et la fourniture de services (avec annexe). Signé à Nairobi le 15 décembre 1976

Entré en vigueur le 15 décembre 1976 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand et anglais.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

No 16777. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET KENYA :

Accord d'aide financière -- Projet d'adduction d'eau et de réseau d'égouts de Kitale. Signé à Nairobi le 15 décembre 1976

Entré en vigueur le 15 décembre 1976 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et anglais.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

No 16778. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET KENYA :

Accord d'aide financière -- Projets devant être financés par la Coopérative Bank of Kenya. Signé à Nairobi le 19 juillet 1977

Entré en vigueur le 19 juillet 1977 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand et anglais.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

No 16779. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET KENYA :

Accord d'aide financière -- Projet de distribution d'eau pour Eldoret. Signé à Nairobi le 19 juillet 1977

Entré en vigueur le 19 juillet 1977 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et anglais.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

No. 16780. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

Agreement concerning financial assistance--Arusha Water Supply Project. Signed at Dar es Salaam on 21 December 1976

Came into force on 21 December 1976 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and English.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

078643

No 16780. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

Accord d'aide financière -- Projet de distribution d'eau d'Arusha. Signé à Dar es-Salaam le 21 décembre 1976

Entré en vigueur le 21 décembre 1976 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et anglais.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

No. 16781. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

Agreement concerning financial assistance for the purchase of goods and for services (with annex). Signed at Dar es Salaam on 21 December 1976

Came into force on 21 December 1976 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: German and English.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

078644

No 16781. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

Accord d'aide financière pour l'achat de biens et la fourniture de services (avec annexe). Signé à Dar es-Salaam le 21 décembre 1976

Entré en vigueur le 21 décembre 1976 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand et anglais.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

No. 16782. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

Agreement concerning financial assistance--Tabora Water Supply Project. Signed at Dar es Salaam on 21 December 1976

Came into force on 21 December 1976 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and English.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

078645

No 16782. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

Accord d'aide financière -- Projet de distribution d'eau de Tabora. Signé à Dar es-Salaam le 21 décembre 1976

Entré en vigueur le 21 décembre 1976 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et anglais.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

No. 16783. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

Agreement concerning financial assistance--Tanzania Investment Bank Project. Signed at Dar es Salaam on 21 December 1976

Came into force on 21 December 1976 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: German and English.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

078646

No 16783. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

Accord d'aide financière -- Projet relatif à la Tanzania Investment Bank. Signé à Dar es-Salaam le 21 décembre 1976

Entré en vigueur le 21 décembre 1976 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand et anglais.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

No. 16784. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

Agreement concerning financial assistance--Tanzania Rural Development Bank Project. Signed at Dar es Salaam on 21 December 1976

Came into force on 21 December 1976 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: German and English.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

078647

No 16784. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

Accord d'aide financière -- Projet relatif à la Tanzania Rural Development Bank. Signé à Dar es-Salaam le 21 décembre 1976

Entré en vigueur le 21 décembre 1976 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand et anglais.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

No. 16785. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND UNITED REPUBLIC OF TANZANIA:

Agreement concerning financial assistance--Tanga Water Supply Project. Signed at Dar es Salaam on 25 February 1977

Came into force on 25 February 1977 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and English.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

078648

No 16785. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE :

Accord d'aide financière -- Projet d'approvisionnement en eau de Tanga. Signé à Dar es-Salaam le 25 février 1977

Entré en vigueur le 25 février 1977 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et anglais.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

No. 16786. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND IVORY COAST:

Agreement concerning financial assistance--Development Project for San Pedro Harbour. Signed at Abidjan on 25 January 1977

Came into force on 25 January 1977 by signature, in accordance with article 8. 078613

Authentic texts: German and French.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

No. 16787. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND IVORY COAST:

Agreement concerning financial assistance--Dam Project in the Haut Bandama area (Lohowé and Parima). Signed at Abidjan on 25 January 1977

Came into force on 25 January 1977 by signature, in accordance with article 8. 078615

Authentic texts: German and French.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

No. 16788. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND IVORY COAST:

Agreement concerning financial assistance--Water distribution Project for certain provincial towns. Signed at Abidjan on 25 January 1977

Came into force on 25 January 1977 by signature, in accordance with article 8. 078617

Authentic texts: German and French.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

No. 16789. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND IVORY COAST:

Agreement concerning financial assistance--Long term agricultural investments. Signed at Abidjan on 25 January 1977

Came into force on 25 January 1977 by signature, in accordance with article 7. 078620

Authentic texts: German and French.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

No. 16790. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND PHILIPPINES:

Agreement concerning financial assistance. Signed at Manila on 9 February 1977

Came into force on 9 February 1977 by signature, in accordance with article 8. 078640

Authentic texts: German and English.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

No. 16791. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND NIGER:

Agreement concerning financial assistance (with annex). Signed at Niamey on 10 February 1977

Came into force on 10 February 1977 by signature, in accordance with article 8. 078637

Authentic texts: German and French.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

No 16786. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET COTE D'IVOIRE :

Accord d'aide financière -- Projet d'Aménagement du port de San Pedro. Signé à Abidjan le 25 janvier 1977

Entré en vigueur le 25 janvier 1977 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et français.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

No 16787. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET COTE D'IVOIRE :

Accord d'aide financière -- Projet d'arrages dans la région du Haut Bandama (Lohowé et Parima). Signé à Abidjan le 25 janvier 1977

Entré en vigueur le 25 janvier 1977 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et français.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

No 16788. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET COTE D'IVOIRE :

Accord d'aide financière -- Projet d'approvisionnement en eau de certaines villes de province. Signé à Abidjan le 25 janvier 1977

Entré en vigueur le 25 janvier 1977 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et français.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

No 16789. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET COTE D'IVOIRE :

Accord d'aide financière -- Financement à long terme d'investissements agricoles. Signé à Abidjan le 25 janvier 1977

Entré en vigueur le 25 janvier 1977 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand et français.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

No 16790. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET PHILIPPINES :

Accord d'aide financière. Signé à Manila le 9 février 1977

Entré en vigueur le 9 février 1977 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et anglais.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

No 16791. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET NIGER :

Accord d'aide financière (avec annexe). Signé à Niamey le 10 février 1977

Entré en vigueur le 10 février 1977 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et français.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

No. 16792. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND NIGER:

Agreement concerning technical co-operation. Signed at Niamey on 18 June 1977

Came into force on 18 June 1977 by signature, in accordance with article 10 (1).

Authentic texts: German and French.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

078636

No 16792. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET NIGER :

Accord de coopération technique. Signé à Niamey le 18 juin 1977

Entré en vigueur le 18 juin 1977 par la signature, conformément à l'article 10, paragraphe 1.

Textes authentiques : allemand et français.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

No. 16793. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND BOLIVIA:

Agreement concerning financial assistance. Signed at La Paz on 31 March 1977

Came into force on 31 March 1977 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and Spanish.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

078612

No 16793. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET BOLIVIE :

Accord d'aide financière. Signé à La Paz le 31 mars 1977

Entré en vigueur le 31 mars 1977 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et espagnol.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

No. 16794. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND REPUBLIC OF KOREA:

Agreement concerning financial assistance. Signed at Seoul on 14 April 1977

Came into force on 14 April 1977 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German, Korean and English.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

078632

No 16794. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET REPUBLIQUE DE COREE :

Accord d'aide financière. Signé à Séoul le 14 avril 1977

Entré en vigueur le 14 avril 1977 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand, coréen et anglais.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

No. 16795. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND LESOTHO:

Agreement concerning financial assistance. Signed at Maseru on 21 April 1977

Came into force on 21 April 1977 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and English.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

078633

No 16795. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET LESOTHO :

Accord d'aide financière. Signé à Maseru le 21 avril 1977

Entré en vigueur le 21 avril 1977 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et anglais.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

No. 16796. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND UPPER VOLTA:

Agreement concerning financial assistance (with annex). Signed at Ouagadougou on 23 April 1977

Came into force on 23 April 1977 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: German and French.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

078638

No 16796. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET HAUTE-VOLTA :

Accord d'aide financière (avec annexe). Signé à Ouagadougou le 23 avril 1977

Entré en vigueur le 23 avril 1977 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand et français.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

No. 16797. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND SWAZILAND:

Agreement concerning financial assistance. Signed at Mbabane on 28 April 1977

Came into force on 28 April 1977 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and English.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

078642

No 16797. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET SWAZILAND :

Accord d'aide financière. Signé à Mbabane le 28 avril 1977

Entré en vigueur le 28 avril 1977 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et anglais.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

No. 16798. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND JAMAICA:

Agreement concerning financial assistance. Signed at Kingston on 4 May 1977

Came into force on 4 May 1977 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: German and English.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

078625

No 16798. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET JAMAIQUE :

Accord d'aide financière. Signé à Kingston le 4 mai 1977

Entré en vigueur le 4 mai 1977 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand et anglais.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

No. 16799. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND PARAGUAY:

Agreement concerning financial assistance. Signed at Asuncion on 16 May 1977

Came into force on 16 May 1977 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: German and Spanish.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

No 16799. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET PARAGUAY :

Accord d'aide financière. Signé à Asuncion le 16 mai 1977

Entré en vigueur le 16 mai 1977 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand et espagnol.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

078639

No. 16800. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND AFGHANISTAN:

Agreement concerning financial assistance. Signed at Kabul on 19 May 1977

Came into force on 19 May 1977 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and English.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

No 16800. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET AFGHANISTAN :

Accord d'aide financière. Signé à Kaboul le 19 mai 1977

Entré en vigueur le 19 mai 1977 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et anglais.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

078607

No. 16801. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND CYPRUS:

Agreement concerning financial assistance. Signed at Nicosia on 27 May 1977

Came into force on 27 May 1977 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and English.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

No 16801. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET CHYPRE :

Accord d'aide financière. Signé à Nicosie le 27 mai 1977

Entré en vigueur le 27 mai 1977 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et anglais.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

078653

No. 16802. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND JORDAN:

Agreement concerning financial co-operation. Signed at Amman on 31 May 1977

Came into force on 31 May 1977 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and English.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

No 16802. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET JORDANIE :

Accord de coopération financière. Signé à Amman le 31 mai 1977

Entré en vigueur le 31 mai 1977 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et anglais.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

086042

No. 16803. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND TOGO:

Agreement concerning financial co-operation--Project concerning two special purpose ships and a harbour tugboat. Signed at Lomé on 10 June 1977

Came into force on 10 June 1977 by signature, in accordance with article 7.

Authentic texts: German and French.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

No 16803. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET TOGO :

Accord de coopération financière -- Projet concernant deux navires à usage spécial et un remorqueur de port. Signé à Lomé le 10 juin 1977

Entré en vigueur le 10 juin 1977 par la signature, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : allemand et français.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

078649

No. 16804. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND TOGO:

Agreement concerning financial co-operation--Clinker Plant Project. Signed at Lomé on 10 June 1977

Came into force on 10 June 1977 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and French.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

No 16804. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET TOGO :

Accord de coopération financière -- Projet 'Usine de fabrication de clinkers'. Signé à Lomé le 10 juin 1977

Entré en vigueur le 10 juin 1977 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et français.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

078650

No. 16805. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THAILAND:

Agreement concerning financial assistance. Signed at Bangkok on 14 June 1977

Came into force on 14 June 1977 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German, English and Thai.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

No 16805. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET THAILANDE :

Accord d'aide financière. Signé à Bangkok le 14 juin 1977

Entré en vigueur le 14 juin 1977 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand, anglais et thaïlandais.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

086043

No. 16806. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND EGYPT:

Agreement concerning financial co-operation--Nile Delta Draining and other projects. Signed at Bonn on 28 June 1977

Came into force on 28 June 1977 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German, Arabic and English.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

No 16806. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET EGYPTÉ :

Accord concernant la coopération financière -- Projet de drainage du delta du Nil et autres projets. Signé à Bonn le 28 juin 1977

Entré en vigueur le 28 juin 1977 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand, arabe et anglais.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

078605

No. 16807. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND EGYPT:

Agreement concerning financial co-operation--Bilharziasis control and other projects. Signed at Bonn on 28 June 1977

Came into force on 28 June 1977 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German, Arabic and English.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

No 16807. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET EGYPTÉ :

Accord de coopération financière -- Lutte contre la bilharziose et autres projets. Signé à Bonn le 28 juin 1977

Entré en vigueur le 28 juin 1977 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand, arabe et anglais.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

078607

No. 16808. FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND TUNISIA:

Agreement concerning financial co-operation. Signed at Tunis on 16 September 1977

Came into force on 16 September 1977 by signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: German and French.  
Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

No 16808. REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET TUNISIE :

Accord de coopération financière. Signé à Tunis le 16 septembre 1977

Entré en vigueur le 16 septembre 1977 par la signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : allemand et français.  
Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

078651



## PART II

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS FILED  
AND RECORDED DURING THE MONTH OF JUNE 1978

Nos. 808 to 809

No. 808. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND  
DEVELOPMENT, INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND  
INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT:

Co-operation Agreement. Signed at Washington on 18 May 1978  
and at Geneva on 20 May 1978

Came into force on 20 May 1978 by signature, following its  
approval by the Board of Governors of the World Bank and the  
Executive Board of the Fund, in accordance with section  
5.1 (a).

Authentic text: English.

Filed and recorded at the request of the International Bank  
for Reconstruction and Development and the International  
Development Association on 1 June 1978.

No. 809. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT  
PROGRAMME) AND WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION:

Standard Basic Agreement concerning UNDP technical  
co-operation activities for development (with annex).  
Signed at Geneva on 22 June 1978

Came into force on 22 June 1978 by signature, in accordance  
with article XIV (1).

Authentic text: English.

Filed and recorded by the Secretariat on 22 June 1978.

## PARTIE II

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX CLASSES ET  
INSCRITS AU REPERTOIRE PENDANT LE MOIS DE JUIN 1978

Nos 808 à 809

No 808. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE  
DEVELOPPEMENT, ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT  
ET FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE :

Accord de coopération. Signé à Washington le 18 mai 1978 et  
à Genève le 20 mai 1978

Entré en vigueur le 20 mai 1978 par la signature, après  
approbation par le Conseil des Gouverneurs de la Banque  
mondiale et du Conseil d'administration du Fonds,  
conformément au paragraphe 5.1, alinéa a.

Texte authentique : anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de la Banque  
internationale pour la reconstruction et le développement  
et de l'Association internationale de développement le 1er  
juin 1978.

No 809. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES  
NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) ET ORGANISATION  
MONDIALE DE LA PROPRIETE INTELLECTUELLE :

Accord de base concernant les activités du PNUD en matière de  
coopération technique pour le développement (avec annexe).  
Signé à Genève le 22 juin 1978

Entré en vigueur le 22 juin 1978 par la signature,  
conformément à l'article XIV, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.

Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le 22 juin  
1978.

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING  
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH  
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT  
DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU  
SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

No. 8638. Vienna Convention on Consular Relations. Done at  
Vienna on 24 April 1963

No 8638. Convention de Vienne sur les relations  
consulaires. Faite à Vienne le 24 avril 1963

## ACCESSION

Instrument deposited on:

1 June 1978  
Iceland  
(With effect from 1 July 1978. With a declaration.)

Registered ex officio on 1 June 1978.

## ADHESION

Instrument déposé le :

1er juin 1978  
Islande  
(Avec effet au 1er juillet 1978. Avec déclaration.)

Enregistré d'office le 1er juin 1978.

No. 8639. Optional Protocol to the Vienna Convention on  
Consular Relations concerning Acquisition of Nationality.  
Done at Vienna on 24 April 1963

No 8639. Protocole de signature facultative à la Convention  
de Vienne sur les relations consulaires, concernant  
l'acquisition de la nationalité. Fait à Vienne le 24 avril  
1963

## ACCESSION

Instrument deposited on:

1 June 1978  
Iceland  
(With effect from 1 July 1978.)

Registered ex officio on 1 June 1978.

## ADHESION

Instrument déposé le :

1er juin 1978  
Islande  
(Avec effet au 1er juillet 1978.)

Enregistré d'office le 1er juin 1978.

## ACCESSION

Instrument deposited on:

21 June 1978  
Niger  
(With effect from 21 July 1978.)

Registered ex officio on 21 June 1978.

## ADHESION

Instrument déposé le :

21 juin 1978  
Niger  
(Avec effet au 21 juillet 1978.)

Enregistré d'office le 21 juin 1978.

No. 8640. Optional Protocol to the Vienna Convention on  
Consular Relations concerning the Compulsory Settlement of  
Disputes. Done at Vienna on 24 April 1963

No 8640. Protocole de signature facultative à la Convention  
de Vienne sur les relations consulaires, concernant le  
règlement obligatoire des différends. Fait à Vienne le 24  
avril 1963

## ACCESSION

Instrument deposited on:

1 June 1978  
Iceland  
(With effect from 1 July 1978.)

Registered ex officio on 1 June 1978.

## ADHESION

Instrument déposé le :

1er juin 1978  
Islande  
(Avec effet au 1er juillet 1978.)

Enregistré d'office le 1er juin 1978.

## RATIFICATION

Instrument deposited on:

21 June 1978  
Niger  
(With effect from 21 July 1978.)

Registered ex officio on 21 June 1978.

## RATIFICATION

Instrument déposé le :

21 juin 1978  
Niger  
(Avec effet au 21 juillet 1978.)

Enregistré d'office le 21 juin 1978.

No. 7310. Vienna Convention on Diplomatic Relations. Done at Vienna on 18 April 1961

RATIFICATION

Instrument deposited on:

2 June 1978  
Sri Lanka  
(With effect from 2 July 1978.)

Registered ex officio on 2 June 1978.

OBJECTION to the reservation made upon accession by Democratic Yemen in respect of article 11 (1)

Notification received on:

21 June 1978  
Australia

Registered ex officio on 21 June 1978.

No. 16041. Agreement establishing the International Fund for Agricultural Development. Concluded at Rome on 13 June 1976

RATIFICATION

Instrument deposited on:

2 June 1978  
Chile  
(With effect from 2 June 1978.)

Registered ex officio on 2 June 1978.

ACCESSION

Instrument deposited on:

5 June 1978  
Gabon  
(With effect from 5 June 1978. With a declaration.)

Registered ex officio on 5 June 1978.

ACCESSION

Instrument deposited on:

20 June 1978  
Lebanon  
(With effect from 20 June 1978.)

Registered ex officio on 20 June 1978.

No. 8359. Convention on the settlement of investment disputes between States and nationals of other States. Opened for signature at Washington on 18 March 1965

RATIFICATION

Instrument deposited with the International Bank for Reconstruction and Development on:

25 April 1978  
Samoa  
(With effect from 25 May 1978.)

Certified statement was registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 5 June 1978.

No 7310. Convention de Vienne sur les relations diplomatiques. Faite à Vienne le 18 avril 1961

RATIFICATION

Instrument déposé le :

2 juin 1978  
Sri Lanka  
(Avec effet au 2 juillet 1978.)

Enregistré d'office le 2 juin 1978.

OBJECTION à la réserve formulée lors de l'adhésion par le Yémen démocratique à l'égard de l'article 11, paragraphe 1

Notification reçue le :

21 juin 1978  
Australie

Enregistré d'office le 21 juin 1978.

No 16041. Accord portant création du Fonds international de développement agricole. Conclu à Rome le 13 juin 1976

RATIFICATION

Instrument déposé le :

2 juin 1978  
Chili  
(Avec effet au 2 juin 1978.)

Enregistré d'office le 2 juin 1978.

ADHESION

Instrument déposé le :

5 juin 1978  
Gabon  
(Avec effet au 5 juin 1978. Avec déclaration.)

Enregistré d'office le 5 juin 1978.

ADHESION

Instrument déposé le :

20 juin 1978  
Liban  
(Avec effet au 20 juin 1978.)

Enregistré d'office le 20 juin 1978.

No 8359. Convention pour le règlement des différends relatifs aux investissements entre Etats et ressortissants d'autres Etats. Ouverte à la signature à Washington le 18 mars 1965

RATIFICATION

Instrument déposé auprès de la Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement le :

25 avril 1978  
Samoa  
(Avec effet au 25 mai 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 5 juin 1978.

No. 2695. Air Transport Agreement between the United States of Brazil and Portugal. Signed at Lisbon on 10 December 1946

No 2695. Accord entre les Etats-Unis du Brésil et le Portugal relatif aux transports aériens. Signé à Lisbonne le 10 décembre 1946

REVISED SCHEDULE to the above-mentioned Agreement

086233

TABEAU DE ROUTES REVISE de l'Accord susmentionné

The revised schedule was agreed upon by an exchange of notes dated at Lisbon on 25 February 1966, which came into force on 25 February 1966, in accordance with the provisions of the said notes.

Le tableau de routes révisé a fait l'objet d'un accord par échange de notes en date à Lisbonne du 25 février 1966, lequel est entré en vigueur le 25 février 1966, conformément aux dispositions desdites notes.

Authentic text: Portuguese.

Texte authentique : portugais.

Certified statement was registered by Brazil on 6 June 1978.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Brésil le 6 juin 1978.

No. 15705. Convention on Road Traffic. Concluded at Vienna on 8 November 1968

No. 15705. Convention sur la circulation routière. Conclue à Vienne le 8 novembre 1968

ACCESSION

081242

ADHESION

Instrument deposited on:

Instrument déposé le :

6 June 1978  
Monaco  
(With effect from 6 June 1979. With declarations.)

6 juin 1978  
Monaco  
(Avec effet au 6 juin 1979. Avec déclarations.)

Registered ex officio on 6 June 1978.

Enregistré d'office le 6 juin 1978.

RATIFICATION

parent : 082789

Instrument deposited on:

RATIFICATION

Instrument déposé le :

7 June 1978  
Czechoslovakia  
(With effect from 7 June 1979. With a reservation and declarations.)

7 juin 1978  
Tchécoslovaquie  
(Avec effet au 7 juin 1979. Avec réserve et déclarations.)

Registered ex officio on 7 June 1978.

Enregistré d'office le 7 juin 1978.

No. 16743. Convention on road signs and signals. Concluded at Vienna on 8 November 1968

No 16743. Convention sur la signalisation routière. Conclue à Vienne le 8 novembre 1968

ACCESSION

081230

Instrument deposited on:

ADHESION

Instrument déposé le :

25 July 1977  
Zaire  
(With effect from 25 July 1978. With a declaration.)

25 juillet 1977  
Zaire  
(Avec effet au 25 juillet 1978. Avec déclaration.)

Registered ex officio on 6 June 1978. (Note: Also see same number in part I.)

Enregistré d'office le 6 juin 1978. (Note: Voir aussi même numéro en partie I.)

ACCESSION

081231

Instrument deposited on:

ADHESION

Instrument déposé le :

30 September 1977  
Cuba  
(With effect from 30 September 1978. With reservations and declarations.)

30 septembre 1977  
Cuba  
(Avec effet au 30 septembre 1978. Avec réserves et déclarations.)

Registered ex officio on 6 June 1978. (Note: Also see same number in part I.)

Enregistré d'office le 6 juin 1978. (Note: Voir aussi même numéro en partie I.)

RATIFICATION

Instrument deposited on:

081232

RATIFICATION

Instrument déposé le :

7 June 1978  
Czechoslovakia  
(With effect from 7 June 1979. With a reservation and declarations.)

7 juin 1978  
Tchécoslovaquie  
(Avec effet au 7 juin 1979. Avec réserve et déclarations.)

Registered ex officio on 7 June 1978. (Note: Also see same number in part I.)

Enregistré d'office le 7 juin 1978. (Note: Voir aussi même numéro en partie I.)

On page 381, before No. 14733, insert the following:

No. 5778. The Antarctic Treaty. Signed at Washington on 1 December 1959

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United States of America on:

19 November 1974  
German Democratic Republic  
(With effect from 19 November 1974. With a declaration.)

Certified statement was registered by the United States of America on 8 June 1978.

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United States of America on:

No. 16 May 1975  
Brazil  
(With effect from 16 May 1975.)

ACCE: Certified statement was registered by the United States of America on 8 June 1978.

In: 12 June 1978  
Republic of Korea  
(With effect from 12 July 1978.)

Registered ex officio on 12 June 1978.

No. 4214. Convention on the Intergovernmental Maritime Consultative Organization. Done at Geneva on 6 March 1948

ACCEPTANCE

Instrument deposited on:

13 June 1978  
Seychelles  
(With effect from 13 June 1978.)

Registered ex officio on 13 June 1978.

ACCEPTANCE of the Amendments to articles 10, 16, 17, 18, 20, 28, 31 and 32 of the above-mentioned Convention, adopted by the Intergovernmental Maritime Consultative Organization Assembly in resolution A.315 (ES.V) of 17 October 1974

Instrument deposited on:

13 June 1978  
Seychelles  
(The Amendments came into force for all States members of the Intergovernmental Maritime Consultative Organization, including Seychelles, on 1 April 1978, in accordance with article 52 of the Convention.)

Registered ex officio on 13 June 1978.

No. 15410. Convention on the prevention and punishment of crimes against internationally protected persons, including diplomatic agents. Adopted by the General Assembly of the United Nations, at New York, on 14 December 1973

ACCESSION

Instrument deposited on:

13 June 1978  
Uruguay  
(With effect from 13 July 1978.)

Registered ex officio on 13 June 1978.

A la page 381, avant le No 14733, insérer ce qui suit :

"No 5778. Traité sur l'Antarctique. Signé à Washington le 1er décembre 1959

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le :

19 novembre 1974  
République démocratique allemande  
(Avec effet au 19 novembre 1974. Avec déclaration.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 8 juin 1978.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le :

16 mai 1975  
Brésil  
(Avec effet au 16 mai 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 8 juin 1978.

(Avec effet au 12 juillet 1978.)

Enregistré d'office le 12 juin 1978.

No 4214. Convention relative à la création d'une Organisation maritime consultative intergouvernementale. Faite à Genève le 6 mars 1948

ACCEPTATION

Instrument déposé le :

13 juin 1978  
Seychelles  
(Avec effet au 13 juin 1978.)

Enregistré d'office le 13 juin 1978.

ACCEPTATION des Amendements aux articles 10, 16, 17, 18, 20, 28, 31 et 32 de la Convention susmentionnée, adoptés par l'Assemblée de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime par la résolution A. 315 (ES.V) du 17 octobre 1974

Instrument déposé le :

13 juin 1978  
Seychelles  
(Les Amendements sont entrés en vigueur pour tous les Etats membres de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, y compris les Seychelles, le 1er avril 1978, conformément à l'article 52 de la Convention.)

Enregistré d'office le 13 juin 1978.

No 15410. Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale, y compris les agents diplomatiques. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies, à New York, le 14 décembre 1973

ADHESION

Instrument déposé le :

13 juin 1978  
Uruguay  
(Avec effet au 13 juillet 1978.)

Enregistré d'office le 13 juin 1978.

No. 9440. Agreement between the French Republic and the Republic of Chad concerning the establishment of a Franco-Chad Mixed Commission. Signed at Paris on 19 May 1964

**TERMINATION (Note by the Secretariat)**

The Government of the French Republic registered on 15 June 1978 (under No. 16750) the Agreement between France and Chad concerning the establishment of a Franco-Chad Mixed Commission signed at N'Djamena on 6 March 1976.

The said Agreement, which came into force on 27 January 1978, provides, in its article II, for the termination of the above-mentioned Agreement of 19 May 1964.

(15 June 1978)

No. 9441. Convention between the French Republic and the Republic of Chad concerning the provision of personnel by the French Republic to assist in the operation of public services in the Republic of Chad. Signed at Paris on 19 May 1964

**TERMINATION (Note by the Secretariat)**

The Government of the French Republic registered on 15 June 1978 (under No. 16751) the Convention between the French Republic and the Republic of Chad concerning the provision of personnel by the French Republic to assist in the operation of public services in the Republic of Chad signed at N'Djamena on 6 March 1976.

The said Convention, which came into force on 27 January 1978, provides, in its article 18, for the termination of the above-mentioned Convention of 19 May 1964.

(15 juin 1978)

No. 9442. Agreement on cultural co-operation between the French Republic and the Republic of Chad. Signed at Paris on 19 May 1964

**TERMINATION (Note by the Secretariat)**

The Government of the French Republic registered on 15 June 1978 (under No. 16754) the Agreement on cultural co-operation between France and Chad signed at N'Djamena on 6 March 1976.

The said Agreement, which came into force on 27 January 1978, provides, in its article 14, for the termination of the above-mentioned Agreement of 19 May 1964.

(15 June 1978)

No. 9443. Agreement between the French Republic and the Republic of Chad concerning technical military assistance. Signed at Paris on 19 May 1964

**TERMINATION (Note by the Secretariat)**

The Government of the French Republic registered on 15 June 1978 (under No. 16758) the Agreement for technical military co-operation between France and Chad signed at N'Djamena on 6 March 1976.

The said Agreement, which came into force on 1 March 1978, provides, in its article 21, for the termination of the above-mentioned Agreement of 19 May 1964.

15 June 1978

No 9440. Accord entre la République française et la République du Tchad portant création d'une commission mixte franco-tchadienne. Signé à Paris le 19 mai 1964

**ABROGATION (Note du Secrétariat)**

Le Gouvernement de la République française a enregistré le 15 juin 1978 (sous le No 16750) l'Accord entre la France et le Tchad portant création d'une commission mixte franco-tchadienne signé à N'Djamena le 6 mars 1976.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 27 janvier 1978, stipule, dans son article II, l'abrogation de l'Accord susmentionné du 19 mai 1964.

(15 juin 1978)

No 9441. Convention entre la République française et la République du Tchad relative au concours en personnel apporté par la République française au fonctionnement des services publics de la République du Tchad. Signée à Paris le 19 mai 1964

**ABROGATION (Note du Secrétariat)**

Le Gouvernement de la République française a enregistré le 15 juin 1978 (sous le No 16751) la Convention entre la République française et la République du Tchad relative au concours en personnel apporté par la République française au fonctionnement des services publics de la République du Tchad signée à N'Djamena le 6 mars 1976.

Ladite Convention, qui est entrée en vigueur le 27 janvier 1978, stipule, dans son article 18, l'abrogation de la Convention susmentionnée du 19 mai 1964.

(15 juin 1978)

No 9442. Accord de coopération culturelle entre la République française et la République du Tchad. Signé à Paris le 19 mai 1964

**ABROGATION (Note du Secrétariat)**

Le Gouvernement de la République française a enregistré le 15 juin 1978 (sous le No 16754) l'Accord de coopération culturelle entre la France et le Tchad signé à N'Djamena le 6 mars 1976.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 27 janvier 1978, stipule, dans son article 14, l'abrogation de l'Accord susmentionné du 19 mai 1964.

(15 juin 1978)

No 9443. Accord entre la République française et la République du Tchad concernant l'assistance militaire technique. Signé à Paris le 19 mai 1964

**ABROGATION (Note du Secrétariat)**

Le Gouvernement de la République française a enregistré le 15 juin 1978 (sous le No 16758) l'Accord de coopération militaire technique entre la France et le Tchad signé à N'Djamena le 6 mars 1976

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 1er mars 1978, stipule, dans son article 21, l'abrogation de l'Accord susmentionné du 19 mai 1964.

(15 juin 1978)

No. 10536. Convention between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Ivory Coast on the movement of persons. Signed at Abidjan on 21 February 1970

**TERMINATION (Note by the Secretariat)**

The Government of the French Republic registered on 15 June 1978 (under No 16760) the Convention between France and the Ivory Coast on the movement of persons signed at Paris on 8 October 1976.

The said Convention, which came into force on 1 May 1978, provides, in its article 14, for the termination of the above-mentioned Agreement of 21 February 1970.

(15 June 1978)

No. 11420. Agreement concerning transitional legal arrangements between the French Republic and the Republic of Chad. Signed at Paris on 12 July 1960

**TERMINATION (Note by the Secretariat)**

The Government of the French Republic registered on 15 June 1978 (under No. 16757) the Agreement concerning judicial matters between France and Chad signed at N'Djamena on 6 March 1976.

The said Agreement, which came into force on 1 March 1978, provides, in its article 67, for the termination of the exchange of letters of 7 December 1970 concerning the application of the above-mentioned Agreement of 12 July 1960.

(15 June 1978)

No. 11761. Defence Agreement between the French Republic, the Central African Republic, the Republic of the Congo and the Republic of Chad. Signed at Brazzaville on 15 August 1960

**PARTIAL TERMINATION (Note by the Secretariat)**

The Government of the French Republic registered on 15 June 1978 (under No. 16758) the Agreement for technical military co-operation between France and Chad signed at N'Djamena on 6 March 1976.

The said Agreement, which came into force on 1 March 1978, provides, in its article 21, for the termination of the above-mentioned Agreement of 15 August 1960 in the relations between France and Chad.

(15 June 1978)

No. 14225. Convention between France and Madagascar on technical assistance. Signed at Paris on 4 June 1973

Exchange of letters constituting an agreement implementing certain provisions of article 13 of annex I of the above-mentioned Convention. Antananarivo, 25 November 1977

Came into force on 25 November 1977 by the exchange of the said letters.

Authentic text: French.  
Registered by France on 15 June 1978.

No. 14668. International Covenant on Civil and Political Rights. Opened for signature at New York on 19 December 1966

**RATIFICATION**

Instrument deposited on:

15 June 1978  
Portugal  
(With effect from 15 September 1978.)

Registered ex officio on 15 June 1978.

No 10536. Convention entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République de Côte d'Ivoire sur la circulation des personnes. Signée à Abidjan le 21 février 1970

**ABROGATION (Note du Secrétariat)**

Le Gouvernement de la République française a enregistré le 15 juin 1978 (sous le No 16760) la Convention entre la France et la Côte d'Ivoire sur la circulation des personnes signée à Paris le 8 octobre 1976.

Ladite Convention, qui est entrée en vigueur le 1er mai 1978, stipule, dans son article 14, l'abrogation de la Convention susmentionnée du 21 février 1970.

(15 juin 1978)

No 11420. Accord relatif aux dispositions transitoires en matière de justice entre la République française et la République du Tchad. Signé à Paris le 12 juillet 1960

**ABROGATION (Note du Secrétariat)**

Le Gouvernement de la République française a enregistré le 15 juin 1978 (sous le No 16757) l'Accord en matière judiciaire entre la France et le Tchad signé à N'Djamena le 6 mars 1976.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 1er mars 1978, stipule, dans son article 67, l'abrogation de l'échange de notes en date du 7 décembre 1970 concernant l'application de l'Accord susmentionné du 12 juillet 1960.

(15 juin 1978)

No 11761. Accord de défense entre la République française, la République centrafricaine, la République du Congo et la République du Tchad. Signé à Brazzaville le 15 août 1960

**ABROGATION PARTIELLE (Note du Secrétariat)**

Le Gouvernement de la République française a enregistré le 15 juin 1978 (sous le No 16758) l'Accord de coopération militaire technique entre la France et le Tchad, signé à N'Djamena le 6 mars 1976.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 1er mars 1978, stipule, dans son article 21, l'abrogation de l'Accord susmentionné du 15 août 1960 en ce qui concerne les relations entre la France et le Tchad.

(15 juin 1978)

No 14225. Convention entre la France et Madagascar relative à l'assistance technique. Signée à Paris le 4 juin 1973

Echange de lettres constituant un accord fixant les modalités d'application de certaines dispositions de l'article 13 de l'annexe I de la Convention susmentionnée. Antananarivo, 25 novembre 1977

Entré en vigueur le 25 novembre 1977 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : français.  
Enregistré par la France le 15 juin 1978.

No 14668. Pacte international relatif aux droits civils et politiques. Ouvert à la signature à New York le 19 décembre 1966

**RATIFICATION**

Instrument déposé le :

15 juin 1978  
Portugal  
(Avec effet au 15 septembre 1978.)

Enregistré d'office le 15 juin 1978.

No. 15034. International Coffee Agreement, 1976. Concluded at London on 3 December 1975

No 15034. Accord international de 1976 sur le café. Conclu à Londres le 3 décembre 1975

ACCESSION

Instrument deposited on:

15 June 1978  
Malawi  
(With effect from 15 June 1978.)

Registered ex officio on 15 June 1978.

ADHESION

Instrument déposé le :

15 juin 1978  
Malawi  
(Avec effet au 15 juin 1978.)

Enregistré d'office le 15 juin 1978.

No. 16751. Convention between the French Republic and the Republic of Chad concerning the provision of personnel by the French Republic to assist in the operation of public services in the Republic of Chad. Signed at N'Djamena on 6 March 1976

Additional Convention to the above-mentioned Convention concerning the employment of military personnel in detached service with the public services of the Republic of Chad. Signed at N'Djamena on 6 March 1976

Came into force on 27 January 1978, the date of entry into force of the above-mentioned Convention.

Authentic text: French.  
Registered by France on 15 June 1978. (Note: Also see same number in part I.)

Additional Convention to the above-mentioned Convention of 6 March 1976, concerning judicial personnel made available to the Republic of Chad. Signed at N'Djamena on 6 March 1976

Came into force on 27 January 1978, the date of entry into force of the above-mentioned Convention of 6 March 1976.

Authentic text: French.  
Registered by France on 15 June 1978. (Note: Also see same number in part I.)

Additional Convention to the above-mentioned Convention of 6 March 1976, concerning personnel made available to the Republic of Chad by the French Republic in the field of education and culture. Signed at N'Djamena on 6 March 1976

Came into force on 27 January 1978, the date of entry into force of the above-mentioned Convention.

Authentic text: French.  
Registered by France on 15 June 1978. (Note: Also see same number in part I.)

Additional Protocol to the above-mentioned Convention of 6 March 1976, concerning fiscal regime applicable to personnel of the French co-operation in Chad. Signed at N'Djamena on 6 March 1976

Came into force on 27 January 1978, the date of entry into force of the above-mentioned Convention of 6 March 1976.

Authentic text: French.  
Registered by France on 15 June 1978. (Note: Also see same number in part I.)

Protocol of application of article 15 of the above-mentioned Convention of 6 March 1976, concerning the provision of personnel by the French Republic to assist the Republic of Chad. Signed at N'Djamena on 6 March 1976

Came into force on 27 January 1978, the date of entry into force of the above-mentioned Convention of 6 March 1976.

Authentic text: French.  
Registered by France on 15 June 1978. (Note: Also see same number in part I.)

No 16751. Convention entre la République française et la République du Tchad relative au concours en personnel apporté par la République française au fonctionnement des services publics de la République du Tchad. Signée à N'Djamena le 6 mars 1976

Convention annexe à la Convention susmentionnée relative à l'emploi des militaires en service détaché auprès des services publics de la République du Tchad. Signée à N'Djamena le 6 mars 1976

Entrée en vigueur le 27 janvier 1978, date de l'entrée en vigueur de la Convention susmentionnée.

Texte authentique : français.  
Enregistrée par la France le 15 juin 1978. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

Convention annexe à la Convention susmentionnée du 6 mars 1976, relative aux magistrats mis à la disposition de la République du Tchad. Signée à N'Djamena le 6 mars 1976

Entrée en vigueur le 27 janvier 1978, date de l'entrée en vigueur de la Convention susmentionnée du 6 mars 1976.

Texte authentique : français.  
Enregistrée par la France le 15 juin 1978. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

Convention annexe à la Convention susmentionnée du 6 mars 1976, sur le personnel mis à la disposition de la République du Tchad par la République française dans le domaine de l'enseignement et de la culture. Signée à N'Djamena le 6 mars 1976

Entrée en vigueur le 27 janvier 1978, date de l'entrée en vigueur de la Convention susmentionnée du 6 mars 1976.

Texte authentique : français.  
Enregistrée par la France le 15 juin 1978. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

Protocole annexe à la Convention susmentionnée du 6 mars 1976, relatif au régime fiscal applicable au personnel de la coopération française au Tchad. Signée à N'Djamena le 6 mars 1976

Entrée en vigueur le 27 janvier 1978, date de l'entrée en vigueur de la Convention susmentionnée du 6 mars 1976.

Texte authentique : français.  
Enregistrée par la France le 15 juin 1978. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

Protocole d'application de l'article 15 de la Convention susmentionnée du 6 mars 1976, relative au concours en personnel apporté par la République française à la République du Tchad. Signé à N'Djamena le 6 mars 1976

Entré en vigueur le 27 janvier 1978, date de l'entrée en vigueur de la Convention susmentionnée du 6 mars 1976.

Texte authentique : français.  
Enregistré par la France le 15 juin 1978. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)



No. 16753. Basic Agreement on higher education between the French Republic and the Republic of Chad. Signed at N'Djamena on 6 March 1976

Additional Convention to the above-mentioned Basic Agreement. Signed at N'Djamena on 6 March 1976

Came into force on 27 January 1978, the date of entry into force of the above-mentioned Basic Agreement.

Authentic text: French.

Registered by France on 15 June 1978. (Note: Also see same number in part I.)

No. 16758. Agreement for technical military co-operation between the French Republic and the Republic of Chad. Signed at N'Djamena on 6 March 1976

Agreement relating to the above-mentioned Agreement concerning the functioning of the military hospital of N'Djamena. Signed at N'Djamena on 19 June 1976

Came into force on 27 January 1978, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required procedures, in accordance with article 9.

Authentic text: French.

Registered by France on 15 June 1978. (Note: Also see same number in part I.)

No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958

APPLICATION of Regulation No. 37 annexed to the above-mentioned Agreement of 20 March 1958

Notification received on:

16 June 1978

Italy

(With effect from 15 August 1978.)

Registered ex officio on 16 June 1978.

No. 2613. Convention on the Political Rights of Women. Opened for signature at New York on 31 March 1953

WITHDRAWAL of reservation with regard to article III made upon accession

Notification received on:

19 June 1978

Belgium

(With effect from 19 June 1978.)

Registered ex officio on 19 June 1978.

No. 14151. Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Concluded at Geneva on 25 March 1972

RATIFICATION

Instrument deposited on:

20 June 1978

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (With effect from 20 July 1978. With a declaration of application to the following territories: Bailiwick of Guernsey, Bailiwick of Jersey, the Isle of Man, the Associated States (Antigua, Dominica, St. Kitts-Nevis-Anguilla, St. Lucia, St. Vincent), Belize, Bermuda, British Virgin Islands, Brunei, Cayman Islands, Falklands Islands and Dependencies, Gibraltar, Gilbert Islands, Hong Kong, Montserrat, St. Helena and Dependencies, Solomon Islands, Turks and Caicos Islands and Tuvalu.)

Registered ex officio on 20 June 1978.

No 16753. Accord-cadre en matière d'enseignement supérieur entre la République française et la République du Tchad. Signé à N'Djamena le 6 mars 1976

Convention annexe à l'Accord-cadre susmentionné. Signée à N'Djamena le 6 mars 1976

Entrée en vigueur le 27 janvier 1978, date de l'entrée en vigueur de l'Accord-cadre susmentionné.

Texte authentique : français.

Enregistrée par la France le 15 juin 1978. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 16758. Accord de coopération militaire technique entre la République française et la République du Tchad. Signé à N'Djamena le 6 mars 1976

Accord relatif à l'Accord susmentionné concernant le fonctionnement de l'hôpital militaire de N'Djamena. Signé à N'Djamena le 19 juin 1976

Entré en vigueur le 27 janvier 1978, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures requises, conformément à l'article 9.

Texte authentique : français.

Enregistré par la France le 15 juin 1978. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958

APPLICATION du Règlement No 37 annexé à l'Accord susmentionné du 20 mars 1958

Notification reçue le :

16 juin 1978

Italie

(Avec effet au 15 août 1978.)

Enregistré d'office le 16 juin 1978.

No 2613. Convention sur les droits politiques de la femme. Ouverte à la signature à New York le 31 mars 1953

RETRAIT de réserve à l'égard de l'article III formulée lors de l'adhésion

Notification reçue le :

19 juin 1978

Belgique

(Avec effet au 19 juin 1978.)

Enregistré d'office le 19 juin 1978.

No 14151. Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. Conclu à Genève le 25 mars 1972

RATIFICATION

Instrument déposé le :

20 juin 1978

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (avec effet au 20 juillet 1978. Avec déclaration d'application aux territoires suivants : Bailliage de Guernesey, Bailliage de Jersey, Ile de Man, Etats associés (Antigua, Dominique, Saint-Christophe-et-Nièves et Anguilla, Sainte-Lucie, Saint-Vincent), Belize, Bermudes, Iles Vierges britanniques, Brunéi, Iles Caïmanes, Iles Falkland et ses dépendances, Gibraltar, Iles Gilbert, Hong-kong, Montserrat, Sainte-Hélène et ses dépendances, Iles Salomon, Iles Turques et Caïques et Tuvalu.)

Enregistré d'office le 20 juin 1978.

**RATIFICATION**

Instrument deposited on:

23 June 1978  
Yugoslavia  
(With effect from 23 July 1978. With a reservation in regard to articles 9 and 11.)

Registered ex officio on 23 June 1978.

No. 14152. Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Done at New York on 8 August 1975

**PARTICIPATION in the above-mentioned Convention**

Instrument of ratification of the amending Protocol of 1972 deposited on:

20 June 1978  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (with effect from 20 July 1978. With a declaration of application to the following territories: Bailiwick of Guernsey, Bailiwick of Jersey, the Isle of Man, the Associated States (Antigua, Dominica, St. Kitts-Nevis-Anguilla, St. Lucia, St. Vincent) Belize, Bermuda, British Virgin Islands, Brunei, Cayman Islands, Falkland Islands and Dependencies, Gibraltar, Gilbert Islands, Hong Kong, Montserrat, Saint Helena and Dependencies, Solomon Islands, Turks and Caicos Islands and Tuvalu.)

Registered ex officio on 20 June 1978.

**PARTICIPATION in the above-mentioned Convention**

Notification received on:

23 June 1978  
Yugoslavia  
(With effect from 23 July 1978.)

Registered ex officio on 23 June 1978.

International Labour Organisation

Ratification of any of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation in the course of its first thirty-two sessions, i.e., up to and including Convention No. 98, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961, in accordance with article 2 of the latter Convention.

No. 603. Convention (No. 20) concerning night work in bakeries, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventh session, Geneva, 8 June 1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

**DENUNCIATION**

Notification registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 May 1978  
Uruguay  
(With effect from 26 May 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 22 June 1978.

**RATIFICATION**

Instrument déposé le :

23 juin 1978  
Yougoslavie  
(Avec effet au 23 juillet 1978. Avec réserve à l'égard des articles 9 et 11.)

Enregistré d'office le 23 juin 1978.

No 14152. Convention unique sur les stupéfiants de 1961, telle que modifiée par le Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. Faite à New York le 8 août 1975

**PARTICIPATION à la Convention susmentionnée**

Instrument de ratification du Protocole d'amendement de 1972 déposé le :

20 juin 1978  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Avec effet au 20 juillet 1978. Avec une déclaration d'application aux territoires suivants : Bailliage de Guernesey, Bailliage de Jersey, Ile de Man, Etats associés (Antigua, Dominique, Saint-Christophe-et-Nièves et Anguilla, Sainte-Lucie, Saint-Vincent), Belize, Bermudes, Iles Vierges britanniques, Brunei, Iles Cafaanes, Iles Falkland et ses dépendances, Gibraltar, Iles Gilbert, Hong-kong, Montserrat, Sainte-Hélène et ses dépendances, Iles Salomon, Iles Turques et Caïques et Tuvalu.)

Enregistré d'office le 20 juin 1978.

**PARTICIPATION à la Convention susmentionnée**

Notification reçue le :

23 juin 1978  
Yougoslavie  
(Avec effet au 23 juillet 1978.)

Enregistré d'office le 23 juin 1978.

Organisation internationale du Travail

La ratification de toute Convention adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail au cours de ses trente-deux premières sessions, soit jusqu'à la Convention No 98 inclusivement, est réputée valoir ratification de cette Convention sous sa forme modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961, conformément à l'article 2 de cette dernière Convention.

No 603. Convention (No 20) concernant le travail de nuit dans les boulangeries, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa septième session, Genève, 8 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

**DENONCIATION**

Notification enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 mai 1978  
Uruguay  
(Avec effet au 26 mai 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 22 juin 1978.

No. 627. Convention (No. 45) concerning the employment of women on underground work in mines of all kinds, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its nineteenth session, Geneva, 21 June 1935, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

078678

**DENUNCIATION**

Notification registered with the Director-General of the International Labour Office on:

19 May 1978  
Canada  
(With effect from 19 May 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 22 June 1978.

**DENUNCIATION**

Notification registered with the Director-General of the International Labour Office on:

26 May 1978  
Uruguay  
(With effect from 26 May 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 22 June 1978.

No. 2181. Convention (No. 100) concerning equal remuneration for men and women workers for work of equal value. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fourth session, Geneva, 29 June 1951

078680

**TERRITORIAL APPLICATION**

Notification registered with the Director-General of the International Labour Office on:

3 May 1978  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
(Application without modification to Gibraltar. With effect from 3 May 1978.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 22 June 1978.

No. 8175. Convention (No. 120) concerning hygiene in commerce and offices. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-eighth session, Geneva, 8 July 1964

078681

**RATIFICATION**

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

17 May 1978  
Belgium  
(With effect from 17 May 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 22 June 1978.

No 627. Convention (No 45) concernant l'emploi des femmes aux travaux souterrains dans les mines de toutes catégories, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-neuvième session, Genève, 21 juin 1935, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

**DENUNCIATION**

Notification enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

19 mai 1978  
Canada  
(Avec effet au 19 mai 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 22 juin 1978.

**DENUNCIATION**

Notification enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

26 mai 1978  
Uruguay  
(Avec effet au 26 mai 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 22 juin 1978.

No 2181. Convention (No 100) concernant l'égalité de rémunération entre la main-d'oeuvre masculine et la main-d'oeuvre féminine pour un travail de valeur égale. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-quatrième session, Genève, 29 juin 1951

**APPLICATION TERRITORIALE**

Notification enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

3 mai 1978  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
(Application sans modification à Gibraltar. Avec effet au 3 mai 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 22 juin 1978.

No 8175. Convention (No 120) concernant l'hygiène dans le commerce et les bureaux. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-huitième session, Genève, 8 juillet 1964

078675

**RATIFICATION**

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

17 mai 1978  
Belgique  
(Avec effet au 17 mai 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 22 juin 1978.

No. 8836. Convention (No. 123) concerning the minimum age for admission to employment underground in mines. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-ninth session, Geneva, 22 June 1965

**RATIFICATION**

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

17 May 1978  
Belgium  
(with effect from 17 May 1979. Specifying, pursuant to article 2, paragraph 2, of the Convention, that the minimum age for admission to employment underground in mines is 18 years.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 22 June 1978.

078676

No 8836. Convention (No 123) concernant l'âge minimum d'admission aux travaux souterrains dans les mines. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-neuvième session, Genève, 22 juin 1965

**RATIFICATION**

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau internationale du Travail le :

17 mai 1978  
Belgique  
(Avec effet au 17 mai 1979. Il est spécifié, conformément à l'article 2, paragraphe 2, de la Convention, que l'âge minimum d'admission aux travaux souterrains est de 18 ans.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 22 juin 1978.

No. 15032. Convention (No. 140) concerning paid educational leave. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-ninth session, Geneva, 24 June 1974

**RATIFICATION**

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

9 May 1978  
Iraq  
(with effect from 9 May 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 22 June 1978.

078677

No 15032. Convention (No 140) concernant le congé-éducation payé. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-neuvième session, Genève, 24 juin 1974

**RATIFICATION**

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

9 mai 1978  
Iraq  
(Avec effet au 9 mai 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 22 juin 1978.

No. 8844. Constitution of the Universal Postal Union. Signed at Vienna on 10 July 1964

**RATIFICATION**

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

9 January 1978  
El Salvador  
(with effect from 9 January 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 June 1978.

078709

No 8844. Constitution de l'Union postale universelle. Signée à Vienne le 10 juillet 1964

**RATIFICATION**

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

9 janvier 1978  
El Salvador  
(Avec effet au 9 janvier 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 juin 1978.

**ACCESSION**

Notification under article 11 (5) of the Constitution effected by the Government of Switzerland on :

18 November 1977  
Djibouti  
(with effect from 6 June 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 June 1978.

078701

**ADHESION**

Notification en vertu de l'article 11, paragraphe 5, de la Constitution effectuée par le Gouvernement suisse le :

18 novembre 1977  
Djibouti  
(Avec effet au 6 juin 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 juin 1978.

ACCESSION in respect of the Additional Protocol of 14 November 1969 to the above-mentioned Constitution

Notification under article 11 (5) of the Constitution effected with the Government of Switzerland on:

18 November 1977  
Djibouti  
(with effect from 6 June 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 June 1978.

078702

ADHESION à l'égard du Protocole additionnel du 14 novembre 1969 à la Constitution susmentionnée

Notification en vertu de l'article 11, paragraphe 5, de la Constitution effectuée par le Gouvernement suisse le :

18 novembre 1977  
Djibouti  
(Avec effet au 6 juin 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 juin 1978.

RATIFICATION in respect of the Additional Protocol of 14 November 1969 to the above-mentioned Constitution

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

19 April 1978  
El Salvador  
(With effect from 19 April 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 June 1978.

078710 ✓

RATIFICATION à l'égard du Protocole additionnel du 14 novembre 1969 à la Constitution susmentionnée

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

19 avril 1978  
El Salvador  
(Avec effet au 19 avril 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 juin 1978.

ACCESSION in respect of the Second Additional Protocol of 5 July 1974 to the above-mentioned Constitution

Notification under article 11 (5) of the Constitution effected by the Government of Switzerland on:

18 November 1977  
Djibouti  
(With effect from 6 June 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 June 1978.

078703 ✓

ADHESION à l'égard du Deuxième Protocole additionnel du 5 juillet 1974 à la Constitution susmentionnée

Notification en vertu de l'article 11, paragraphe 5, de la Constitution effectuée par le Gouvernement suisse le :

18 novembre 1977  
Djibouti  
(Avec effet au 6 juin 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 juin 1978.

RATIFICATION in respect of the Second Additional Protocol of 5 July 1974 to the above-mentioned Constitution

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

19 April 1978  
El Salvador  
(With effect from 19 April 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 June 1978.

086224 ✓

RATIFICATION à l'égard du Deuxième Protocole additionnel du 5 juillet 1974 à la Constitution susmentionnée

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

19 avril 1978  
El Salvador  
(Avec effet au 19 avril 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 juin 1978.

RATIFICATION in respect of the Second Additional Protocol of 5 July 1974 to the above-mentioned Constitution

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

26 May 1978  
Yemen  
(With effect from 26 May 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 June 1978.

078716 ✓

RATIFICATION à l'égard du Deuxième Protocole additionnel du 5 juillet 1974 à la Constitution susmentionnée

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

26 mai 1978  
Yémen  
(Avec effet au 26 mai 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 juin 1978.

ACCESSION in respect of the General Regulations of the Universal Postal Union of 5 July 1974

Notification under article 11 (5) of the Constitution effected by the Government of Switzerland on:

21 March 1978  
Djibouti  
(With effect from 6 June 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 June 1978.

078704 ✓

ADHESION à l'égard du Règlement général de l'Union postale universelle du 5 juillet 1974

Notification en vertu de l'article 11, paragraphe 5, de la Constitution effectuée par le Gouvernement suisse le :

21 mars 1978  
Djibouti  
(Avec effet au 6 juin 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 juin 1978.

RATIFICATION in respect of the General Regulations of the Universal Postal Union of 5 July 1974

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

19 April 1978  
El Salvador  
(With effect from 19 April 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 June 1978.

078711 ✓

RATIFICATION à l'égard du Règlement général de l'Union postale universelle du 5 juillet 1974

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

19 avril 1978  
El Salvador  
(Avec effet au 19 avril 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 juin 1978.

**RATIFICATION** in respect of the General Regulations of the Universal Postal Union of 5 July 1974

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

26 May 1978  
Yemen  
(With effect from 26 May 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 June 1978.

No. 14723. Universal Postal Convention. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

**ACCESSION**

Notification under article 11 (5) of the Constitution effected by the Government of Switzerland on:

21 March 1978  
Djibouti  
(With effect from 6 June 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 June 1978.

**RATIFICATION**

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

19 April 1978  
El Salvador  
(With effect from 19 April 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 June 1978.

**RATIFICATION**

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

26 May 1978  
Yemen  
(With effect from 26 May 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 June 1978.

No. 14724. Insured Letters Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

**ACCESSION**

Notification under article 11 (5) of the Constitution effected by the Government of Switzerland on:

18 November 1977  
Djibouti  
(With effect from 6 June 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 June 1978.

**RATIFICATION**

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

19 April 1978  
El Salvador  
(With effect from 19 April 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 June 1978.

**RATIFICATION** à l'égard du Règlement général de l'Union postale universelle du 5 juillet 1974

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

26 mai 1978  
Yémen  
(Avec effet au 26 mai 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 juin 1978.

No 14723. Convention postale universelle. Conclue à Lausanne le 5 juillet 1974

**ADHESION**

Notification en vertu de l'article 11, paragraphe 5, de la Constitution effectuée par le Gouvernement suisse le :

21 mars 1978  
Djibouti  
(Avec effet au 6 juin 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 juin 1978.

**RATIFICATION**

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

19 avril 1978  
El Salvador  
(Avec effet au 19 avril 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 juin 1978.

**RATIFICATION**

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

26 mai 1978  
Yémen  
(Avec effet au 26 mai 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 juin 1978.

No 14724. Arrangement concernant les lettres avec valeur déclarée. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

**ADHESION**

Notification en vertu de l'article 11, paragraphe 5, de la Constitution effectuée par le Gouvernement suisse le :

18 novembre 1977  
Djibouti  
(Avec effet au 6 juin 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 juin 1978.

**RATIFICATION**

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

19 avril 1978  
El Salvador  
(Avec effet au 19 avril 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 juin 1978.

No. 14725. Postal Parcels Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

ACCESSION

Notification under article 11 (5) of the Constitution effected by the Government of Switzerland on:

18 November 1977  
Djibouti  
(With effect from 6 June 1978. Maintaining the reservations which were formerly made applicable to the territory by France.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 June 1978.

078707

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

19 April 1978  
El Salvador  
(With effect from 19 April 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 June 1978.

078714

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

26 May 1978  
Yemen  
(With effect from 26 May 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 June 1978.

078719

No. 14726. Money Orders and Postal Travellers' Cheques Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

ACCESSION

Notification under article 11 (5) of the Constitution effected by the Government of Switzerland on:

18 November 1977  
Djibouti  
(With effect from 6 June 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 June 1978.

078708

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

19 April 1978  
El Salvador  
(With effect from 19 April 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 June 1978.

078715

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

26 May 1978  
Yemen  
(With effect from 26 May 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 June 1978.

078720

No 14725. Arrangement concernant les colis postaux. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

ADHESION

Notification en vertu de l'article 11, paragraphe 5, de la Constitution effectuée par le Gouvernement suisse le :

18 novembre 1977  
Djibouti  
(Avec effet au 6 juin 1978. Avec maintien des réserves qui lui étaient applicables jusqu'alors en tant que territoire français d'outre-mer.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 juin 1978.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

19 avril 1978  
El Salvador  
(Avec effet au 19 avril 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 juin 1978.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

26 mai 1978  
Yémen  
(Avec effet au 26 mai 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 juin 1978.

No 14726. Arrangement concernant les mandats de poste et les bons postaux de voyage. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

ADHESION

Notification en vertu de l'article 11, paragraphe 5, de la Constitution effectuée par le Gouvernement suisse le :

18 novembre 1977  
Djibouti  
(Avec effet au 6 juin 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 juin 1978.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

19 avril 1978  
El Salvador  
(Avec effet au 19 avril 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 juin 1978.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

26 mai 1978  
Yémen  
(Avec effet au 26 mai 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 juin 1978.

No. 14727. Giro agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

26 May 1978  
Yemen  
(With effect from 26 May 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 June 1978.

No 14727. Arrangement concernant le service des chèques postaux. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

26 mai 1978  
Yémen  
(Avec effet au 26 mai 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 juin 1978.

078721

No. 14728. Cash-on-Delivery Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

26 May 1978  
Yemen  
(With effect from 26 May 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 June 1978.

No 14728. Arrangement concernant les envois contre remboursement. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

26 mai 1978  
Yémen  
(Avec effet au 26 mai 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 juin 1978.

078722

No. 14729. Collection of Bills Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

26 May 1978  
Yemen  
(With effect from 26 May 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 June 1978.

No 14729. Arrangement concernant les recouvrements. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

26 mai 1978  
Yémen  
(Avec effet au 26 mai 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 juin 1978.

078723

No. 14730. International Savings Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

26 May 1978  
Yemen  
(With effect from 26 May 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 June 1978.

No 14730. Arrangement concernant le service international de l'épargne. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

26 mai 1978  
Yémen  
(Avec effet au 26 mai 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 juin 1978.

078724

No. 14731. Subscriptions to Newspapers and Periodical Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

26 May 1978  
Yemen  
(With effect from 26 May 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 22 June 1978.

No 14731. Arrangement concernant les abonnements aux journaux et écrits périodiques. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

26 mai 1978  
Yémen  
(Avec effet au 26 mai 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 juin 1978.

078725



No. 11806. Convention on the means of prohibiting and preventing the illicit import, export and transfer of ownership of cultural property. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its sixteenth session, Paris, 14 November 1970

078751

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

2 June 1978

Oman

(With effect from 2 September 1978.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 22 June 1978.

No 11806. Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture lors de sa seizième session, à Paris, le 14 novembre 1970

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

2 juin 1978

Oman

(Avec effet au 2 septembre 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 22 juin 1978.

No. 970. Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded and sick in armed forces in the field. Signed at Geneva on 12 August 1949

SUCCESSION

Notification received by the Government of Switzerland on:

13 April 1978

Tonga

(With retroactive effect from 4 June 1970.)

Certified statement was registered by Switzerland on 26 June 1978.

078726

No 970. Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les forces armées en campagne. Signée à Genève le 12 août 1949

SUCCESSION

Notification reçue par le Gouvernement suisse le :

13 avril 1978

Tonga

(Avec effet rétroactif au 4 juin 1970.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 26 juin 1978.

No. 971. Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded, sick and shipwrecked members of armed forces at sea. Signed at Geneva on 12 August 1949

SUCCESSION

Notification received by the Government of Switzerland on:

13 April 1978

Tonga

(With retroactive effect from 4 June 1970.)

Certified statement was registered by Switzerland on 26 June 1978.

078727

No 971. Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés, des malades et des naufragés des forces armées sur mer. Signée à Genève le 12 août 1949

SUCCESSION

Notification reçue par le Gouvernement suisse le :

13 avril 1978

Tonga

(Avec effet rétroactif au 4 juin 1970.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 26 juin 1978.

No. 972. Geneva Convention relative to the treatment of prisoners of war. Signed at Geneva on 12 August 1949

SUCCESSION

Notification received by the Government of Switzerland on:

13 April 1978

Tonga

(With retroactive effect from 4 June 1970.)

Certified statement was registered by Switzerland on 26 June 1978.

078728

No 972. Convention de Genève relative au traitement des prisonniers de guerre. Signée à Genève le 12 août 1949

SUCCESSION

Notification reçue par le Gouvernement suisse le :

13 avril 1978

Tonga

(Avec effet rétroactif au 4 juin 1970.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 26 juin 1978.

No. 973. Geneva Convention relative to the protection of civilian persons in time of war. Signed at Geneva on 12 August 1949

SUCCESSION

Notification received by the Government of Switzerland on:

13 April 1978

Tonga

(With retroactive effect from 4 June 1970.)

Certified statement was registered by Switzerland on 26 June 1978.

078729

No 973. Convention de Genève relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre. Signée à Genève le 12 août 1949

SUCCESSION

Notification reçue par le Gouvernement suisse le :

13 avril 1978

Tonga

(Avec effet rétroactif au 4 juin 1970.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 26 juin 1978.

No. 14537. Convention on international trade in endangered species of wild fauna and flora. Concluded at Washington on 3 March 1973

ACCESSION

078698

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

19 April 1978  
Monaco  
(With effect from 18 July 1978.)

Certified statement was registered by Switzerland on 26 June 1978.

APPROVAL

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

11 May 1978  
France  
(With effect from 9 August 1978. With a reservation with respect to certain species included in appendix I.)

078699

Certified statement was registered by Switzerland on 26 June 1978.

No. 16200. International Sugar Agreement, 1977. Concluded at Geneva on 7 October 1977

RATIFICATION

Instrument deposited on:

081256

27 June 1978  
Australia  
(With provisional effect from 27 June 1978. The Agreement came into force provisionally on 1 January 1978 for Australia which, by that date, had notified its intention to ratify it, in accordance with article 74 (2). With a reservation. Signature affixed on 20 December 1977.)

Registered ex officio on 27 June 1978.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

081257

27 June 1978  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
(In respect of Belize and St. Kitts-Nevis-Anguilla. With provisional effect from 27 June 1978. The Agreement came into force provisionally on 1 January 1978 for Belize and St. Kitts-Nevis-Anguilla, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland having, by that date, notified its intention on their behalf to ratify it, in accordance with article 74 (2). With a declaration. Signature affixed on 20 December 1977.)

Registered ex officio on 27 June 1978.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

081258

28 June 1978  
Sweden  
(With provisional effect from 28 June 1978. The Agreement came into force provisionally on 1 January 1978 for Sweden which, by that date, had notified its intention to ratify it, in accordance with article 74 (2). Signature affixed on 28 December 1977.)

Registered ex officio on 28 June 1978.

No 14537. Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction. Conclue à Washington le 3 mars 1973

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

19 avril 1978  
Monaco  
(Avec effet au 18 juillet 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 26 juin 1978.

APPROBATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

11 mai 1978  
France  
(Avec effet au 9 août 1978. Avec réserves à l'égard de certaines espèces inscrites à l'annexe I.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 26 juin 1978.

No 16200. Accord international de 1977 sur le sucre. Conclut à Genève le 7 octobre 1977

RATIFICATION

Instrument déposé le :

27 juin 1978  
Australie  
(Avec effet à titre provisoire au 27 juin 1978. L'Accord est entré en vigueur à titre provisoire le 1er janvier 1978 pour l'Australie qui, à cette date, avait notifié son intention de le ratifier, conformément à l'article 74, paragraphe 2. Avec réserve. Signature apposée le 20 décembre 1977.)

Enregistré d'office le 27 juin 1978.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

27 juin 1978  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
(A l'égard de Belize et de Saint-Christophe-et-Nièves et Anguilla. Avec effet à titre provisoire au 27 juin 1978. L'Accord est entré en vigueur à titre provisoire le 1er janvier 1978 à l'égard de Belize et de Saint-Christophe-et-Nièves et Anguilla, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord ayant, à cette date, notifié son intention en ce qui les concerne de le ratifier, conformément à l'article 74, paragraphe 2. Avec déclaration. Signature apposée le 20 décembre 1977.)

Enregistré d'office le 27 juin 1978.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

28 juin 1978  
Suède  
(Avec effet à titre provisoire au 28 juin 1978. L'Accord est entré en vigueur à titre provisoire le 1er janvier 1978 pour la Suède qui, à cette date, avait notifié son intention de le ratifier, conformément à l'article 74, paragraphe 2. Signature apposée le 28 décembre 1977.)

Enregistré d'office le 28 juin 1978.

**RATIFICATION**

Instrument deposited on:

29 June 1978  
Yugoslavia  
(With provisional effect from 29 June 1978. Signature affixed on 29 December 1977.)

Registered ex officio on 29 June 1978.

081259

**PROVISIONAL APPLICATION**

Notification deposited on:

30 June 1978  
Iraq  
(With effect from 30 June 1978.)

Registered ex officio on 30 June 1978.

081260

**ACCEPTANCE**

Instrument deposited on:

30 June 1978  
Japan  
(With provisional effect from 30 June 1978. The Agreement came into force provisionally on 1 January 1978 for Japan which, by that date, had notified its intention to accept it, in accordance with article 74 (2).)

Registered ex officio on 30 June 1978.

081261

No. 5266. Convention establishing the European Free Trade Association. Signed at Stockholm on 4 January 1960

**AMENDMENT of annex G to the above-mentioned Convention**

In accordance with Decision No. 8 of 1975, adopted by the Council of the European Free Trade Association on 6 November 1975 at the 26th Simultaneous Meeting, annex G to the above-mentioned Convention was amended by adding a new paragraph 6 (bis).

The above-mentioned amendment took effect on 31 August 1976, the date on which the last of the instruments of acceptance of all member States had been deposited with the Government of Sweden, in accordance with paragraph 2. The instruments were deposited as follows:

078693

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of acceptance</u>
Switzerland	21 April 1976
Portugal	28 June 1976
Norway	6 July 1976
Sweden	9 July 1976
Austria	5 August 1976
Iceland	31 August 1976

Authentic texts of the amendments: English and French.

Certified statement was registered by Sweden on 28 June 1978.

**RATIFICATION**

Instrument deposited le :

29 juin 1978  
Yougoslavie  
(Avec effet à titre provisoire au 29 juin 1978. Signature apposée le 29 décembre 1977.)

Enregistré d'office le 29 juin 1978.

**APPLICATION A TITRE PROVISOIRE**

Notification déposée le :

30 juin 1978  
Iraq  
(Avec effet au 30 juin 1978.)

Enregistré d'office le 30 juin 1978.

**ACCEPTATION**

Instrument déposé le :

30 juin 1978  
Japan  
(Avec effet à titre provisoire au 30 juin 1978. L'Accord est entré en vigueur à titre provisoire le 1er janvier 1978 pour le Japon qui, à cette date, avait notifié son intention de l'accepter, conformément à l'article 74, paragraphe 2.)

Enregistré d'office le 30 juin 1978.

No 5266. Convention instituant l'Association européenne de libre-échange. Signée à Stockholm le 4 janvier 1960

**AMENDMENT de l'annexe G à la Convention susmentionnée**

Conformément à la Décision No 8 de 1975 du Conseil de l'Association européenne de libre échange, adoptée lors de la 26ème séance simultanée du Conseil le 6 novembre 1975, l'annexe G de la Convention susmentionnée a été modifiée par l'addition d'un nouveau paragraphe numéroté 6 bis.

L'amendement susmentionné est entré en vigueur le 31 juin 1976, date du dépôt du dernier des instruments d'acceptation auprès du Gouvernement suédois, conformément au paragraphe 2. Les instruments ont été déposés comme indiqué ci-après :

<u>Etat</u>	<u>Date du dépôt de l'instrument d'acceptation</u>
Suisse	21 avril 1976
Portugal	28 juin 1976
Norvège	6 juillet 1976
Suède	9 juillet 1976
Autriche	5 août 1976
Islande	31 août 1976

Textes authentiques des amendements : anglais et français.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suède le 28 juin 1978.

**AMENDMENT of annex G to the above-mentioned Convention**

In accordance with Decision No. 15 of 1976, adopted by the Council of the European Free Trade Association on 16 December 1976 at the 32nd Simultaneous Meeting, annex G to the above-mentioned Convention was amended by adding a new paragraph 6 ter.

The above-mentioned amendment took effect on 2 May 1978, the date on which the last of the instruments of acceptance of all member States had been deposited with the Government of Sweden, in accordance with paragraph 2. The instruments were deposited as follows:

State	Date of deposit of the instrument of acceptance
Portugal	28 June 1977
Switzerland	1 July 1977
Sweden	18 August 1977
Iceland	14 October 1977
Austria	26 January 1978
Norway	2 May 1978

Authentic texts of the amendments: English and French.

Certified statement was registered by Sweden on 28 June 1978.

No. 5657. Protocol on the legal capacity, privileges and immunities of the European Free Trade Association. Signed at Geneva on 28 July 1960

**RATIFICATION**

Instrument deposited with the Government of Sweden on:

26 April 1976  
Portugal  
(With effect from 26 April 1976.)

Certified statement was registered by Sweden on 28 June 1978.

No. 6043. Agreement creating an Association between the Member States of the European Free Trade Association and the Republic of Finland. Done at Helsinki on 27 March 1961

**APPLICATION of the amendment, by adding a new paragraph 6 bis, of annex G to the Convention establishing the European Free Trade Association, in relations with Finland**

In accordance with Decision No. 2 of 1975, adopted by the Joint Council on 6 November 1975 at the 26th Simultaneous Meeting, the application to Finland of the said amendment of annex G to the Convention establishing the European Free Trade Association was approved. The instruments of acceptance were deposited with the Government of Sweden as follows:

State	Date of deposit of the instrument of acceptance
Finland	22 January 1976
Switzerland	21 April 1976
Portugal	28 June 1976
Norway	6 July 1976
Sweden	9 July 1976
Austria	5 August 1976
Iceland	31 August 1976

Authentic texts of the amendments: English and French.

Certified statement was registered by Sweden on 28 June 1978.

**AMENDMENT de l'annexe G à la Convention susmentionnée**

Conformément à la Décision No. 15 de 1976 du Conseil de l'Association européenne de libre-échange, adoptée lors de la 32ème séance simultanée au Conseil le 16 décembre 1976, l'annexe G de la Convention susmentionnée a été modifiée par l'addition d'un nouveau paragraphe numéroté 6 ter.

L'amendement susmentionné est entré en vigueur le 2 mai 1978, date du dépôt du dernier des instruments d'acceptation auprès du Gouvernement suédois, conformément au paragraphe 2. Les instruments ont été déposés comme indiqué ci-après :

Etat	Date du dépôt de l'instrument d'acceptation
Portugal	28 juin 1977
Suisse	1er juillet 1977
Suède	18 août 1977
Islande	14 octobre 1977
Autriche	26 janvier 1978
Norvège	2 mai 1978

Textes authentiques des amendements : anglais et français.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suède le 28 juin 1978.

No 5657. Protocole sur la capacité juridique, les privilèges et les immunités de l'Association européenne de libre-échange. Signé à Genève le 28 juillet 1960

**RATIFICATION**

Instrument déposé auprès du Gouvernement suédois le :

26 avril 1976  
Portugal  
(Avec effet au 26 avril 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suède le 28 juin 1978.

No. 6043. Accord créant une association entre les Etats membres de l'Association européenne de libre-échange et la République de Finlande. Fait à Helsinki le 27 mars 1961

**APPLICATION de l'amendement, par addition d'un nouveau paragraphe numéroté 6 bis, de l'annexe G à la Convention instituant l'Association européenne de libre-échange, en ce qui concerne les rapports avec la Finlande**

Conformément à la Décision No. 2 de 1975, adoptée par le Conseil mixte le 6 novembre 1975 à sa vingt-sixième séance simultanée, l'application à la Finlande dudit amendement de l'annexe G à la Convention instituant l'Association européenne de libre-échange a été approuvée. Les instruments d'acceptation ont été déposés auprès du Gouvernement suédois comme indiqué ci-après :

Etat	Date du dépôt de l'instrument d'acceptation
Finland	22 janvier 1976
Suisse	21 avril 1976
Portugal	28 juin 1976
Norvège	6 juillet 1976
Suède	9 juillet 1976
Autriche	5 août 1976
Islande	31 août 1976

Textes authentiques des amendements : anglais et français.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suède le 28 juin 1978.

APPLICATION of the amendment, by adding a new paragraph 6 ter, of annex G to the Convention establishing the European Free Trade Association, in relations with Finland

In accordance with Decision No 9 of 1976, adopted by the Joint Council on 16 December 1976 at the 32nd Simultaneous Meeting, the application to Finland of the said amendment of annex G to the Convention establishing the European Free Trade Association was approved. The instruments of acceptance were deposited with the Government of Sweden as follows:

State	Date of deposit of the instrument of acceptance
Finland	18 February 1977
Portugal	28 June 1977
Switzerland	1 July 1977
Sweden	18 August 1977
Iceland	14 October 1977
Austria	26 January 1978
Norway	2 May 1978

Authentic texts of the amendments: English and French.

Certified statement was registered by Sweden on 28 June 1978.

No. 9491. Agreement between Denmark, Finland, Norway and Sweden on the implementation of certain provisions concerning nationality. Signed at Copenhagen on 15 January 1969

Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Stockholm on 21 October 1977

Came into force on 1 January 1978, in accordance with article 5 (1).

Authentic texts: Danish, Finnish, Norwegian and Swedish. Registered by Sweden on 28 June 1978.

Agreement between Sweden, Denmark, the Federal

On page 397, under No. 13684, the title of the Agreement should read as follows: "Agreement between Sweden, Denmark and the Federal Republic of Germany on the protection of salmon stocks in the Baltic Sea."

Came into force on 24 November 1976, date of deposit of the last of the instruments of ratification with the Government of Sweden, in accordance with article V (2). The instruments were deposited as follows:

State	Date of deposit
Sweden	11 February 1972
Denmark	26 April 1972
Poland	22 November 1972
Federal Republic of Germany (With a declaration of application to Berlin (West)).	24 November 1976

Authentic texts: Danish, German and Swedish. Registered by Sweden on 28 June 1978.

APPLICATION de l'amendement, par addition d'un nouveau paragraphe numéroté 6 ter, de l'annexe G à la Convention instituant l'Association européenne de libre-échange, en ce qui concerne les rapports avec la Finlande

Conformément à la Décision No 9 de 1976 adoptée par le Conseil mixte le 16 décembre 1976 à sa 32ème séance, l'application à la Finlande dudit amendement de l'annexe G à la Convention instituant l'Association européenne de libre-échange a été approuvée. Les instruments d'acceptation ont été déposés auprès du Gouvernement suédois comme indiqué ci-après :

Etat	Date du dépôt de l'instrument d'acceptation
Finlande	18 février 1977
Portugal	28 juin 1977
Suisse	1er juillet 1977
Suède	18 août 1977
Islande	14 octobre 1977
Autriche	26 janvier 1978
Norvège	2 mai 1978

Textes authentiques des amendements : anglais et français.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suède le 28 juin 1978.

No 9491. Accord entre le Danemark, la Finlande, la Norvège et la Suède relatif à la mise en oeuvre de certaines dispositions concernant la nationalité. Signé à Copenhague le 15 janvier 1969

Accord modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Stockholm le 21 octobre 1977

Entré en vigueur le 1er janvier 1978, conformément à l'article 5, paragraphe 1.

Textes authentiques : danois, finnois, norvégien et suédois. Enregistré par la Suède le 28 juin 1978.

No 13684. Accord entre la Suède, le Danemark, la République

A la page 397, sous le No 13684, le titre de l'Accord devrait se lire comme suit : "Accord entre la Suède, le Danemark et la République fédérale d'Allemagne relatif à la protection du saumon dans la Baltique."

entre en vigueur le 24 novembre 1976, date du dépôt du dernier des instruments de ratification auprès du Gouvernement suédois, conformément à l'article V, paragraphe 2. Les instruments ont été déposés comme suit :

Etat	Date du dépôt
Suède	11 février 1972
Danemark	26 avril 1972
Pologne	22 novembre 1972
République fédérale d'Allemagne (Avec déclaration d'application à Berlin-Ouest.)	24 novembre 1976

Textes authentiques : danois, allemand et suédois. Enregistré par la Suède le 28 juin 1978.

No. 13685. Agreement between Sweden, Denmark, Finland and Norway on a common Scandinavian labour market for doctors. Concluded at Stockholm on 18 June 1965

Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Stockholm on 19 August 1976

Came into force on 9 December 1977, the date of deposit of the last of the instruments of ratification with the Ministry for Foreign Affairs of Sweden, in accordance with article 4 of the Agreement. The instruments were deposited as follows:

*1 cent*

*Corrig. of sept. 84*

*See corrigendum of Feb. 80*

*086214*

State	Date of deposit of instrument of ratification
Norway	20 August 1976
Sweden - Denmark	22 September 1976 - 28 Oct 1976
Finland	9 December 1977

Authentic texts: Danish, Finnish, Norwegian and Swedish. Registered by Sweden on 28 June 1978.

No. 13685. Accord entre la Suède, le Danemark, la Finlande et la Norvège relatif à un marché commun scandinave du travail pour les médecins. Conclu à Stockholm le 18 juin 1965

Accord modifiant l'Accord susmentionné. Signé à Stockholm le 19 août 1976

Entré en vigueur le 9 décembre 1977, date du dépôt du dernier des instruments de ratification auprès du Ministère des affaires étrangères suédois, conformément à l'article 4, a) du paragraphe 6. Les instruments ont été déposés comme indiqué ci-après :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification
Norvège	20 août 1976
Suède - Danemark	22 septembre 1976 - 28 octobre 1976
Finlande	9 décembre 1977

Textes authentiques : danois, finnois, norvégien et suédois. Enregistré par la Suède le 28 juin 1978.

No. 13694. Convention for the mutual recognition of inspections in respect of the manufacture of pharmaceutical products. Signed at Geneva on 8 October 1970

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Sweden on:

4 May 1976  
Hungary  
(With effect from 2 August 1976.)

Certified statement was registered by Sweden on 28 June 1978.

No. 13694. Convention pour la reconnaissance mutuelle des inspections concernant la fabrication des produits pharmaceutiques. Signée à Genève le 8 octobre 1970

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suédois le :

4 mai 1976  
Hongrie  
(Avec effet au 2 août 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suède le 28 juin 1978.

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Sweden on:

9 September 1977  
Ireland  
(With effect from 8 December 1977.)

Certified statement was registered by Sweden on 28 June 1978.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suédois le :

9 septembre 1977  
Irlande  
(Avec effet au 8 décembre 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suède le 28 juin 1978.

No. 13696. Agreement between Sweden, Denmark, Finland, Iceland and Norway on administrative assistance in taxation matters. Concluded at Stockholm on 9 November 1972

Supplementary Agreement to the above-mentioned Agreement. Signed at Stockholm on 21 July 1976

Came into force on 22 July 1977, i.e., 30 days after the date by which all the States concerned had notified the Ministry for Foreign Affairs in Sweden of the fulfilment of their required procedures, in accordance with article 5 (1). The notifications were effected on the following dates:

*1 cent*

State	Date of notification
Norway	11 August 1976
Sweden	23 November 1976
Denmark	5 January 1977
Iceland	20 May 1977
Finland	22 June 1977

Authentic texts: Danish, Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish (one text for Finland and one text for Sweden). Registered by Sweden on 28 June 1978.

No. 13696. Accord entre la Suède, le Danemark, la Finlande, l'Islande et la Norvège relatif à l'entraide administrative en matière fiscale. Conclu à Stockholm le 9 novembre 1972

Accord complémentaire à l'Accord susmentionné. Signé à Stockholm le 21 juillet 1976

Entré en vigueur le 22 juillet 1977, soit 30 jours après la date à laquelle tous les Etats eurent notifié au Ministère des affaires étrangères suédois que les formalités requises avaient été accomplies, conformément à l'article 5, paragraphe 1. Les notifications ont été effectuées aux dates indiquées ci-après :

Etat	Date de la notification
Norvège	11 août 1976
Suède	23 novembre 1976
Danemark	5 janvier 1977
Islande	20 mai 1977
Finlande	22 juin 1977

Textes authentiques : danois, finnois, islandais, norvégien et suédois (un des textes pour la Finlande et un pour la Suède). Enregistré par la Suède le 28 juin 1978.

No. 13786. Convention on the control and marking of articles of precious metals. Concluded at Vienna on 15 November 1972

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Sweden on:

1 April 1976  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
(With effect from 1 June 1976.)

Certified statement was registered by Sweden on 28 June 1978.

No 13786. Convention sur le contrôle et le poinçonnage des ouvrages en métaux précieux. Conclue à Vienne le 15 novembre 1972

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suédois le :

1er avril 1976  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
(Avec effet au 1er juin 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suède le 28 juin 1978.

No. 14861. International Convention on the Suppression and Punishment of the Crime of Apartheid. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 30 November 1973

ACCESSION

Instrument deposited on:

28 June 1978  
Niger  
(With effect from 28 July 1978.)

Registered ex officio on 28 June 1978.

No 14861. Convention internationale sur l'élimination et la répression du crime d'apartheid. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 30 novembre 1973

ADRESION

Instrument déposé le :

28 juin 1978  
Niger  
(Avec effet au 28 juillet 1978.)

Enregistré d'office le 28 juin 1978.

No. 2897. Revised Basic Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union and the World Meteorological Organization, and the Government of the Republic of Paraguay concerning technical assistance. Signed at Asuncion on 4 July 1955

TERMINATION

The above-mentioned Agreement, as amended, ceased to have effect on 29 June 1978, the date of entry into force of the Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of the Republic of Paraguay concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of the Republic of Paraguay signed at New York on 7 October 1977, in accordance with article XIII (1) of the latter Agreement (see No. 15954).

Registered ex officio on 29 June 1978

No 2897. Accord de base révisé relatif à l'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications et l'Organisation météorologique mondiale, d'une part, et le Gouvernement de la République du Paraguay, d'autre part. Signé à Assomption le 4 juillet 1955.

ABROGATION

L'Accord susmentionné, tel que modifié, a cessé d'avoir effet le 29 juin 1978, date de l'entrée en vigueur de l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement de la République du Paraguay relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement de la République du Paraguay signé à New York le 7 octobre 1977, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, de ce dernier Accord (voir No 15954).

Enregistré d'office le 29 juin 1978

No. 5738. Agreement between the United Nations Special Fund and the Government of the Republic of Paraguay concerning assistance from the Special Fund. Signed at Asuncion on 22 June 1961.

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 29 June 1978, the date of entry into force of the Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of the Republic of Paraguay concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of the Republic of Paraguay signed at New York on 7 October 1977, in accordance with article XIII (1) of the latter Agreement (see No. 15954).

Registered ex officio on 29 June 1978.

No 5738. Accord entre le Fonds spécial des Nations Unies et le Gouvernement de la République du Paraguay relatif à une assistance du Fonds spécial. Signé à Asuncion le 22 juin 1961

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 29 juin 1978, date de l'entrée en vigueur de l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement de la République du Paraguay relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement de la République du Paraguay signé à New York le 7 octobre 1977, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, de ce dernier Accord (voir No 15954).

Enregistré d'office le 29 juin 1978.

No. 15954. Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of the Republic of Paraguay concerning assistance from the United Nations Development Programme to the Government of the Republic of Paraguay. Signed at New York on 7 October 1977

No 15954. Accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement de la République du Paraguay relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement de la République du Paraguay. Signé à New York le 7 octobre 1977

**DEFINITIVE ENTRY INTO FORCE**

The above-mentioned Agreement came into force definitively on 29 June 1978, the date of receipt by the United Nations Development Programme of the notification of ratification by the Government of Paraguay, in accordance with article XIII (3).

Registered ex officio on 29 June 1978.

**ENTREE EN VIGUEUR DEFINITIVE**

L'Accord susmentionné est entré en vigueur à titre définitif le 29 juin 1978, date de la réception par le Programme des Nations Unies pour le développement de la notification de sa ratification par le Gouvernement paraguayen, conformément à l'article XIII, paragraphe 1.

Enregistré d'office le 29 juin 1978.

No. 11338. Treaty on extradition between the United States and Spain. Signed at Madrid on 29 May 1970

No 11338. Traité d'extradition entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Espagne. Signé à Madrid le 29 mai 1970

Supplementary Treaty on extradition amending the above-mentioned Treaty. Signed at Madrid on 25 January 1975

Traité complémentaire d'extradition modifiant le Traité susmentionné. Signé à Madrid le 25 janvier 1975

Came into force on 2 June 1978, by the exchange of the instruments of ratification, which took place in Washington, in accordance with article II.

Entré en vigueur le 2 juin 1978, par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Washington, conformément à l'article II.

Authentic texts: English and Spanish.  
Registered by Spain on 30 June 1978.

Textes authentiques : anglais et espagnol.  
Enregistré par l'Espagne le 30 juin 1978.



CORRIGENDA AND ADDENDA TO  
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS  
REGISTERED OR FILED AND RECORDED  
WITH THE SECRETARIAT

RECTIFICATIFS ET ADDITIFS CONCERNANT  
DES RELEVÉS DES TRAITÉS ET ACCORDS INTERNATIONAUX  
ENREGISTRÉS OU CLASSES ET INSCRITS  
AU REPERTOIRE DU SECRETARIAT

FEBRUARY 1972  
(ST/LEG/SER.A/300)

FEVRIER 1972  
(ST/LEG/SER.A/300)

On page 10, under No. 11549, substitute "Ivory Coast" for  
"Dahomey".

A la page 10, sous le No 11549, remplacer "Dahomey" par  
"Côte d'Ivoire".

DECEMBER 1973  
(ST/LEG/SER.A/322)

DECEMBRE 1973  
(ST/LEG/SER.A/322)

On page 3, under No. 12896, replace the second paragraph by  
the following text:

A la page 3, sous le No 12896, remplacer le deuxième para-  
graphe par le texte suivant :

"Came into force on 18 June 1972, i.e. thirty days  
after the exchange of the instruments of ratification,  
which took place at Sofia on 20 May 1972, in accordance  
with article 43."

"Entrée en vigueur le 18 juin 1972, soit trente  
jours après l'échange des instruments de ratification,  
qui a eu lieu à Sofia le 20 mai 1972, conformément à  
l'article 43."

APRIL 1974  
(ST/LEG/SER.A/326)

AVRIL 1974  
(ST/LEG/SER.A/326)

On page 25, under No. 11818, replace the paragraph in paren-  
theses after "Belgium" by the following:

A la page 25, sous le No 11818, remplacer le paragraphe  
entre parenthèses après "Belgique" par ce qui suit :

"(With effect from 24 July 1973.)"

"(Avec effet au 24 juillet 1973.)"

Add, after the text concerning the ratification by Belgium  
and before the one concerning the ratification by Italy,  
the following:

Ajouter, après le texte concernant la ratification de la  
Belgique et avant celui concernant la ratification de  
l'Italie, ce qui suit :

"RATIFICATION

"RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United  
Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-  
Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

24 July 1971  
Luxembourg

24 juillet 1971  
Luxembourg

(With effect from 24 July 1973. In accordance with  
article 31 of the Consolidated Convention instituting  
the Belgo-Luxembourg Economic Union, the instrument  
of ratification by Belgium is equally valid for Luxem-  
bourg.)

(Avec effet au 24 juillet 1973. Conformément à  
l'article 31 de la Convention coordonnée instituant  
l'Union économique belgo-luxembourgeoise, l'instrument  
de ratification de la Belgique vaut également pour le  
Luxembourg.)

Certified statement was registered by the United  
Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on  
11 April 1974.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
le 11 avril 1974.

AUGUST 1977  
(ST/LEG/SER.A/366)

AOUT 1977  
(ST/LEG/SER.A/366)

On page 539, correct the registration number of the second  
entry on that page to read "15831" instead of "15840".

A la page 539, corriger le numéro d'enregistrement de la  
deuxième entrée de façon qu'il se lise "15831" au lieu  
de "15840".



CUMULATIVE INDEX  
TO THE  
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS  
REGISTERED OR FILED AND RECORDED  
WITH THE SECRETARIAT

*The alphabetical index published at the end of each monthly statement covers, according to subject matter and parties, the treaties and subsequent actions thereto that appear in the statement. Starting with the year 1975, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous statements for the same year. Numerical references are to the pages in the statement concerned.*

INDEX CUMULATIF  
DES  
RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX  
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU RÉPERTOIRE  
AU SECRETARIAT

*L'index alphabétique à la fin de chaque relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les traités et faits ultérieurs qui font l'objet du relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule aussi sur une base annuelle les références données dans les relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références numériques renvoient aux pages du relevé correspondant.*

INDEX (ENGLISH)

ACCIDENTS MAY:319, 324-325;  
ACCOMMODATIONS ON BOARD JAN:37;  
ADMINISTRATION JAN:25;  
ADVERTISING JUNE:381;  
AERONAUTICS JUNE:364;  
AFGHANISTAN APR:220; MAY:330; JUNE:375;  
AFRICA APR:225, 256;  
AGENCY FOR THE PROHIBITION OF NUCLEAR WEAPONS IN LATIN AMERICA APR:212, 250-252;  
AGRICULTURAL COMMODITIES JAN:18, 20, 22-24, 47-50, 53-54; FEB:83, 94, 98, 112-113; APR:216-218, 222-225, 227, 229-231, 265-266;  
AGRICULTURAL FINANCE CORPORATION FEB:93, 104, 114;  
AGRICULTURE JAN:6, 11-12, 14, 17, 19-23, 31, 39, 47, 49-50, 52; FEB:83, 85, 87, 89, 91-92, 95, 104, 110, 125; APR:218, 224-225, 238, 255-256, 260, 266; MAY:306, 319, 325; JUNE:363, 373, 377;  
AIRCRAFT JAN:6, 14, 21, 46; APR:219, 261;  
AIRPORTS JAN:15; APR:224;  
AIRWORTHINESS JAN:25, 46;  
ALAND APR:250;  
ALBANIA MAY:298;  
ALGERIA MAY:306; JUNE:362;  
AMATEUR RADIO OPERATORS MAR:155;  
AMERICA APR:226;  
ANDEAN DEVELOPMENT CORPORATION FEB:82;  
ANGOLA FEB:101;  
ANIMAL HEALTH JAN:5; FEB:119; MAR:151;  
ANIMALS FEB:119;  
ANTARCTIC APR:209, 245;  
APARTHEID JAN:45; FEB:112; JUNE:399;  
ARBITRAL AWARDS APR:267;  
ARBITRATION MAY:303;  
ARGENTINA JAN:2, 4; FEB:87, 115-116; APR:209, 214, 232, 245; JUNE:369;  
ASIA FEB:119; APR:255;  
ASIAN DEVELOPMENT BANK FEB:114;  
ASSISTANCE JAN:6, 11, 22, 26, 28, 34; FEB:76-82, 97-98, 100, 104, 107, 110; MAR:153, 175; APR:211, 215, 220-221, 226, 228, 246-247; MAY:295, 299, 303, 305-306, 315, 326-327; JUNE:365, 382-383, 399-400;  
ASSISTANCE--ADMINISTRATIVE JUNE:367;  
ASSISTANCE--ECONOMIC FEB:97-98; APR:215;  
ASSISTANCE--EDUCATIONAL APR:217, 220;  
ASSISTANCE--FINANCIAL JAN:46; FEB:75-82, 107; APR:211, 217; JUNE:370-375;  
ASSISTANCE--FOOD APR:227;  
ASSISTANCE--MILITARY JAN:6, 19; FEB:110; MAY:315; JUNE:368, 382;  
ASSISTANCE--OPERATIONAL MAR:175; MAY:327;  
ASSISTANCE--TECHNICAL JAN:26; FEB:88-89; APR:222, 224, 246; MAY:305, 315, 327; JUNE:365, 383, 399;  
ASSOCIATION--FREEDOM OF MAY:319, 322;  
ASSOCIATIONS MAY:322;  
ASTRONAUTS MAY:328;  
ATA CARNET JAN:34; MAY:307;  
ATLANTIC OCEAN JAN:48; APR:257;  
AUSTRALIA JAN:2, 26, 46; FEB:81; MAR:171-172; APR:228, 242; JUNE:379, 394;  
AUSTRIA JAN:1; FEB:99, 105-107; MAR:153-154, 171-172; APR:213-214, 229; MAY:298-299;  
AVIATION JAN:14, 25, 46, 48, 54; FEB:111, 113; APR:226, 228, 260; MAY:295, 297, 299-300, 315, 318;

INDEX (FRANCAIS)

ABRONNEMENTS JAN:44; FEV:124; MAI:313; JUIN:392;  
 ACCIDENTS MAI:319, 324-325;  
 ACIER JAN:8, 51; FEV:108;  
 ACTES INSTRUMENTAIRES JAN:30;  
 ADMINISTRATION JAN:25;  
 AERONAUTIQUE JUIN:364;  
 AERONEFS JAN:6, 14, 21, 46; AVR:219, 261;  
 AEROPORTS JAN:15; AVR:224;  
 AFGHANISTAN AVR:220; MAI:330; JUIN:375;  
 AFRIQUE AVR:225, 256;  
 AFRIQUE DE L'OUEST AVR:225;  
 AFRIQUE DU SUD JAN:2; AVR:209;  
 AGE MINIMUM AVR:247;  
 AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE JAN:4, 28, 30; AVR:241-242, 258-259;  
 AGRICOLES--PRODUITS JAN:18, 20, 22-24, 47-50, 53-54; FEV:83, 94, 98, 112-113; AVR:216-218, 222-225, 227, 229-231, 265-266;  
 AGRICULTURAL FINANCE CORPORATION FEV:93, 104, 114;  
 AGRICULTURE JAN:6, 11-12, 14, 17, 19-23, 31, 39, 47, 49-50, 52; FEV:83, 85, 87, 89, 91-92, 95, 104, 110, 125; AVR:218, 224-225, 234, 255-256, 260, 266; MAI:306, 319, 325; JUIN:363, 373, 377;  
 ALAND AVR:250;  
 ALBANIE MAI:298;  
 ALGERIE MAI:306; JUIN:362;  
 ALIMENTAIRES--OBLIGATIONS MAI:317;  
 ALIMENTATION JAN:14-15, 27, 45, 52; FEV:100; MAI:308;  
 ALLENANGE, REPUBLIQUE FEDERALE D' JAN:1, 4, 7, 27; FEV:75-82, 97, 103, 105, 107, 113, 118; MARS:167, 169-170; AVR:211, 213-214, 216, 219, 253, 257; MAI:299-301, 317-318, 327-328; JUIN:370-376, 397;  
 AMERIQUE AVR:226;  
 AMERIQUE DU NORD AVR:226;  
 AMERIQUE LATINE AVR:212, 244, 251-252;  
 AMITIE FEV:99; MAI:302;  
 AMITIE-COOPERATION JUIN:366;  
 ANGOLA FEV:101;  
 ANIMAUX FEV:119;  
 ANIMAUX--SANTÉ JAN:5; FEV:119; MARS:151;  
 ANTARCTIQUE AVR:209, 245;  
 ANTILLES NEERLANDAISES FEV:103, 106, 127;  
 APARTHEID JAN:45; FEV:112; JUIN:399;  
 APATRIDIE AVR:214, 253, 269;  
 ARABIE SAOUDITE FEV:94-95; AVR:221;  
 ARBITRAGE MAI:303;  
 ARBITRALES--SENTENCES AVR:267;  
 ARGENTINE JAN:2, 4; FEV:87, 115-116; AVR:209, 214, 232, 245; JUIN:369;  
 ARMES JAN:19;  
 ARMES NUCLEAIRES JAN:4; AVR:212, 244, 251-252;  
 ASIE FEV:119; AVR:255;  
 ASIE DU SUD-EST AVR:255;  
 ASSISTANCE JAN:6, 11, 22, 26, 28, 34; FEV:76-82, 97-98, 100, 104, 107, 110; MARS:153, 175; AVR:211, 215, 220-221, 226, 228, 246-247; MAI:295, 299, 303, 305-306, 315, 326-327; JUIN:365, 382-383, 399-400;  
 ASSISTANCE ADMINISTRATIVE JUIN:367;  
 ASSISTANCE ALIMENTAIRE AVR:227;

INDEX (ENGLISH)

BAHRAIN APR:231, 261; JUNE:365;  
 BAKERIES JUNE:386;  
 BALTIC SEA MAY:302, 327-328; JUNE:397;  
 BANGLADESH JAN:5, 22, 32-33; FEB:82; MAR:151; APR:223-224; MAY:307;  
 BANKING JAN:5; FEB:90, 92; JUNE:360, 371-372;  
 BARBADOS JAN:2; MAR:152;  
 BELGIUM JAN:3-4; FEB:102-103, 106, 109, 127; MAR:158, 175; APR:209, 213-214, 216, 249-250, 262; MAY:300-301, 308, 328; JUNE:385, 387-388;  
 BELIZE JAN:2;  
 BENIN FEB:88, 119; MAY:296-298, 314-316;  
 BERLIN (WEST) JAN:1; APR:253; MAY:328;  
 BIOLOGY JAN:7; APR:253;  
 BOLIVIA JAN:22; FEB:84; MAR:160; APR:226; MAY:330; JUNE:364, 374;  
 BOTSWANA JAN:16, 44; MAY:295;  
 BRAZIL JAN:2, 5-7, 39, 49; FEB:84, 99, 116; MAR:151, 167, 169, 172; APR:210, 223, 261; JUNE:364, 380;  
 BROADCASTING APR:243;  
 BULGARIA JAN:29, 40-45; FEB:102; MAR:177; APR:241, 257; MAY:302; JUNE:369;  
 BURMA FEB:79; MAY:300;  
 BURUNDI FEB:77; MAY:299; JUNE:366;  
 BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:1, 33; MAR:181-184; JUNE:365;  
  
 CANADA JAN:1-2, 15, 47; FEB:98, 101, 103, 111; MAR:155, 159; APR:216, 226-227, 243, 257, 259; JUNE:387;  
 CAPE VERDE JAN:14, 34, 52; APR:228;  
 CARCINOGENIC SUBSTANCES APR:246;  
 CARGO HANDLING (PORTS) APR:246;  
 CARTOGRAPHY FEB:94; APR:226;  
 CASH-ON-DELIVERY JAN:43-44; FEB:123; MAY:312; JUNE:392;  
 CHAD MAY:308-313; JUNE:366-368, 382-385;  
 CHAD (LAKE) APR:225;  
 CHARTER FLIGHTS APR:232, 262-263;  
 CHARTERS-CONSTITUTIONS-STATUTES JAN:31, 56; FEB:92, 114; MAR:160, 178; APR:235-236, 243-244, 254-255, 258-259; MAY:299, 306, 316-317; JUNE:379, 381;  
 CHEQUE ACCOUNTS (POSTAL) FEB:123; MAY:311-312;  
 CHILDREN-NINFOS-YOUTH FEB:124-125; MAY:319, 321;  
 CHILE JAN:39; FEB:93-94, 108; APR:220, 232; MAY:301, 308-313; JUNE:365, 369, 379;  
 CHINA JAN:40-42;  
 CIVIL DEPEENCE MAY:300;  
 CIVIL LAW MAR:176;  
 CIVIL MATTERS MAR:176; APR:212-213, 253;  
 CIVIL REGISTRATION JAN:45; APR:213, 253;  
 CIVIL RIGHTS JAN:30; FEB:112; APR:268; MAY:314; JUNE:383;  
 CLAIMS-DEBTS JAN:15-18; FEB:93-94; APR:225;  
 COAL MAY:301;  
 COCOA MAR:167;  
 COFFEE APR:212; JUNE:384;  
 COLLECTION (OF BILLS) JAN:44; FEB:124; MAY:312; JUNE:392;  
 COLLECTIVE BARGAINING JAN:38-39; FEB:126; MAY:325;  
 COLLISIONS (NAVIGATION) FEB:117-118; APR:248; MAY:327;  
 COLOMBIA JAN:21; FEB:83, 91, 94; MAR:173; JUNE:363;  
 COLORADO RIVER APR:215, 261, 263-264;

INDEX (FRANCAIS)

ASSISTANCE ECONOMIQUE FEV:97-98; AVR:215;  
 ASSISTANCE EDUCATIVE AVR:217, 220;  
 ASSISTANCE FINANCIERE JAN:46; FEV:75-82, 107; AVR:211, 217; JUIN:370-375;  
 ASSISTANCE MILITAIRE JAN:6, 19; FEV:110; MAI:315; JUIN:368, 382;  
 ASSISTANCE MUTUELLE FEV:99, 109-110; AVR:216; JUIN:367;  
 ASSISTANCE OPERATIONNELLE MARS:175; MAI:327;  
 ASSISTANCE TECHNIQUE JAN:26; FEV:88-89; AVR:222, 224, 246; MAI:305, 315, 327; JUIN:365, 383, 399;  
 ASSOCIATION EUROPEENNE DE LIBRE ECHANGE JUIN:395-397;  
 ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT FEV:84-91, 104, 109; JUIN:362-363, 377;  
 ASSOCIATION--LIBERTE D' MAI:319, 322;  
 ASSOCIATIONS MAI:322;  
 ASSURANCE FEV:103;  
 ASSURANCE MALADIE MAI:325;  
 ASSURANCE--INVALIDITE MAI:324;  
 ASSURANCE--VIEILLESSE MAI:324;  
 ASTRONAUTES MAI:328;  
 ATA (CARNET) JAN:34; MAI:307;  
 ATLANTIQUE (OCEAN) JAN:48; AVR:257;  
 AUSTRALIE JAN:2, 26, 46; FEV:81; MARS:171-172; AVR:228, 242; JUIN:379, 394;  
 AUTRICHE JAN:1; FEV:99, 105-107; MARS:153-154, 171-172; AVR:213-214, 229; MAI:298-299;  
 AVIATION JAN:14, 25, 46, 48, 54; FEV:111, 113; AVR:226, 228, 260; MAI:295, 297, 299-300, 315, 318;  
  
 BAHREIN AVR:231, 261; JUIN:365;  
 BALTIQUE MAI:302, 327-328; JUIN:397;  
 BANGLADESH JAN:5, 22, 32-33; FEV:82; MARS:151; AVR:223-224; MAI:307;  
 BANQUE ASIATIQUE DE DEVELOPPEMENT FEV:114;  
 BANQUE INTERAMERICAINE DE DEVELOPPEMENT AVR:225;  
 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT JAN:1; FEV:84-92, 104; JUIN:359-363, 377;  
 BANQUES JAN:5; FEV:90, 92; JUIN:360, 371-372;  
 BARBADE JAN:2; MARS:152;  
 BARRAGES JUIN:373;  
 BELGIQUE JAN:3-4; FEV:102-103, 106, 109, 127; MARS:158, 175; AVR:209, 213-214, 216, 249-250, 262; MAI:300-301, 308, 328; JUIN:385, 387-388;  
 BELIZE JAN:2;  
 BENIN FEV:88, 119; MAI:296-298, 314-316;  
 BERLIN (OUEST) JAN:1; AVR:253; MAI:328;  
 BIOLOGIE JAN:7; AVR:253;  
 BIRMANIE FEV:79; MAI:300;  
 BOLIVIE JAN:22; FEV:84; MARS:160; AVR:226; MAI:330; JUIN:364, 374;  
 BOTSWANA JAN:16, 44; MAI:295;  
 BOULANGERIES JUIN:386;  
 BRESIL JAN:2, 5-7, 39, 49; FEV:84, 99, 116; MARS:151, 167, 169, 172; AVR:210, 223, 261; JUIN:364, 380;  
 BREVETS JAN:4; FEV:106;  
 BULGARIE JAN:29, 40-45; FEV:102; MARS:177; AVR:241, 257; MAI:302; JUIN:369;  
 BUREAU INTERNATIONAL DES BREVETS FEV:106;  
 BUREAU INTERNATIONAL DU TRAVAIL JAN:38;  
 BURUNDI FEV:77; MAI:299; JUIN:366;  
  
 CACAO MARS:167;  
 CADASTRE FEV:94;

INDEX (ENGLISH)

COMMERCIAL MATTERS FEB:99; MAR:176; MAY:301;  
 COMMODITIES JAN:2-3, 20, 22-23, 35-37, 47, 49-50; FEB:83, 92, 108, 110, 113, 115; MAR:159-160, 167; APR:216-218, 241, 260,  
 265-266; MAY:306-307; JUNE:384, 394-395;  
 CONFERENCES-MEETINGS FEB:103; MAR:153; APR:209; MAY:298; JUNE:363;  
 CONGO FEB:109;  
 CONSTRUCTION APR:220, 224, 226;  
 CONSULAR MATTERS JAN:25, 33; FEB:100, 107-108; APR:228; JUNE:378;  
 CONTAINERS JAN:1, 29; FEB:118;  
 CONTINENTAL SHELF MAY:303;  
 COOK ISLANDS JAN:1;  
 CO-OPERATION JAN:3, 7-12, 14-15, 17-18, 25, 28, 46, 49-50; FEB:99, 101, 111; MAR:152, 157; APR:210-211, 214-216, 218-223, 225-226,  
 228-229, 231-232, 234, 241-242, 249-250, 261, 264-265; MAY:296-298, 300-302, 314-316, 329; JUNE:377, 382-383;  
 CO-OPERATION--COMMERCIAL MAY:301;  
 CO-OPERATION--CULTURAL FEB:99-100, 102-103, 127; MAR:151; APR:210, 214, 227, 260; MAY:296, 314; JUNE:367, 362;  
 CO-OPERATION--ECONOMIC JAN:3, 23; FEB:77, 83, 99, 101-102; MAR:152, 154; APR:228, 231, 256; MAY:297, 301, 315; JUNE:364, 367-368;  
 CO-OPERATION--EDUCATIONAL JAN:26, 46; APR:214, 223, 260; MAY:296, 314;  
 CO-OPERATION--FINANCIAL FEB:75, 80-81; MAY:297, 315; JUNE:367, 375-376;  
 CO-OPERATION--INDUSTRIAL JAN:3; FEB:101; MAR:154; APR:228; JUNE:364, 368;  
 CO-OPERATION--LEGAL MAY:296, 315; JUNE:383;  
 CO-OPERATION--MILITARY MAY:296; JUNE:368, 383, 385;  
 CO-OPERATION--MONETARY MAY:315;  
 CO-OPERATION--SCIENTIFIC JAN:10, 26; FEB:81, 99-102; MAR:155; APR:210-211, 214-216, 228, 241-242, 261, 264-265; MAY:297, 303;  
 CO-OPERATION--TECHNICAL JAN:10, 26; FEB:77, 81, 94-95, 99, 101, 104, 110-111; MAR:154-155; APR:210-211, 215, 221, 228, 231,  
 241-242, 256, 261; MAY:296-297, 303, 316; JUNE:364, 368, 374, 377, 385;  
 CO-OPERATIVES JAN:14, 21-22; APR:212;  
 COPYRIGHT JAN:17; MAY:316;  
 COSTA RICA JAN:2, 11, 38; MAR:178; APR:224; JUNE:361;  
 COTTON FEB:110-113; APR:223, 260, 262;  
 CREDITS JAN:6; FEB:84-85, 87;  
 CREDITS--DEVELOPMENT FEB:84-86, 88-91, 104, 109; JUNE:362-363;  
 CREDITS--INDUSTRIAL FEB:87;  
 CRIMINAL MATTERS JAN:9, 15, 25; FEB:113; APR:209, 222-223, 229, 231-232, 244; MAY:298, 322; JUNE:381;  
 CUBA JAN:2; FEB:126; MAR:152, 159, 171-172, 179, 182-184; APR:210, 230, 243, 257; MAY:302-303; JUNE:380;  
 CULTURAL MATTERS FEB:127; MAR:156, 175; APR:210, 214, 223, 243; MAY:301, 303; JUNE:382, 384, 393;  
 CULTURAL RIGHTS JAN:29; FEB:112; APR:267; MAY:313;  
 CUSTOMS JAN:25, 34-35; FEB:118; MAR:153, 158, 176-177; APR:216, 248-250; MAY:307-308; JUNE:367-368;  
 CYPRUS FEB:80, 92, 101; APR:269; MAY:300, 326; JUNE:375;  
 CZECHOSLOVAKIA JAN:1, 3; APR:230, 260; MAY:299, 302; JUNE:380;  
  
 DAIRY FARMING JAN:20;  
 DARS JUNE:373;  
 DANGEROUS GOODS FEB:108;  
 DATA PROCESSING FEB:94;  
 DEATH--DECLARATIONS APR:212;  
 DEBTS FEB:94;  
 DEFENCE JAN:15; FEB:109-110; APR:221, 226; MAY:300;  
 DEGREES-DIPLOMAS JAN:27; MAR:154; MAY:302;  
 DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA JAN:28;  
 DENMARK JAN:3, 17, 31; FEB:99; MAR:151-152, 155, 168, 170; APR:216, 231-233, 257, 260; MAY:302, 318, 329; JUNE:369-370, 397-398;  
 DESERT LOCUST APR:255-256;  
 DEVELOPING COUNTRIES FEB:104;



INDEX (FRANCAIS)

CAPE AVR:212; JUIN:384;

CANADA JAN:1-2, 15, 47; FEV:98, 101, 103, 111; MARS:155, 159; AVR:216, 226-227, 243, 257, 259; JUIN:387;

CANCEROGENES--AGENTS AVR:246;

CAOUTCHOUC JAN:3; MARS:151;

CAP-VERT JAN:14, 34, 52; AVR:228;

CARTOGRAPHIE FEV:94; AVR:226;

CENTRE DE RECHERCHE-DEVELOPPEMENT DE L'ETAIN POUR L'ASIE DU SUD-EST FEV:92;

CENTRE EUROPEEN POUR LES PREVISIONS METEOROLOGIQUES A MOYEN TERRE MAI:304;

CHARBON MAI:301;

CHARTES-CONSTITUTIONS-STATUTS JAN:31, 56; FEV:92, 114; MARS:160, 178; AVR:235-236, 243-244, 254-255, 258-259; MAI:299, 306, 316-317; JUIN:379, 381;

CHEMINS DE FER JAN:1; FEV:89; AVR:252;

CHEQUES DE VOYAGE JAN:43; FEV:123; MAI:311; JUIN:391;

CHILI JAN:39; FEV:93-94, 108; AVR:220, 232; MAI:301, 308-313; JUIN:365, 369, 379;

CHINE JAN:40-42;

CYPRE FEV:80, 92, 101; AVR:269; MAI:300, 326; JUIN:375;

CIRCULATION ROUTIERE JUIN:365, 380;

CIVILES--QUESTIONS MARS:176; AVR:212-213, 253;

COLIS POSTAUX JAN:42; FEV:122-123; MAI:310-311; JUIN:391;

COLLISIONS (NAVIGATION) FEV:117-118; AVR:248; MAI:327;

COLOMBIE JAN:21; FEV:83, 91, 94; MARS:173; JUIN:363;

COLORADO AVR:215, 261, 263-264;

COMMERCE JAN:2-3, 6, 8, 15, 18, 20-24, 35-37, 44-45, 47-51, 53-54; FEV:83, 98-99, 101-102, 108, 110-113, 115, 118-119; MARS:155, 159-160, 167-169, 172; AVR:215-219, 222-224, 227-231, 237-241, 260, 262, 265-266; MAI:301, 306-307; JUIN:364, 381, 384, 394-397;

COMMERCIALES--QUESTIONS FEV:99; MARS:176; MAI:301;

COMMISSION EUROPEENNE POUR LA FIEVRE APHTEUSE AVR:254;

COMMISSION INTERNATIONALE DU PEUPLIER AVR:255;

COMMUNAUTE DE L'AFRIQUE ORIENTALE FEV:79;

COMMUNAUTE ECONOMIQUE DES PAYS DES GRANDS LACS JUIN:366;

COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE MARS:173; AVR:229;

COMPTES CHEQUES POSTAUX FEV:123; MAI:311-312;

CONDUITS (TRANSPORT) AVR:227;

CONFERENCE EUROPEENNE DE BIOLOGIE MOLECULAIRE AVR:253;

CONFERENCES-REUNIONS FEV:103; MARS:153; AVR:209; MAI:298; JUIN:363;

CONGE-EDUCATION JAN:38; JUIN:388;

CONGES FEV:125; MAI:320;

CONGO FEV:109;

CONSEIL ALIMENTAIRE MONDIAL JUIN:363;

CONSEIL GENERAL DES PECHEES POUR LA MEDITERRANEE AVR:254;

CONSEIL INDO-PACIFIQUE DES PECHEES AVR:254;

CONSTRUCTION AVR:220, 224, 226;

CONSULAIRES--QUESTIONS JAN:25, 33; FEV:100, 107-108; AVR:228; JUIN:378;

CONTENEURS JAN:1, 29; FEV:118;

CONTRATS DE TRAVAIL MAI:322-323;

COOPERATION JAN:3, 7-12, 14-15, 17-18, 25, 28, 46, 49-50; FEV:99, 101, 111; MARS:152, 157; AVR:210-211, 214-216, 218-223, 225-226, 228-229, 231-232, 234, 241-242, 249-250, 261, 264-265; MAI:296-298, 300-302, 314-316, 329; JUIN:377, 382-383;

COOPERATION COMMERCIALE MAI:301;

COOPERATION CULTURELLE FEV:99-100, 102-103, 127; MARS:151; AVR:240, 214, 227, 260; MAI:296, 314; JUIN:367, 382;

COOPERATION ECONOMIQUE JAN:3, 23; FEV:77, 83, 99, 101-102; MARS:152, 154; AVR:228, 231, 256; MAI:297, 301, 315; JUIN:364, 367-368;

INDEX (ENGLISH)

DEVELOPMENT JAN:12, 22, 31; FEB:90-92, 104, 126; APR:209, 221-222, 234, 241-242; MAY:306, 331; JUNE:377;  
 DEVELOPMENT--INDUSTRIAL FEB:85;  
 DEVELOPMENT--RURAL FEB:80, 85, 91-92; MAR:151, 153-154; APR:210; JUNE:360, 372, 381;  
 DIPLOMATIC RELATIONS JAN:8, 13-14, 23, 33; FEB:96, 107, 113; MAR:159; APR:214, 228, 244; MAY:302, 306; JUNE:379, 381;  
 DISARMAMENT JAN:4;  
 DISASTER RELIEF JAN:7, 12, 50-51; MAR:157; APR:223;  
 DISCRIMINATION FEB:125; MAY:320; JUNE:387;  
 DISCRIMINATION--RACIAL FEB:114; MAR:159; MAY:305;  
 DISPUTES--SETTLEMENT APR:232, 267; JUNE:366, 378-379;  
 DIVORCE APR:245;  
 DJIBOUTI FEB:119; MAR:160, 180; APR:242; JUNE:369, 388-391;  
 DOCUMENTS--OFFICIAL JAN:30;  
 DOMINICAN REPUBLIC JAN:11, 29-30, 52; FEB:115; APR:224, 251;  
 DONAUPARK CENTRE MAY:298;  
 DRAINAGE JAN:18; JUNE:376;  
 DRILLING APR:218-220;  
 DRIVING LICENCES APR:209;  
 DROUGHT JAN:7, 50-51;  
  
 EAST AFRICAN COMMUNITY FEB:79;  
 ECONOMIC COMMUNITY OF GREAT LAKES COUNTRIES JUNE:366;  
 ECONOMIC MATTERS JAN:12, 20, 22; FEB:126; APR:215, 220, 222; MAY:301, 325;  
 ECONOMIC RIGHTS JAN:29; FEB:112; APR:267; MAY:313;  
 ECUADOR JAN:35; FEB:117; MAR:155; APR:251; MAY:323-325, 331;  
 EDUCATION JAN:9, 34, 38, 46; FEB:92, 95, 109; APR:214, 218; MAY:296, 302, 314, 329; JUNE:367-368, 384-385;  
 EDUCATION--VOCATIONAL JAN:13, 18, 22, 26-27, 39; FEB:104, 126;  
 EGYPT JAN:2, 18, 45, 47, 50; FEB:78, 91, 95, 112, 116; MAR:154; APR:217, 263, 265; MAY:301; JUNE:376;  
 EL SALVADOR JAN:2; MAR:178; JUNE:388-391;  
 EMPLOYMENT JAN:38; FEB:125-126; APR:246-247; MAY:323-324;  
 EMPLOYMENT CONTRACTS MAY:322-323;  
 EMPLOYMENT POLICIES JAN:38;  
 ENERGY APR:216; JUNE:362;  
 ENERGY--ATOMIC JAN:3-4, 7-8, 11-14, 17, 21, 30, 46; FEB:97; MAR:155; APR:218, 220, 229, 231;  
 ENERGY--ELECTRIC FEB:75-76, 86, 94; APR:217, 221, 223, 231;  
 ENERGY--NUCLEAR APR:219;  
 ENERGY--SOLAR FEB:96;  
 ENERGY--THERMAL FEB:96;  
 ENVIRONMENT JAN:44-45; FEB:119; APR:209, 216, 221, 226, 256, 265; MAY:331; JUNE:370, 394, 397;  
 ETHIOPIA JAN:16; APR:224; JUNE:369;  
 EUPHRATES RIVER JAN:13;  
 EUROPINA APR:252;  
 EUROPE JAN:4; FEB:118; APR:252;  
 EUROPEAN CENTRE FOR MEDIUM-RANGE WEATHER FORECASTS MAY:304;  
 EUROPEAN COMMISSION FOR FOOT-AND-MOUTH DISEASE APR:254;  
 EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY MAR:173; APR:229;  
 EUROPEAN FREE TRADE ASSOCIATION JUNE:395-397;  
 EUROPEAN MOLECULAR BIOLOGY CONFERENCE APR:253;  
 EXTRADITION APR:230; JUNE:368, 400;  
  
 FAEROE ISLANDS APR:257;

INDEX (FRANCAIS)

COOPERATION EDUCATIVE JAN:26, 46; AVR:214, 223, 260; MAI:296, 314;  
 COOPERATION FINANCIERE FEV:75, 80-81; MAI:297, 315; JUIN:367, 375-376;  
 COOPERATION INDUSTRIELLE JAN:3; FEV:101; MARS:154; AVR:228; JUIN:364, 368;  
 COOPERATION JURIDIQUE MAI:296, 315; JUIN:383;  
 COOPERATION MILITAIRE MAI:296; JUIN:368, 383, 385;  
 COOPERATION MONETAIRE MAI:315;  
 COOPERATION SCIENTIFIQUE JAN:10, 26; FEV:81, 99-102; MARS:155; AVR:210-211, 214-216, 228, 241-242, 261, 264-265; MAI:297, 303;  
 COOPERATION TECHNIQUE JAN:10, 26; FEV:77, 81, 94-95, 99, 101, 104, 110-111; MARS:154-155; AVR:210-211, 215, 221, 228, 231, 241-242, 256, 261; MAI:296-297, 303, 316; JUIN:364, 368, 374, 377, 385;  
 COOPERATIVES JAN:14, 21-22; AVR:212;  
 COSTA RICA JAN:2, 11, 38; MARS:178; AVR:224; JUIN:361;  
 COTE D'IVOIRE MAI:308; JUIN:368, 373, 383;  
 COTON FEV:110-113; AVR:223, 260, 262;  
 COURS D'EAU AVR:261;  
 CREANCES-DETTES JAN:15-18; FEV:93-94; AVR:225;  
 CREDITS JAN:6; FEV:84-85, 87;  
 CREDITS--DEVELOPPEMENT FEV:84-86, 88-91, 104, 109; JUIN:362-363;  
 CREDITS--INDUSTRIELS FEV:87;  
 CREVETTE JAN:49;  
 CRIQUET MIGRATEUR AVR:255-256;  
 CUBA JAN:2; FEV:126; MARS:152, 159, 171-172, 179, 182-184; AVR:210, 230, 243, 257; MAI:302-303; JUIN:380;  
 CULTURELLES--QUESTIONS FEV:127; MARS:156, 175; AVR:210, 214, 223, 243; MAI:301, 303; JUIN:382, 384, 393;  
 DANEMARK JAN:3, 17, 31; FEV:99; MARS:151-152, 155, 168, 170; AVR:216, 231-233, 257, 260; MAI:302, 318, 329; JUIN:369-370, 397-398;  
 DECES (DECLARATIONS) AVR:212;  
 DEFENSE JAN:15; FEV:109-110; AVR:221, 226; MAI:300;  
 DELINQUANTS AVR:209;  
 DEPARTEMENTS ET TERRITOIRES FRANCAIS D'OUTRE-MER JAN:4;  
 DESARMEMENT JAN:4;  
 DETTES FEV:94;  
 DEVELOPPEMENT JAN:12, 22, 31; FEV:90-92, 104, 126; AVR:209, 221-222, 234, 241-242; MAI:306, 331; JUIN:377;  
 DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL FEV:85;  
 DEVELOPPEMENT RURAL FEV:80, 85, 91-92; MARS:151, 153-154; AVR:210; JUIN:360, 372, 381;  
 DIFFERENDS--REGLEMENT AVR:232, 267; JUIN:366, 378-379;  
 DIPLOMATIQUES--RELATIONS JAN:8, 13-14, 23, 33; FEV:96, 107, 113; MARS:159; AVR:214, 228, 244; MAI:302, 306; JUIN:379, 381;  
 DIPLOMES JAN:27; MARS:154; MAI:302;  
 DISCRIMINATION FEV:125; MAI:320; JUIN:387;  
 DISCRIMINATION RACIALE FEV:114; MARS:159; MAI:305;  
 DIVORCE AVR:245;  
 DJIBOUTI FEV:119; MARS:160, 180; AVR:242; JUIN:369, 388-391;  
 DOMANIALES--QUESTIONS AVR:243; JUIN:369, 393;  
 DONAUPARK CENTRE MAI:298;  
 DONS JAN:5-7, 12-14, 16, 18, 20, 22-23, 27, 52-53; FEV:97-99; MARS:151, 154; AVR:212, 217, 220-223, 225, 227, 263, 265-266; MAI:299, 326, 330; JUIN:369;  
 DOUANES JAN:25, 34-35; FEV:118; MARS:153, 158, 176-177; AVR:216, 248-250; MAI:307-308; JUIN:367-368;  
 DRAINAGE JAN:18; JUIN:376;  
 DROIT CIVIL MARS:176;  
 DROIT D'AUTEUR JAN:17; MAI:316;  
 DROITS CIVILS JAN:30; FEV:112; AVR:268; MAI:314; JUIN:383;  
 DROITS CULTURELS JAN:29; FEV:112; AVR:267; MAI:313;

INDEX (ENGLISH)

**PALM ISLANDS** FEB:124-126;  
**PACIFIC ISLANDS** FEB:119;  
**PAKISTAN** JAN:2; FEB:96; MAR:178;  
**PANAMA** JAN:5; FEB:85, 88, 90-92;  
**PANAMA CANAL** JAN:6, 46; FEB:75-76, 94, 119; MAR:297, 330; JUNE:365;  
**PANAMA PROVINCE** JAN:1-2, 35; FEB:105; MAR:154-155, 177, 179; APR:211-212, 231, 248; MAY:302; JUNE:370, 397-398;  
**PANAMA ZONE** JAN:47; FEB:87, 98; APR:219, 229, 254, 257;  
**PANAMA ZONE** MAY:324;  
**PANAMA ZONE** JAN:5, 9-11, 16-17, 21, 48-49, 53; FEB:87, 97-98, 111, 119; APR:210, 219, 229-230, 233, 254, 257; MAY:298, 302, 327-328;  
 JUNE:397;  
**PANAMA ZONE** JAN:14-15, 27, 45, 52; FEB:100; MAY:308;  
**PEOPLES REPUBLIC OF CHINA (WORLD FOOD PROGRAMME)** FEB:100;  
**PEOPLES REPUBLIC OF CHINA** APR:254;  
**PEOPLES REPUBLIC OF CHINA** FEB:125; MAY:324;  
**PEOPLES REPUBLIC OF CHINA** FEB:89;  
**FRANCE** JAN:1, 4, 8, 25-27, 32; FEB:96, 103, 127; MAR:153, 155-156, 166, 185; APR:209-210, 212-213, 216, 220, 248, 257;  
 MAY:296-298, 303, 305, 314-316; JUNE:365-369, 382-385, 394;  
**FREE TRADE** JUNE:395-397;  
**FRENCH OVERSEAS DEPARTMENTS AND OVERSEAS TERRITORIES** JAN:4;  
**FRIENDSHIP** FEB:99; MAY:302;  
**FRIENDSHIP--CO-OPERATION** JUNE:366;  
**FRONTIER TRAFFIC** JAN:32; MAY:299;  
**FRONTIERS** FEB:83; APR:261; MAY:299; JUNE:364;  
  
**GABON** APR:224; JUNE:379;  
**GAMBIA** FEB:77;  
**GAS** FEB:88; APR:217; MAY:301;  
**GATT** MAR:167-169, 172; APR:237-241;  
**GENERAL FISHERIES COUNCIL FOR THE MEDITERRANEAN** APR:254;  
**GENEVA (LAKE)** MAR:156;  
**GENEVA CONVENTIONS** JUNE:393;  
**GEODESY** APR:226;  
**GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC** JAN:1, 8-9; FEB:99; MAR:152; APR:257; MAY:302; JUNE:365;  
**GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF** JAN:1, 4, 7, 27; FEB:75-82, 97, 103, 105, 107, 113, 118; MAR:167, 169-170; APR:211, 213-214, 216,  
 219, 253, 257; MAY:299-301, 317-318, 327-328; JUNE:370-376, 397;  
**GHANA** FEB:80, 102, 118-119;  
**GIBRALTAR** JAN:39; FEB:119; JUNE:387;  
**GIRO TRANSFERS** JAN:43; FEB:123; MAY:311-312;  
**GLIDERS** JAN:25;  
**GRANTS** JAN:5-7, 12-14, 16, 18, 20, 22-23, 27, 52-53; FEB:97-99; MAR:151, 154; APR:212, 217, 220-223, 225, 227, 263, 265-266;  
 MAY:299, 326, 330; JUNE:369;  
**GREECE** JAN:39-44; FEB:82, 103; APR:209, 212-214, 229, 247; MAY:299, 330;  
**GREENLAND** APR:257, 260;  
**GRENADA** FEB:120-123; APR:244;  
**GUATEMALA** JAN:2, 18-19; APR:223;  
**GUINEA** JAN:22, 29-30, 45, 56; FEB:100; APR:227;  
**GUINEA-BISSAU** JAN:31; FEB:100;  
**GUYANA** JAN:35; FEB:93, 114; MAR:152, 175;  
  
**HAITI** JAN:27; FEB:107, 113; APR:212, 216-217, 251, 265; MAY:326;  
**HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS)** MAY:298;  
**HEALTH** JAN:10, 15-16, 18, 20, 23, 53; FEB:103, 116-117, 119, 125; MAR:152; APR:212; MAY:301, 325; JUNE:364, 367, 369, 376, 398;

INDEX (FRANCAIS)

DROITS ECONOMIQUES JAN:29; FEV:112; AVR:267; MAI:313;  
 DROITS POLITIQUES JAN:30, 45; FEV:112; AVR:268; MAI:314; JUIN:383, 385;  
 DROITS SOCIAUX JAN:29; FEV:112; AVR:267; MAI:313;  
 ECOLES AVR:220, 226; MAI:329;  
 ECONOMIQUES--QUESTIONS JAN:12, 20, 22; FEV:126; AVR:215, 220, 222; MAI:301, 325;  
 EGOUTS--CONSTRUCTION FEV:109; JUIN:371;  
 EGYPTE JAN:2, 18, 45, 47, 50; FEV:78, 91, 95, 112, 116; MARS:154; AVR:217, 263, 265; MAI:301; JUIN:376;  
 EL SALVADOR JAN:2; MARS:178; JUIN:388-391;  
 ELEVAGE JAN:5, 16; FEV:76, 93, 114; AVR:210; JUIN:359-360;  
 ENBAUCHE MAI:321;  
 EMPLOI JAN:38; FEV:125-126; AVR:246-247; MAI:323-324;  
 EMPLOI--POLITIQUE JAN:38;  
 EMPRUNTS JAN:9-22, 52; FEV:93, 95-97, 108, 114; MARS:151-152; AVR:215, 217-218, 220, 222-226, 230-231, 265-267; MAI:331;  
 JUIN:359-363;  
 EMPRUNTS--DEVELOPPEMENT JAN:1, 20, 53; FEV:84-92, 104; AVR:217; MAI:331; JUIN:359;  
 EMPRUNTS--GARANTIE FEV:87; AVR:220;  
 ENERGIE AVR:216; JUIN:362;  
 ENERGIE ATOMIQUE JAN:3-4, 7-8, 11-14, 17, 21, 30, 46; FEV:97; MARS:155; AVR:218, 220, 229, 231;  
 ENERGIE ELECTRIQUE FEV:75-76, 86, 94; AVR:217, 221, 223, 231;  
 ENERGIE HYDRO-ELECTRIQUE AVR:223;  
 ENERGIE NUCLEAIRE AVR:219;  
 ENERGIE SOLAIRE FEV:96;  
 ENERGIE THERMALE FEV:96;  
 ENFANCE-JEUNESSE-MINEURS FEV:124-125; MAI:319, 321;  
 ENSEIGNANTS MAI:329;  
 ENSEIGNEMENT JAN:9, 34, 38, 46; FEV:92, 95, 109; AVR:214, 218; MAI:296, 302, 314, 329; JUIN:367-368, 384-385;  
 ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL JAN:13, 18, 22, 26-27, 39; FEV:104, 126;  
 ENTRAINEMENT JAN:13, 39; FEV:126; AVR:218;  
 ENVIRONNEMENT JAN:44-45; FEV:119; AVR:209, 216, 221, 226, 256, 265; MAI:331; JUIN:370, 394, 397;  
 ENVOIS CONTRE REMBOURSEMENT JAN:43-44; FEV:123; MAI:312; JUIN:392;  
 EPARGNE MAI:313; JUIN:392;  
 EQUATEUR JAN:35; FEV:117; MARS:155; AVR:251; MAI:323-325, 331;  
 ESPACE MAI:329-330;  
 ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE JAN:33; FEV:115; MARS:185; AVR:228, 243; MAI:328-330;  
 ESPAGNE JAN:1, 5, 11; FEV:102, 110, 124; MARS:155; AVR:210, 214, 232, 257; MAI:301-302, 325; JUIN:400;  
 ETATS FEV:92, 108;  
 ETAT CIVIL JAN:45; AVR:213, 253;  
 ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:1-2, 6-25, 30, 46-54; FEV:83, 93-98, 109-114, 118; MARS:153, 168, 170, 173, 175; AVR:215-232, 248,  
 256-257, 259-267; MAI:295, 328; JUIN:400;  
 ETHIOPIE JAN:16; AVR:224; JUIN:369;  
 ETUDES DE FAISABILITE AVR:263;  
 EUPHRATE (FLEUVE) JAN:13;  
 EUROFINA AVR:252;  
 EUROPE JAN:4; FEV:118; AVR:252;  
 EXPLOITATION MINIERE FEV:84;  
 EXTRADITION AVR:230; JUIN:368, 400;  
 EXTREME-ORIENT FEV:119;  
 FERNES JAN:45; AVR:209; MAI:298; JUIN:385, 387;  
 FIDJI JAN:2; FEV:96; MARS:178;

INDEX (ENGLISH)

HERITAGE--CULTURAL JAN:27;  
HIGH SEAS JAN:48;  
HIGHWAYS FEB:87, 91; APR:220, 227;  
HOLIDAYS FEB:125; MAY:320;  
HONDURAS JAN:12, 35; FEB:117; MAY:307;  
HONG KONG FEB:125-126; MAR:176;  
HOSPITALS JUNE:369;  
HOUSING JAN:10; FEB:90, 95, 97; APR:220;  
HUNGARY JAN:1-2, 30, 55; FEB:96, 99; MAR:159, 177; APR:212, 216, 261, 264-265; MAY:302; JUNE:365, 398;  
HYDROCARBONS MAR:156;  
HYDROELECTRIC POWER APR:223;  
HYGIENE FEB:125; JUNE:387;  
ICELAND FEB:94; APR:253, 257; JUNE:378, 398;  
IMPORTS-EXPOETS JAN:8, 19-20, 34; FEB:91; APR:217, 228, 265; MAY:307; JUNE:381;  
INDIA JAN:2, 5, 25, 54; FEB:81, 87-88, 115-117; MAR:153, 173; APR:229, 242, 244; MAY:326;  
INDO-PACIFIC FISHERIES COUNCIL APR:254;  
INDONESIA JAN:3, 36; FEB:83, 92, 113; APR:218, 242, 266; MAY:300; JUNE:370-371;  
INDUSTRIAL RELATIONS JAN:38; FEB:126;  
INDUSTRY FEB:84-85, 87, 89, 91, 95, 125; APR:215, 217, 221; MAY:319-321; JUNE:359-360, 371-372;  
INFORMATION JAN:8;  
INFORMATION--EXCHANGE JAN:7-9, 11-14, 17, 22; FEB:96; APR:219;  
INSPECTION JUNE:398;  
INSURANCE FEB:103;  
INSURANCE--INVALIDITY MAY:324;  
INSURANCE--OLD AGE MAY:324;  
INSURANCE--SICKNESS MAY:325;  
INTER-AMERICAN DEVELOPMENT BANK APR:225;  
INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION FEB:104; MAR:157; APR:235-236; MAY:316-317; JUNE:381;  
INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY JAN:4, 28, 30; APR:241-242, 258-259;  
INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT JAN:1; FEB:84-92, 104; JUNE:359-363, 377;  
INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION JAN:25;  
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION FEB:84-91, 104, 109; JUNE:362-363, 377;  
INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT JAN:31; MAR:178; APR:234, 244; MAY:306; JUNE:377, 379;  
INTERNATIONAL HEALTH REGULATIONS FEB:116-117;  
INTERNATIONAL LABOUR OFFICE JAN:38;  
INTERNATIONAL PATENTS BUREAU FEB:106;  
INTERNATIONAL PEOPLE COMMISSION APR:255;  
INVESTMENTS JAN:6; FEB:83, 96; MAR:155; APR:217, 222, 227, 267; JUNE:360, 366, 372-373, 379;  
IRAN JAN:23; FEB:119; APR:231; MAY:295; JUNE:365;  
IRAQ JAN:37; FEB:99, 113; APR:246; MAY:324; JUNE:388, 395;  
IRELAND JAN:33; FEB:103, 118; APR:216; JUNE:398;  
IRRIGATION JAN:9, 13, 19, 52; FEB:76, 90; APR:218, 224, 266;  
ISLE OF MAN JAN:4;  
ISRAEL JAN:3, 24, 30-31, 46, 53-54; FEB:97-98, 109, 121-123; MAR:175, 179-180; APR:221-222; MAY:330;  
ITALY JAN:14, 30; FEB:96, 117; MAR:154, 167, 176; APR:213, 216, 257; MAY:305; JUNE:364, 385;  
IVORY COAST MAY:308; JUNE:368, 373, 383;  
JAMAICA JAN:2, 48; FEB:98, 115; MAR:174; APR:212; JUNE:374;  
JAPAN JAN:2, 8, 51; FEB:110, 116; MAR:168, 170, 173; APR:216, 218-219, 257, 259-260, 262; MAY:328; JUNE:395;

INDEX (FRANCAIS)

FIEVRE APTEUSE AVR:254;  
 FILMS (CINEHATOGRAFIQUES) FEV:103;  
 FINANCIERES--QUESTIONS JAN:6, 46; FEV:75-76, 94, 119; MAI:297, 330; JUIN:365;  
 FINLANDE JAN:1-2, 35; FEV:105; MARS:154-155, 177, 179; AVR:211-212, 231, 248; MAI:302; JUIN:370, 397-398;  
 FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES JAN:5-6, 27; FEV:99; MARS:151, 154; AVR:212; MAI:299, 326;  
 FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE JAN:31; MARS:178; AVR:234, 244; MAI:306; JUIN:377, 379;  
 FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES AVR:246; MAI:306, 326; JUIN:399;  
 FORAGE AVR:218-220;  
 FORCES DE L'ONU FEV:83;  
 FORMATION PROFESSIONNELLE JAN:39; FEV:126;  
 FRANCE JAN:1, 4, 8, 25-27, 32; FEV:96, 103, 127; MARS:153, 155-156, 166, 185; AVR:209-210, 212-213, 216, 220, 248, 257;  
 MAI:296-298, 303, 305, 314-316; JUIN:365-369, 382-385, 394;  
 FRONTIERES FEV:83; AVR:261; MAI:299; JUIN:364;  
  
 GABON AVR:224; JUIN:379;  
 GAMBIE FEV:77;  
 GARANTIES--NUCLEAIRES JAN:4, 8, 21, 28, 30; AVR:219-220, 229;  
 GATT MARS:167-169, 172; AVR:237-241;  
 GAZ FEV:88; AVR:217; MAI:301;  
 GENEVE--CONVENTIONS JUIN:393;  
 GEODESIE AVR:226;  
 GHANA FEV:80, 102, 118-119;  
 GIBRALTAR JAN:39; FEV:119; JUIN:387;  
 GRECE JAN:39-44; FEV:82, 103; AVR:209, 212-214, 229, 247; MAI:299, 330;  
 GRENAD E FEV:120-123; AVR:244;  
 GROENLAND AVR:257, 260;  
 GUATEMALA JAN:2, 18-19; AVR:223;  
 GUERRE--VICTIMES JUIN:393;  
 GUINEE JAN:22, 29-30, 45, 56; FEV:100; AVR:227;  
 GUINEE-BISSAU JAN:31; FEV:100;  
 GUYANE JAN:35; FEV:93, 114; MARS:152, 175;  
  
 HAITI JAN:27; FEV:107, 113; AVR:212, 216-217, 251, 265; MAI:326;  
 HAUTE MER JAN:48;  
 HAUTE-VOLTA FEV:79; JUIN:374, 381;  
 HONDURAS JAN:12, 35; FEV:117; MAI:307;  
 HONG-KONG FEV:125-126; MARS:176;  
 HONGRIE JAN:1-2, 30, 55; FEV:96, 99; MARS:159, 177; AVR:212, 216, 261, 264-265; MAI:302; JUIN:365, 398;  
 HOPITAUX JUIN:369;  
 HUILE FEV:88; MARS:156; AVR:227;  
 HYDROCARBURES MARS:156;  
 HYGIENE FEV:125; JUIN:387;  
  
 ILE DE MAN JAN:4;  
 ILE NIOUE JAN:1;  
 ILES COOK JAN:1;  
 ILES FALKLAND FEV:124-126;  
 ILES PEROE AVR:257;  
 ILES TOKELAOU JAN:1;  
 IMPORT-EXPORT JAN:8, 19-20, 34; FEV:91; AVR:217, 228, 265; MAI:307; JUIN:381;  
 IMPOSITION JAN:10, 23-26; FEV:116; AVR:210-211; MAI:296; JUIN:369, 384, 398;

INDEX (ENGLISH)

**JERSEY** JAN:38;  
**JORDAN** JAN:20, 48; FEB:75, 98, 107, 111; MAR:152; APR:209, 220-221; JUNE:375;  
**JOURNALISTS** JAN:16;  
**JUDGEMENTS** MAR:176; JUNE:368;  
**JUDICIAL MATTERS** JAN:9, 15; MAR:176; MAY:296, 317; JUNE:368-369, 384;  
  
**KAGERA RIVER** MAY:299;  
**KATTEGAT (STRAIT)** APR:233;  
**KENYA** JAN:19; FEB:76, 85, 93, 114; JUNE:371;  
**KUWAIT** JAN:22, 26; APR:267;  
  
**LABOUR** JAN:37-39; FEB:124-126; APR:246-247; MAY:301, 319-326; JUNE:386-388, 398;  
**LABOUR STANDARDS** MAY:301, 325-326;  
**LABOUR--COMPULSORY** MAY:321;  
**LAND BERLIN** APR:257;  
**LAND DEVELOPMENT** JAN:19; FEB:87, 90; MAR:151; APR:218, 226, 266;  
**LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC** FEB:78, 100; APR:245; JUNE:363;  
**LAOS** JAN:6;  
**LATIN AMERICA** APR:212, 244, 251-252;  
**LEAVE--EDUCATIONAL** JAN:38; JUNE:388;  
**LEBANON** JAN:38; APR:230; JUNE:379;  
**LEGAL MATTERS** JAN:30; MAR:176; APR:233, 236, 245, 255; MAY:329-330; JUNE:383, 396-398;  
**LESOTHO** JUNE:374;  
**LETTERS** JAN:41-42; FEB:122; MAY:310; JUNE:390;  
**LIABILITY--INTERNATIONAL** MAY:329-330;  
**LIBERIA** APR:244, 246-247; MAY:300;  
**LIBYAN ARAB JAHARIRIYA** MAY:308-311, 313;  
**LIVESTOCK** JAN:5, 16; FEB:76, 93, 114; APR:210; JUNE:359-360;  
**LOAD LINES** FEB:117; MAY:332;  
**LOANS** JAN:9-22, 52; FEB:93, 95-97, 108, 114; MAR:151-152; APR:215, 217-218, 220, 222-226, 230-231, 265-267; MAY:331; JUNE:359-363;  
  
**LOANS--DEVELOPMENT** JAN:1, 20, 53; FEB:84-92, 104; APR:217; MAY:331; JUNE:359;  
**LOANS--GUARANTEE** FEB:87; APR:220;  
**LUXEMBOURG** JAN:4; FEB:106, 109-110; APR:213-214, 216; MAY:300, 305, 308; JUNE:365;  
  
**MACAU** FEB:93, 111;  
**MACHINERY** APR:217;  
**MADAGASCAR** JAN:2, 25-26, 37; JUNE:368-369, 383;  
**MAINTENANCE OBLIGATIONS** MAY:317;  
**MALARIA** JAN:16-17, 53;  
**MALAWI** JAN:37; FEB:78, 86; JUNE:384;  
**MALAYSIA** JAN:3, 44; FEB:92; APR:241, 247;  
**MALDIVES** JAN:4, 6; FEB:114;  
**MALI** JAN:7, 50-51; FEB:89; APR:267; JUNE:365;  
**MALTA** JAN:54; MAR:153-155, 179; APR:210;  
**MARITIME MATTERS** FEB:83, 111; MAR:157; APR:229, 236; MAY:297-298, 331;  
**MARRIAGE** JAN:45; APR:213, 253;  
**MATERIALS--EDUCATIONAL** JAN:34;  
**MAURITANIA** FEB:81;  
**MAURITIUS** JAN:2; FEB:92; MAR:178; MAY:308, 316-317;  
**MEAT** JAN:16; APR:228;



INDEX (FRANCAIS)

IMPOSITION--FORTUNE JAN:3; MARS:154; AVR:210-211, 232, 245, 248, 250;  
 IMPOSITION--REVENU JAN:3, 10, 23-26, 54; FEV:116; MARS:154, 179; AVR:210-211, 232, 245, 248, 250;  
 IMPOSITION--SOCIETES JAN:25, 54;  
 INDE JAN:2, 5, 25, 54; FEV:81, 87-88, 115-117; MARS:153, 173; AVR:229, 242, 244; MAI:326;  
 INDOMESIE JAN:3, 36; FEV:83, 92, 113; AVR:218, 242, 266; MAI:300; JUIN:370-371;  
 INDUSTRIE FEV:84-85, 87, 89, 91, 95, 125; AVR:215, 217, 221; MAI:319-321; JUIN:359-360, 371-372;  
 INDUSTRIE LAITIERE JAN:20;  
 INFORMATION JAN:8;  
 INFORMATIQUE FEV:94;  
 INSPECTION JUIN:398;  
 INSTITUT DE RECHERCHE DES NATIONS UNIES SUR LA DEFENSE SOCIALE (ROME) JUIN:364;  
 INSTITUTIONS SPECIALISEES AVR:234;  
 INVESTISSEMENTS JAN:6; FEV:83, 96; MARS:155; AVR:217, 222, 227, 267; JUIN:360, 366, 372-373, 379;  
 IRAQ JAN:23; FEV:119; AVR:231; MAI:295; JUIN:365;  
 IRAQ JAN:37; FEV:99, 113; AVR:246; MAI:324; JUIN:388, 395;  
 IRLANDE JAN:33; FEV:103, 118; AVR:216; JUIN:398;  
 IRRIGATION JAN:9, 13, 19, 52; FEV:76, 90; AVR:218, 224, 266;  
 ISLANDE FEV:94; AVR:253, 257; JUIN:378, 398;  
 ISRAEL JAN:3, 24, 30-31, 46, 53-54; FEV:97-98, 109, 121-123; MARS:175, 179-180; AVR:221-222; MAI:330;  
 ITALIE JAN:14, 30; FEV:96, 117; MARS:154, 167, 176; AVR:213, 216, 257; MAI:305; JUIN:364, 385;  
  
 JAMAHIIRIYA ARABE LIBYENNE MAI:308-311, 313;  
 JAMAIIQUE JAN:2, 48; FEV:98, 115; MARS:174; AVR:212; JUIN:374;  
 JAPON JAN:2, 8, 51; FEV:110, 116; MARS:168, 170, 173; AVR:216, 218-219, 257, 259-260, 262; MAI:328; JUIN:395;  
 JERSEY JAN:38;  
 JEUNES GENS FEV:126;  
 JEUNESSE FEV:126;  
 JORDANIE JAN:20, 48; FEV:75, 98, 107, 111; MARS:152; AVR:209, 220-221; JUIN:375;  
 JOURNALISTES JAN:16;  
 JUDICIAIRES--QUESTIONS JAN:9, 15; MARS:176; MAI:296, 317; JUIN:368-369, 384;  
 JUGEMENTS MARS:176; JUIN:368;  
 JURIDIQUES--QUESTIONS JAN:30; MARS:176; AVR:233, 236, 245, 255; MAI:329-330; JUIN:383, 396-398;  
  
 KAGERA (RIVIERE) MAI:299;  
 KATTEGAT (DETROIT) AVR:233;  
 KENYA JAN:19; FEV:76, 85, 93, 114; JUIN:371;  
 KOWEIT JAN:22, 26; AVR:267;  
  
 LAINE FEV:111, 113; AVR:262;  
 LAND DE BERLIN AVR:257;  
 LAOS JAN:6;  
 LEGUMES FEV:76;  
 LENAN (LAC) MARS:156;  
 LESOTHO JUIN:374;  
 LETTRES JAN:41-42; FEV:122; MAI:310; JUIN:390;  
 LIBAN JAN:38; AVR:230; JUIN:379;  
 LIBERIA AVR:244, 246-247; MAI:300;  
 LIBRE-ECHANGE JUIN:395-397;  
 LIGNES DE CHARGE FEV:117; MAI:332;  
 LOGEMENT JAN:10; FEV:90, 95, 97; AVR:220;

INDEX (ENGLISH)

MEDICAL CARE FEB:126; MAY:325; JUNE:398;  
 MEDICINE JAN:7; MAR:152; APR:221; MAY:301, 325;  
 MERCHANT MARINE MAY:297, 316;  
 METALS--PRECIOUS JUNE:399;  
 METEOROLOGY JAN:11; FEB:111; APR:224;  
 METROLOGY JAN:10;  
 MEXICO JAN:9, 36, 49-50; FEB:91, 111, 125; MAR:151, 155, 173; APR:212, 214-216, 226, 250, 260-264; JUNE:363;  
 MIDDLE EAST APR:255;  
 MILITARY MATTERS JAN:6, 26, 46; FEB:94; APR:231, 261; MAY:315; JUNE:368, 383-384;  
 MINES FEB:126; JUNE:387-388;  
 MINIMUM AGE APR:247;  
 MINING FEB:84;  
 MONACO JAN:27; MAY:331; JUNE:380, 394;  
 MONEY ORDERS JAN:43; FEB:123; MAY:311; JUNE:391;  
 MONGOLIA JAN:33; APR:211; MAY:302;  
 MONTSEERRAT MAY:325;  
 MOROCCO JAN:19; FEB:90, 103, 120-124;  
 MOTOR VEHICLES JAN:31; FEB:103, 105; MAR:158; MAY:305; JUNE:385;  
 MOVIE FILMS FEB:103;  
 MOZAMBIQUE JAN:37; FEB:100; APR:227;  
 MULTILATERAL JAN:1-4; FEB:92, 105, 108; MAR:153, 158, 166, 170, 173, 176; APR:209, 212-214, 216, 235-236, 241, 248-250, 252, 254-256, 258-259; MAY:299, 301-302; JUNE:395-397;  
 MUTUAL ASSISTANCE FEB:99, 109-110; APR:216; JUNE:367;  
 MUTUAL RELATIONS APR:232, 234; MAY:296; JUNE:366;  
  
 NARCOTICS JAN:9, 11, 49-50; FEB:105-107; APR:216, 247; JUNE:385-386;  
 NATIONALITY JUNE:378, 397;  
 NAURU MAY:306;  
 NAVIGATION JAN:15; FEB:94, 113, 117-118; APR:236; MAY:316;  
 NAVIGATION--INLAND JAN:30, 55; APR:248; MAY:327;  
 NEPAL JAN:22, 46; FEB:82, 109; APR:221, 254; MAY:306;  
 NETHERLANDS JAN:4-5; FEB:103, 105-106, 108, 127; MAR:167, 172; APR:209-210, 212-214, 216, 245, 253; MAY:300;  
 NETHERLANDS ANTILLES FEB:103, 106, 127;  
 NEW HEBRIDES FEB:127; MAR:185;  
 NEW ZEALAND JAN:1-2, 20, 34-35; MAR:156;  
 NICARAGUA JAN:2; FEB:86, 114; APR:241, 251; MAY:295, 305-306;  
 NIGER FEB:75-76, 99; JUNE:373-374, 378, 399;  
 NIGERIA JAN:14;  
 NIGHT WORK JUNE:386;  
 NIUE ISLAND JAN:1;  
 NORDIC COUNTRIES MAR:166; JUNE:370;  
 NORTH AMERICA APR:226;  
 NORWAY JAN:5; FEB:105; APR:209, 216, 231, 243, 257; MAY:306, 316-318, 326; JUNE:364, 370, 397-398;  
 NUCLEAR MATERIALS APR:219;  
 NUCLEAR REACTORS JAN:7-8, 12, 28; FEB:97; APR:218, 220;  
 NUCLEAR RESEARCH FEB:108; APR:241-242;  
 NUTRITION JAN:16; FEB:84, 93; JUNE:363;  
  
 OCEANOGRAPHY APR:218-219;  
 OFFENDERS APR:209;

INDEX (FRANCAIS)

LOGEMENT A BORD JAN:37;  
 LUXEMBOURG JAN:4; FEV:106, 109-110; AVR:213-214, 216; MAI:300, 305, 308; JUIN:365;  
 MACAO FEV:93, 111;  
 MACHINES AVR:217;  
 MADAGASCAR JAN:2, 25-26, 37; JUIN:368-369, 383;  
 MALADIE--PRESTATIONS MAI:324;  
 MALAISIE JAN:3, 44; FEV:92; AVR:241, 247;  
 MALAWI JAN:37; FEV:78, 86; JUIN:384;  
 MALDIVES JAN:4, 6; FEV:114;  
 MALI JAN:7, 50-51; FEV:89; AVR:267; JUIN:365;  
 MALTE JAN:54; MARS:153-155, 179; AVR:210;  
 MANDATS JAN:43; FEV:123; MAI:311; JUIN:391;  
 MANUTENTION (PORTS) AVR:246;  
 MARCHANDISES DANGEREUSES FEV:108;  
 MARIAGE JAN:45; AVR:213, 253;  
 MARINE MARCHANDE MAI:297, 316;  
 MARITIMES--QUESTIONS FEV:83, 111; MARS:157; AVR:229, 236; MAI:297-298, 331;  
 MAROC JAN:19; FEV:90, 103, 120-124;  
 MATERIEL SCIENTIFIQUE JAN:34;  
 MATIERES NUCLEAIRES AVR:219;  
 MAURICE JAN:2; FEV:92; MARS:178; MAI:308, 316-317;  
 MAURITANIE FEV:81;  
 MEDECINE JAN:7; MARS:152; AVR:221; MAI:301, 325;  
 MEDECINE VETERINAIRE JAN:5; AVR:212;  
 MEDECINS JUIN:398;  
 MEDICAMENTS--SOINS FEV:126; MAI:325; JUIN:398;  
 MER FEV:88, 111, 117-119, 124; AVR:218-220; MAI:316; JUIN:397;  
 MER--GENS DE JAN:26, 34, 37; MAI:324;  
 METAUX PRECIEUX JUIN:399;  
 METEOROLOGIE JAN:11; FEV:111; AVR:224;  
 METROLOGIE JAN:10;  
 MEXIQUE JAN:9, 36, 49-50; FEV:91, 111, 125; MARS:151, 155, 173; AVR:212, 214-216, 226, 250, 260-264; JUIN:363;  
 MILITAIRES--QUESTIONS JAN:6, 26, 46; FEV:94; AVR:231, 261; MAI:315; JUIN:368, 383-384;  
 MINES FEV:126; JUIN:387-388;  
 MONACO JAN:27; MAI:331; JUIN:380, 394;  
 MONGOLIE JAN:33; AVR:211; MAI:302;  
 MONTSEERAT MAI:325;  
 MOYEN-ORIENT AVR:255;  
 MOZAMBIQUE JAN:37; FEV:100; AVR:227;  
 MULTILATERAL JAN:1-4; FEV:92, 105, 108; MARS:153, 158, 166, 170, 173, 176; AVR:209, 212-214, 216, 235-236, 241, 248-250, 252, 254-256, 258-259; MAI:299, 301-302; JUIN:395-397;  
 NATIONALITE JUIN:378, 397;  
 NATIONS UNIES (MEMBRES) AVR:242;  
 NAURU MAI:306;  
 NAVIGABILITE--AERONEFS JAN:25, 46;  
 NAVIGATION JAN:15; FEV:94, 113, 117-118; AVR:236; MAI:316;  
 NAVIGATION INTERIEURE JAN:30, 55; AVR:248; MAI:327;  
 NEGOCIATION COLLECTIVE JAN:38-39; FEV:126; MAI:325;

INDEX (ENGLISH)

OIL FEB:88; MAR:156; APR:227;  
OIL PALM FEB:89-90;  
OLD AGE ALLOWANCE MAY:324;  
ONAN APR:227; JUNE:393;  
ONCHOCERCIASIS APR:225;  
ORGANISATION FOR ECONOMIC CO-OPERATION AND DEVELOPMENT JAN:24;  
ORGANISATION FOR THE MANAGEMENT AND DEVELOPMENT OF THE KAGERA BASIN MAY:299;  
ORGANIZATION FOR THE DEVELOPMENT OF THE SENEGAL RIVER APR:221;  
OUTER SPACE JAN:33; FEB:115; MAR:185; APR:228, 243; MAY:328-330;  
PACIFIC OCEAN JAN:11; APR:259;  
PAKISTAN JAN:17-18, 53; FEB:81, 112, 116-117; MAR:169, 171, 174; APR:210, 222, 241-242;  
PALLETS FEB:118;  
PANAMA JAN:2, 15-16; FEB:83, 87, 95; MAR:179; APR:215, 251; JUNE:360;  
PAPUA NEW GUINEA MAY:306;  
PARAGUAY JAN:37; FEB:76; MAR:160; APR:218, 266; JUNE:360, 364, 375, 399-400;  
PARCEL POST JAN:42; FEB:122-123; MAY:310-311; JUNE:391;  
PASSPORTS APR:214;  
PASSPORTS--DIPLOMATIC FEB:96;  
PATENTS JAN:4; FEB:106;  
PAYMENTS JAN:6, 17; FEB:94, 119;  
PENSIONS MAY:303;  
PERSONNEL JAN:6; MAR:152, 175-176; APR:214, 221, 231; MAY:297, 303, 316, 329; JUNE:367-368, 382, 384;  
PERU JAN:2; FEB:108; MAR:158, 171; APR:225-226, 244, 252, 266-268;  
PHARMACEUTICAL PRODUCTS JAN:9; JUNE:398;  
PHILIPPINES JAN:22, 36, 45; FEB:95-96, 101, 113; MAR:170, 175; APR:209, 230-231, 267; JUNE:362, 365, 373;  
PHONOGRAMS JAN:47; FEB:109; APR:243; MAY:316;  
PHYSICIANS JUNE:398;  
PHYSIOTHERAPY JUNE:370;  
PIPELINES APR:227;  
PLANTS APR:215, 226, 264; MAY:298; JUNE:375;  
POLAND JAN:1, 10-11, 39, 41-43; FEB:83, 102, 127; MAR:159, 169-170, 174; APR:214, 216, 247, 257, 265; MAY:302, 309, 328; JUNE:397;  
POLITICAL RIGHTS JAN:30, 45; FEB:112; APR:268; MAY:314; JUNE:383, 385;  
POLLUTION MAR:156; MAY:331;  
POPLAR APR:255;  
PORTS FEB:95; JUNE:362, 373;  
PORTUGAL JAN:24, 36, 49; FEB:95, 120; APR:226, 257; MAY:302; JUNE:364, 380, 383, 396;  
PORTUGAL (MACAU) FEB:93, 111;  
PORTUGUESE PROVINCES IN ASIA FEB:119-120;  
PORTUGUESE PROVINCES IN OCEANIA FEB:119-120;  
POSTAL SERVICE JAN:26, 39-41, 56; FEB:93, 119-122; MAY:298, 308-310, 315; JUNE:364, 388-392;  
PRIVILEGES--IMMUNITIES JAN:32; FEB:100, 103; APR:212, 242, 250-252; MAY:298; JUNE:364;  
PROFESSIONAL EQUIPMENT MAY:307;  
PROPERTY MATTERS APR:243; JUNE:369, 393;  
PROPERTY--CULTURAL JAN:27; APR:243; JUNE:393;  
PROPERTY--INTELLECTUAL MAY:316;  
PROSTITUTION APR:245;  
PSYCHOTROPIC SUBSTANCES JAN:32; FEB:115;  
PUERTO RICO ACT APR:232; JUNE:369;

INDEX (FRANCAIS)

NEPAL JAN:22, 46; FEV:82, 109; AVR:221, 254; MAI:306;  
 NICARAGUA JAN:2; FEV:86, 114; AVR:241, 251; MAI:295, 305-306;  
 NIGER FEV:75-76, 99; JUIN:373-374, 378, 399;  
 NIGERIA JAN:14;  
 NORDIQUES (PAYS) MARS:166; JUIN:370;  
 NORHES DU TRAVAIL MAI:301, 325-326;  
 NORVEGE JAN:5; FEV:105; AVR:209, 216, 231, 243, 257; MAI:306, 316-318, 326; JUIN:364, 370, 397-398;  
 NOUVELLE-ZELANDE JAN:1-2, 20, 34-35; MARS:156;  
 NOUVELLES-HEBRIDES FEV:127; MARS:185;  
 NUTRITION JAN:16; FEV:84, 93; JUIN:363;  
  
 OBJETS DE CARACTERE EDUCATIF JAN:34;  
 OCEANOGRAPHIE AVR:218-219;  
 ONAN AVR:227; JUIN:393;  
 ONCHOCERCOSE AVR:225;  
 OPERATEURS RADIO AMATEUR MARS:155;  
 ORGANISATION DE COOPERATION ET DU DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE JAN:24;  
 ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE JAN:25;  
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES FEV:83, 103; MARS:153; AVR:209, 234; MAI:298; JUIN:363, 365;  
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (BUREAU DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE) AVR:246; MAI:305, 327; JUIN:399;  
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (BUREAU DU COORDONNATEUR DES SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE) JAN:28; MARS:157;  
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) JAN:5-6, 27; FEV:99; MARS:151, 154; AVR:212; MAI:295, 299, 326; JUIN:369, 381;  
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) FEV:83;  
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL) FEV:100;  
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) JAN:6, 34; FEV:104; MARS:153, 186; AVR:234, 246-247; MAI:295, 299, 303, 305, 327; JUIN:365, 377;  
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE (PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL) FEV:100;  
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL JAN:28; FEV:104;  
 ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME FEV:104; MARS:157; AVR:235-236; MAI:316-317; JUIN:381;  
 ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIETE INTELLECTUELLE JAN:24; JUIN:377;  
 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE JAN:23-24, 53; MARS:160; AVR:243;  
 ORGANISATION MONDIALE DU TOURISME JAN:25;  
 ORGANISATION POUR L'AMENAGEMENT ET LE DEVELOPPEMENT DU BASSIN DE LA KAGERA MAI:299;  
 ORGANISATION POUR LA MISE EN VALEUR DU FLEUVE SENEGAL AVR:221;  
 ORGANISME POUR L'INTERDICTION DES ARMES NUCLEAIRES EN AMERIQUE LATINE AVR:212, 250-252;  
 OUGANDA JAN:36;  
  
 PACIFIQUE (OCEAN) JAN:11; AVR:259;  
 PACIFIQUE SUD-OUEST FEV:119;  
 PAIEMENTS JAN:6, 17; FEV:94, 119;  
 PAKISTAN JAN:17-18, 53; FEV:81, 112, 116-117; MARS:169, 171, 174; AVR:210, 222, 241-242;  
 PALETTES FEV:118;  
 PALMIER A HUILE FEV:89-90;  
 PALUDISME JAN:16-17, 53;  
 PANAMA JAN:2, 15-16; FEV:83, 87, 95; MARS:179; AVR:215, 251; JUIN:360;  
 PAPUA-NOUVELLE-GUINEE MAI:306;  
 PARAGUAY JAN:37; FEV:76; MARS:160; AVR:218, 266; JUIN:360, 364, 375, 399-400;  
 PASSEPORTS AVR:214;  
 PASSEPORTS DIPLOMATIQUES FEV:96;  
 PATRIMOINE CULTUREL JAN:27;

INDEX (ENGLISH)

RADIATION JAN:38;  
 RAILWAYS JAN:1; FEB:89; APR:252;  
 RECONSTRUCTION JAN:12;  
 RECRUITMENT MAY:321;  
 REFUGEES JAN:29; FEB:105-106; MAR:178; APR:247; JUNE:366;  
 REMUNERATION JUNE:384;  
 REPUBLIC OF CHINA FEB:97; APR:262;  
 REPUBLIC OF KOREA JAN:1-2, 9-10, 31-32, 47, 49-50, 52; FEB:78, 97, 104; MAR:168, 170, 174; APR:215; MAY:307; JUNE:374, 381;  
 RESEARCH JAN:7-8, 12-14, 17, 21-22, 26; FEB:84, 87, 95-97; APR:215, 218, 221, 229, 241-242; MAY:297, 301;  
 RESOURCES--HUMAN JAN:39; FEB:126;  
 RESOURCES--LIVING MAY:302, 327;  
 RESOURCES--NATURAL FEB:88; APR:218-220; MAY:328;  
 RIO GRANDE RIVER APR:261;  
 ROAD TRAFFIC JUNE:365, 380;  
 ROADS JAN:13, 16, 21; FEB:87-88, 90-91, 93, 96, 114; APR:217, 220, 224-226, 265; MAY:299; JUNE:365, 380;  
 ROMANIA JAN:1, 3, 25, 48; MAR:174; APR:212, 228, 232, 257; MAY:298, 302, 329;  
 RUBBER JAN:3; MAR:151;  
 RWANDA JAN:5; FEB:82, 85; MAY:299, 308; JUNE:366;  
 SAFEGUARDS--NUCLEAR JAN:4, 8, 21, 28, 30; APR:219-220, 229;  
 SALES OF GOODS (INTERNATIONAL) JAN:49-50;  
 SALMON JUNE:397;  
 SAHOA JUNE:379;  
 SAN MARINO MAY:302; JUNE:365;  
 SAO TOME AND PRINCIPE FEB:100, 102, 105-106; APR:244;  
 SATELLITES APR:225;  
 SAUDI ARABIA FEB:94-95; APR:221;  
 SAVINGS MAY:313; JUNE:392;  
 SCANDINAVIAN COUNTRIES JUNE:398;  
 SCHOOLS APR:220, 226; MAY:329;  
 SCIENTIFIC EQUIPMENT JAN:34;  
 SCIENTIFIC MATTERS JAN:9; APR:253; MAY:302;  
 SEA FEB:88, 111, 117-119, 124; APR:218-220; MAY:316; JUNE:397;  
 SEAL HUNTING APR:209, 245, 259;  
 SEARCH JAN:26, 34, 37; MAY:324;  
 SECURITY JUNE:366;  
 SEEDS JAN:15, 20, 53;  
 SENEGAL JAN:7, 51; FEB:112; MAY:301; JUNE:361, 365;  
 SENEGAL RIVER APR:221;  
 SERICULTURE JAN:20;  
 SERVICES APR:222; MAY:295; JUNE:371-372;  
 SEWERAGE FEB:109; JUNE:371;  
 SEYCHELLES FEB:112; MAR:159-166; APR:267; JUNE:365, 381;  
 SHRIMP JAN:49;  
 SICKNESS BENEFITS MAY:324;  
 SIERRA LEONE FEB:81; MAY:329;  
 SINGAPORE JAN:3, 36; MAR:173; APR:232, 242; MAY:299, 318; JUNE:366;  
 SMALL ENTERPRISE--DEVELOPMENT APR:218;  
 SMALLPOX JAN:23, 53;

INDEX (FRANCAIS)

PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT FEV:104;  
 PAYS SCANDINAVES JUIN:398;  
 PAYS-BAS JAN:4-5; FEV:103, 105-106, 108, 127; MARS:167, 172; AVR:209-210, 212-214, 216, 245, 253; MAI:300;  
 PECHERIE JAN:47; FEV:87, 98; AVR:219, 229, 254, 257;  
 PECHEES JAN:5, 9-11, 16-17, 21, 48-49, 53; FEV:87, 97-98, 111, 119; AVR:210, 219, 229-230, 233, 254, 257; MAI:298, 302, 327-328;  
 JUIN:397;  
 PECHEURS MAI:324;  
 PENALES--QUESTIONS : JAN:9, 15, 25; FEV:113; AVR:209, 222-223, 229, 231-232, 244; MAI:298, 322; JUIN:381;  
 PENSIONS MAI:303;  
 PERMIS DE CONDUIRE AVR:209;  
 PEROU JAN:2; FEV:108; MARS:158, 171; AVR:225-226, 244, 252, 266-268;  
 PERSONNEL JAN:6; MARS:152, 175-176; AVR:214, 221, 231; MAI:297, 303, 316, 329; JUIN:367-368, 382, 384;  
 PETITES ENTREPRISES--DEVELOPPEMENT AVR:218;  
 PROPLIER AVR:255;  
 PHILIPPINES JAN:22, 36, 45; FEV:95-96, 101, 113; MARS:170, 175; AVR:209, 230-231, 267; JUIN:362, 365, 373;  
 PHONOGRAMMES JAN:47; FEV:109; AVR:243; MAI:316;  
 PROQUE--CHASSE AVR:209, 245, 259;  
 PHYSIOTHERAPIE JUIN:370;  
 PLANEURS JAN:25;  
 PLATEAU CONTINENTAL MAI:303;  
 POLLUTION MARS:156; MAI:331;  
 POLOGNE JAN:1, 10-11, 39, 41-43; FEV:83, 102, 127; MARS:159, 169-170, 174; AVR:214, 216, 247, 257, 265; MAI:302, 309, 328;  
 JUIN:397;  
 PORTS FEV:95; JUIN:362, 373;  
 PORTUGAL JAN:24, 36, 49; FEV:95, 120; AVR:226, 257; MAI:302; JUIN:364, 380, 383, 396;  
 PORTUGAL (MACAO) FEV:93, 111;  
 POSTES JAN:26, 39-41, 56; FEV:93, 119-122; MAI:298, 308-310, 315; JUIN:364, 388-392;  
 PRIVILEGES--IMMUNITES JAN:32; FEV:100, 103; AVR:212, 242, 250-252; MAI:298; JUIN:364;  
 PRODUITS DE BASE JAN:2-3, 20, 22-23, 35-37, 47, 49-50; FEV:83, 92, 108, 110, 113, 115; MARS:159-160, 167; AVR:216-218, 241, 260,  
 265-266; MAI:306-307; JUIN:384, 394-395;  
 PRODUITS PHARMACEUTIQUES JAN:9; JUIN:398;  
 PROFESSIONNEL--MATERIEL MAI:307;  
 PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL FEV:100;  
 PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT JAN:6, 34; MARS:153; AVR:247; MAI:295, 299, 303; JUIN:365, 400;  
 PROPRIETE CULTURELLE JAN:27; AVR:243; JUIN:393;  
 PROPRIETE INTELLECTUELLE MAI:316;  
 PROSTITUTION AVR:245;  
 PROTECTION CIVILE MAI:300;  
 PSYCHOTROPES--SUBSTANCES JAN:32; FEV:115;  
 PUBLICITE JUIN:381;  
 PUERTO RICO (ACTE DE) AVR:232; JUIN:369;  
 Puits FEV:80;  
 RADIATION JAN:38;  
 RADIODIFFUSION AVR:243;  
 REACTEUR NUCLEAIRE JAN:7-8, 12, 28; FEV:97; AVR:218, 220;  
 RECHERCHE JAN:7-8, 12-14, 17, 21-22, 28; FEV:84, 87, 95-97; AVR:215, 218, 221, 229, 241-242; MAI:297, 301;  
 RECHERCHE NUCLEAIRE FEV:108; AVR:241-242;  
 RECONSTRUCTION JAN:12;  
 RECOUVREMENTS JAN:44; FEV:124; MAI:312; JUIN:392;  
 REFUGIES JAN:29; FEV:105-106; MARS:178; AVR:247; JUIN:366;

INDEX (ENGLISH)

SOCIAL MATTERS FEB:126; APR:246; MAY:325; JUNE:364, 367;  
 SOCIAL RIGHTS JAN:29; FEB:112; APR:267; MAY:313;  
 SOCIAL SECURITY JAN:8; FEB:125; MAR:166; APR:214; MAY:290, 304, 324;  
 SOMALIA FEB:82; APR:236;  
 SOUTH AFRICA JAN:2; APR:209;  
 SOUTH-WEST PACIFIC FEB:119;  
 SOUTHEAST ASIA APR:255;  
 SOUTHEAST ASIA TIN RESEARCH AND DEVELOPMENT CENTRE FEB:92;  
 SPACE MAY:329-330;  
 SPAIN JAN:1, 5, 11; FEB:102, 110, 124; MAR:155; APR:210, 214, 232, 257; MAY:301-302, 325; JUNE:400;  
 SPECIALIZED AGENCIES APR:234;  
 SPORTS APR:226;  
 SRI LANKA JAN:3, 24, 54; FEB:77, 90-91, 118; MAR:173; JUNE:379;  
 ST. KITTS-NEVIS-ANGUILLA JAN:2;  
 STATELESSNESS APR:214, 253, 269;  
 STATISTICS FEB:94; MAR:153; MAY:295;  
 STEEL JAN:8, 51; FEB:108;  
 STUDIES--FEASIBILITY APR:263;  
 SUBSCRIPTIONS JAN:44; FEB:124; MAY:313; JUNE:392;  
 SUDAN APR:232; JUNE:371;  
 SUEZ CANAL APR:217, 265;  
 SUGAR JAN:2, 35-37; FEB:115; MAR:159-160; APR:241; MAY:306-307; JUNE:394-395;  
 SURINAM APR:210, 237-241; MAY:300;  
 SURVEYING FEB:94;  
 SWAZILAND JAN:2; FEB:92; MAY:319-323; JUNE:374;  
 SWEDEN JAN:2, 12, 31; MAR:153; APR:211, 231, 233, 248; MAY:295, 301-302, 318, 332; JUNE:370, 394, 397-398;  
 SWITZERLAND JAN:1, 4, 12, 32, 46; FEB:115; MAR:156, 177; APR:212-214, 232, 245, 263; MAY:303; JUNE:366, 370;  
 SYRIAN ARAB REPUBLIC JAN:12-13, 46, 52; FEB:77, 107; APR:222-223, 266; MAY:303; JUNE:359;  
 TAXATION JAN:10, 23-26; FEB:116; APR:210-211; MAY:296; JUNE:369, 384, 398;  
 TAXATION--CAPITAL JAN:3; MAR:154; APR:210-211, 232, 245, 248, 250;  
 TAXATION--CORPORATIONS JAN:25, 54;  
 TAXATION--INCOME JAN:3, 10, 23-26, 54; FEB:116; MAR:154, 179; APR:210-211, 232, 245, 248, 250;  
 TEACHERS MAY:329;  
 TECHNICIANS APR:222;  
 TECHNOLOGY APR:217, 241-242;  
 TELECOMMUNICATIONS JAN:8, 13-14, 23, 26, 46; FEB:113; MAY:290; JUNE:364;  
 TELEVISION JAN:26; APR:219;  
 TEXTILES FEB:98, 110, 112-113; APR:217, 223, 230, 260, 262;  
 THAILAND JAN:2-3, 20, 53; FEB:80, 92; MAR:173; APR:231, 241, 256; MAY:307, 317; JUNE:375;  
 TIN FEB:92, 108;  
 TOGO JUNE:375;  
 TOKELAU ISLANDS JAN:1;  
 TONGA APR:230; JUNE:393;  
 TOURISM FEB:101; JUNE:361;  
 TRADE JAN:2-3, 6, 8, 15, 18, 20-24, 35-37, 44-45, 47-51, 53-54; FEB:83, 98-99, 101-102, 108, 110-113, 115, 118-119; MAR:155, 159-160, 167-169, 172; APR:215-219, 222-224, 227-231, 237-241, 260, 262, 265-266; MAY:301, 306-307; JUNE:364, 381, 384, 394-397;  
 TRADE REPRESENTATION FEB:101;  
 TRAFFIC IN PERSONS APR:245;



INDEX (FRANCAIS)

REGLEMENTS SANITAIRES INTERNATIONAUX FEV:116-117;  
 RELATIONS INDUSTRIELLES JAN:38; FEV:126;  
 RELATIONS MUTUELLES AVR:232, 234; MAI:296; JUIN:366;  
 REMUNERATION JUIN:384;  
 RENSEIGNEMENTS--ECHANGE JAN:7-9, 11-14, 17, 22; FEV:96; AVR:219;  
 REPRESENTATION COMMERCIALE FEV:101;  
 REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE JAN:12-13, 46, 52; FEV:77, 107; AVR:222-223, 266; MAI:303; JUIN:359;  
 REPUBLIQUE DE CHINE FEV:97; AVR:262;  
 REPUBLIQUE DE COREE JAN:1-2, 9-10, 31-32, 47, 49-50, 52; FEV:78, 97, 104; MARS:168, 170, 174; AVR:215; MAI:307; JUIN:374, 381;  
 REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE JAN:1, 8-9; FEV:99; MARS:152; AVR:257; MAI:302; JUIN:365;  
 REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO FEV:78, 100; AVR:245; JUIN:363;  
 REPUBLIQUE DOMINICAINE JAN:11, 29-30, 52; FEV:115; AVR:224, 251;  
 REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE JAN:28;  
 REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE D'UKRAINE JAN:1; MARS:181-185; JUIN:365;  
 REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE DE BIELORUSSIE JAN:1, 33; MARS:181-184; JUIN:365;  
 REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE JAN:6; FEV:79, 84; MARS:151, 154; MAI:299, 303, 326-327; JUIN:359-360, 372;  
 REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN JAN:1; FEV:89-90; MAI:308;  
 RESPONSABILITE CIVILE INTERNATIONALE MAI:329-330;  
 RESSORTISSANTS ETRANGERS FEV:125; MAI:324;  
 RESSOURCES BIOLOGIQUES MAI:302, 327;  
 RESSOURCES HUMAINES JAN:39; FEV:126;  
 RESSOURCES HYDRAULIQUES JAN:5, 18, 21; FEV:76, 84, 95, 109; MARS:154; AVR:215, 226, 230, 263-264, 267; MAI:299, 326; JUIN:369, 371-373;  
 RESSOURCES NATURELLES FEV:88; AVR:218-220; MAI:328;  
 RIO GRANDE (PLEUVE) AVR:261;  
 ROUMANIE JAN:1, 3, 25, 48; MARS:174; AVR:212, 228, 232, 257; MAI:298, 302, 329;  
 ROUTES JAN:13, 16, 21; FEV:87-88, 90-91, 93, 96, 114; AVR:217, 220, 224-226, 265; MAI:299; JUIN:365, 380;  
 ROUTIERS--RESEAUX FEV:87, 91; AVR:220, 227;  
 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:1-2, 4, 13-14; FEV:83, 105, 107-108, 127; MARS:152-153, 175-176, 185; AVR:209, 216, 219-220, 245, 248, 257, 263; MAI:301, 303-304, 325-326, 328-331; JUIN:385-386, 394, 399;  
 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (HONG-KONG) MARS:173; AVR:262;  
 RWANDA JAN:5; FEV:82, 85; MAI:299, 308; JUIN:366;  
  
 SAINT-CRISTOPHE-ET-NEEVES ET ANGUILLA JAN:2;  
 SAINT-MARIN MAI:302; JUIN:365;  
 SALAIRES MAI:320, 323;  
 SAMOA JUIN:379;  
 SANTE JAN:10, 15-16, 18, 20, 23, 53; FEV:103, 116-117, 119, 125; MARS:152; AVR:212; MAI:302, 325; JUIN:364, 367, 369, 376, 398;  
 SAO TOME-ET-PRINCIPE FEV:100, 102, 105-106; AVR:244;  
 SATELLITES AVR:225;  
 SAUNON JUIN:397;  
 SCIENTIFIQUES--QUESTIONS JAN:9; AVR:253; MAI:302;  
 SECHERESSE JAN:7, 50-51;  
 SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE JAN:7, 12, 50-51; MARS:157; AVR:223;  
 SECURITE JUIN:366;  
 SECURITE SOCIALE JAN:8; FEV:125; MARS:166; AVR:214; MAI:298, 304, 324;  
 SEMENCE (ENSEMENCEMENT) JAN:15, 20, 53;  
 SENEGAL JAN:7, 51; FEV:112; MAI:301; JUIN:361, 365;  
 SENEGAL (PLEUVE) AVR:221;  
 SERICICULTURE JAN:20;

INDEX (ENGLISH)

TRAINING JAN:13, 39; FEB:126; APR:218;  
 TRAINING--VOCATIONAL JAN:39; FEB:126;  
 TRANSNATIONAL CORPORATIONS MAY:298;  
 TRANSPORT JAN:3, 5, 7, 26, 39, 46, 48; FEB:98, 107, 111, 116, 118, 124; MAR:154, 176; APR:214, 219, 260; MAY:295, 317-318, 328;  
 JUNE:361, 370, 382;  
 TRANSPORT--AIR JAN:5, 7, 26, 39, 46-48; FEB:98, 107, 110-111, 116; MAR:153, 155-156, 175; APR:230, 232, 260-263; MAY:295, 299-300,  
 317-318, 328; JUNE:380;  
 TRANSPORT--MARITIME FEB:103, 117;  
 TRANSPORT--MERCHANDISE JAN:3, 15, 45, 54; FEB:103; MAR:153, 176-177; MAY:308;  
 TRANSPORT--ROAD JAN:3; FEB:103, 108, 124; MAR:154, 176; JUNE:370, 382;  
 TRAVEL JAN:26; APR:214; JUNE:368, 383;  
 TRAVELLERS' CHEQUES JAN:43; FEB:123; MAY:311; JUNE:391;  
 TRINIDAD AND TOBAGO JAN:2;  
 TUNAS FEB:119;  
 TUNISIA JAN:23, 26; FEB:80; MAR:168, 176; APR:229; JUNE:376;  
 TURKEY JAN:1, 38; FEB:78, 88; MAR:173, 175; APR:211-214, 253;  
 UGANDA JAN:36;  
 UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:1; MAR:181-185; JUNE:365;  
 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS JAN:1-2, 16-17, 31, 33, 47-48, 53; FEB:99-102, 118-119; MAR:161-184; APR:209, 227-228, 257,  
 259, 261; MAY:302, 316; JUNE:365;  
 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:1-2, 4, 13-14; FEB:83, 105, 107-108, 127; MAR:152-153, 175-176, 185;  
 APR:209, 216, 219-220, 245, 248, 257, 263; MAY:301, 303-304, 325-326, 328-331; JUNE:385-386, 394, 399;  
 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (HONG KONG) MAR:173; APR:262;  
 UNITED NATIONS FEB:83, 103; MAR:153; APR:209, 234; MAY:298; JUNE:363, 365;  
 UNITED NATIONS (MEMBERS) APR:242;  
 UNITED NATIONS (OFFICE OF THE UNITED NATIONS DISASTER RELIEF CO-ORDINATOR) JAN:28; MAR:157;  
 UNITED NATIONS (TECHICAL ASSISTANCE BOARD) APR:246; MAY:305, 327; JUNE:399;  
 UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) JAN:5-6, 27; FEB:99; MAR:151, 154; APR:212; MAY:295, 299, 326; JUNE:369,  
 381;  
 UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) FEB:83;  
 UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) JAN:6, 34; FEB:104; MAR:153, 186; APR:234, 246-247; MAY:295, 299, 303, 305,  
 327; JUNE:365, 377;  
 UNITED NATIONS (WORLD FOOD PROGRAMME) FEB:100;  
 UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND JAN:5-6, 27; FEB:99; MAR:151, 154; APR:212; MAY:299, 326;  
 UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME JAN:6, 34; MAR:153; APR:247; MAY:295, 299, 303; JUNE:365, 400;  
 UNITED NATIONS FORCES FEB:83;  
 UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION JAN:28; FEB:104;  
 UNITED NATIONS SOCIAL DEPEENCE RESEARCH INSTITUTE (ROME) JUNE:364;  
 UNITED NATIONS SPECIAL FUND APR:246; MAY:306, 326; JUNE:399;  
 UNITED REPUBLIC OF CAMEROON JAN:1; FEB:89-90; MAY:308;  
 UNITED REPUBLIC OF TANZANIA JAN:6; FEB:79, 84; MAR:151, 154; MAY:299, 303, 326-327; JUNE:359-360, 372;  
 UNITED STATES OF AMERICA JAN:1-2, 6-25, 30, 46-54; FEB:83, 93-98, 109-114, 118; MAR:153, 168, 170, 173, 175; APR:215-232, 248,  
 256-257, 259-267; MAY:295, 328; JUNE:400;  
 UNIVERSAL POSTAL UNION JAN:23, 39-44, 56; FEB:119-124; MAY:308-313; JUNE:388-392;  
 UNIVERSITIES APR:220-221;  
 UPPEK VOLTA FEB:79; JUNE:374, 381;  
 URBAN DEVELOPMENT JUNE:361;  
 URUGUAY JAN:14, 47; APR:243; JUNE:381, 386-387;  
 VEGETABLES FEB:76;  
 VENEZUELA JAN:2, 5; FEB:110; APR:223, 252; MAY:313-314; JUNE:364, 368;  
 VESSELS JAN:30, 37, 55; FEB:124; APR:261; JUNE:375;

INDEX (FRANCAIS)

SERVICES AVR:222; MAI:295; JUIN:371-372;  
 SEYCHELLES FEV:112; MARS:159-166; AVR:267; JUIN:365, 381;  
 SIEGES (D'ORGANISATIONS) MAI:298;  
 SIERRA LEONE FEV:81; MAI:329;  
 SINGAPOUR JAN:3, 36; MARS:173; AVR:232, 242; MAI:299, 318; JUIN:366;  
 SOCIALES--QUESTIONS FEV:126; AVR:246; MAI:325; JUIN:364, 367;  
 SOCIETE ABDINE DE DEVELOPPEMENT F&V:82;  
 SOCIETES DE FINANCEMENT JAN:5; FEV:85, 88, 90-92;  
 SOCIETES TRANSNATIONALES MAI:298;  
 SOMALIE FEV:82; AVR:236;  
 SOUAZILAND JAN:2; FEV:92; MAI:319-323; JUIN:374;  
 SOUDAN AVR:232; JUIN:371;  
 SPORTS AVR:226;  
 SRI LANKA JAN:3, 24, 54; FEV:77, 90-91, 118; MARS:173; JUIN:379;  
 STATISTIQUES FEV:94; MARS:153; MAI:295;  
 STUPEFIANTS JAN:9, 11, 49-50; FEV:105-107; AVR:216, 247; JUIN:385-386;  
 SUCRE JAN:2, 35-37; FEV:115; MARS:159-160; AVR:241; MAI:306-307; JUIN:394-395;  
 SUEDE JAN:2, 12, 31; MARS:153; AVR:211, 231, 233, 248; MAI:295, 301-302, 318, 332; JUIN:370, 394, 397-398;  
 SUEZ (CANAL) AVR:217, 265;  
 SUISSE JAN:1, 4, 12, 32, 46; FEV:115; MARS:156, 177; AVR:212-214, 232, 245, 263; MAI:303; JUIN:366, 370;  
 SURINAM AVR:210, 237-241; MAI:300;  
 SYLVICULTURE FEV:89;  
 TCHAD MAI:308-313; JUIN:366-368, 382-385;  
 TCHAD (LAC) AVR:225;  
 TCHECOSLOVAQUIE JAN:1, 3; AVR:230, 260; MAI:299, 302; JUIN:380;  
 TECHNICIENS AVR:222;  
 TECHNOLOGIE AVR:217, 241-242;  
 TELECOMMUNICATIONS JAN:8, 13-14, 23, 26, 46; FEV:113; MAI:298; JUIN:364;  
 TELEVISION JAN:26; AVR:219;  
 TERRES--MISE EN VALEUR JAN:19; FEV:87, 90; MARS:151; AVR:218, 226, 266;  
 TERRITOIRES PORTUGAIS DE L'ASIE FEV:119-120;  
 TERRITOIRES PORTUGAIS DE L'OCEANIE FEV:119-120;  
 TEXTILES FEV:98, 110, 112-113; AVR:217, 223, 230, 260, 262;  
 THAILANDE JAN:2-3, 20, 53; FEV:80, 92; MARS:173; AVR:231, 241, 256; MAI:307, 317; JUIN:375;  
 THONIDES FEV:119;  
 TOGO JUIN:375;  
 TONGA AVR:230; JUIN:393;  
 TOURISME FEV:101; JUIN:361;  
 TRAFIC FRONTALIER JAN:32; MAI:299;  
 TRAITE DES ETRES HUMAINS AVR:245;  
 TRANSPORT JAN:3, 5, 7, 26, 39, 46, 48; FEV:98, 107, 111, 116, 118, 124; MARS:154, 176; AVR:214, 219, 260; MAI:295, 317-318, 328;  
 JUIN:361, 370, 382;  
 TRANSPORT DE MARCHANDISES JAN:3, 15, 45, 54; FEV:103; MARS:153, 176-177; MAI:308;  
 TRANSPORTS AERIENS JAN:5, 7, 26, 39, 46-48; FEV:98, 107, 110-111, 116; MARS:153, 155-156, 175; AVR:230, 232, 260-263; MAI:295,  
 299-300, 317-318, 328; JUIN:380;  
 TRANSPORTS MARITIMES FEV:103, 117;  
 TRANSPORTS ROUTIERS JAN:3; FEV:103, 108, 124; MARS:154, 176; JUIN:370, 382;  
 TRAVAIL JAN:37-39; FEV:124-126; AVR:246-247; MAI:301, 319-326; JUIN:386-388, 398;  
 TRAVAIL NOCTURNE JUIN:386;

INDEX (ENGLISH)

VETERINARY MEDICINE JAN:5; APR:212;  
 VIET NAM JAN:3; MAR:153, 156, 177, 186; APR:210; MAY:302;  
 VISAS JAN:16; FEB:96; JUNE:383;  
 WAGES MAY:320, 323;  
 WAR VICTIMS JUNE:393;  
 WATER RESOURCES JAN:5, 18, 21; FEB:76, 84, 95, 109; MAR:154; APR:215, 226, 230, 263-264, 267; MAY:299, 326; JUNE:369, 371-373;  
 WATERCOURSES APR:261;  
 WEAPONS JAN:19;  
 WEAPONS--NUCLEAR JAN:4; APR:212, 244, 251-252;  
 WELLS FEB:80;  
 WEST AFRICA APR:225;  
 WOMEN JAN:45; APR:209; MAY:298; JUNE:385, 387;  
 WOOL FEB:111, 113; APR:262;  
 WORKERS JAN:38-39; FEB:126; MAY:325; JUNE:387;  
 WORKERS--FOREIGN MAY:320; JUNE:369;  
 WORKERS--INDIGENOUS MAY:322-323;  
 WORKERS--MIGRANT MAY:323;  
 WORKERS--PROTECTION JAN:38; FEB:126;  
 WORKERS--RURAL FEB:126; MAY:325;  
 WORLD FOOD COUNCIL JUNE:363;  
 WORLD FOOD PROGRAMME FEB:100;  
 WORLD HEALTH ORGANIZATION JAN:23-24, 53; MAR:160; APR:243;  
 WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION JAN:24; JUNE:377;  
 WORLD TOURISM ORGANISATION JAN:25;  
 YEMEN JUNE:362, 389-392;  
 YOUNG PEOPLE FEB:126;  
 YOUTH FEB:126;  
 YUGOSLAVIA JAN:1; FEB:115; MAR:153-155; MAY:300; JUNE:362, 365, 386, 395;  
 ZAIRE JAN:50; FEB:75, 84, 102; MAR:151; APR:225; JUNE:366, 370, 380;  
 ZAMBIA JAN:23; FEB:89;

INDEX (FRANCAIS)

TRAVAIL OBLIGATOIRE MAI:321;  
 TRAVAILLEURS JAN:38-39; FEV:126; MAI:325; JUIN:387;  
 TRAVAILLEURS ETRANGERS MAI:320; JUIN:369;  
 TRAVAILLEURS INDIGENES MAI:322-323;  
 TRAVAILLEURS MIGRANTS MAI:323;  
 TRAVAILLEURS RURAUX FEV:126; MAI:325;  
 TRAVAILLEURS--PROTECTION JAN:38; FEV:126;  
 TRINITE-ET-TOBAGO JAN:2;  
 TUNISIE JAN:23, 26; FEV:80; MARS:168, 176; AVR:229; JUIN:376;  
 TURQUIE JAN:1, 38; FEV:78, 88; MARS:173, 175; AVR:211-214, 253;  
 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES JAN:1-2, 16-17, 31, 33, 47-48, 53; FEV:99-100, 118-119; MARS:181-184; AVR:209, 227-228, 257, 259, 261; MAI:302, 316; JUIN:365;  
 UNION POSTALE UNIVERSELLE JAN:23, 39-44, 56; FEV:119-124; MAI:308-313; JUIN:388-392;  
 UNIVERSITES AVR:220-221;  
 URBANISME JUIN:361;  
 URUGUAY JAN:14, 47; AVR:243; JUIN:381, 386-387;  
 VAISSEAUX JAN:30, 37, 55; FEV:124; AVR:261; JUIN:375;  
 VARIOLE JAN:23, 53;  
 VEGETAUX AVR:215, 226, 264; MAI:298; JUIN:375;  
 VEHICULES A MOTEUR JAN:31; FEV:103, 105; MARS:158; MAI:305; JUIN:385;  
 VENEZUELA JAN:2, 5; FEV:110; AVR:223, 252; MAI:313-314; JUIN:364, 368;  
 VENTES INTERNATIONALES JAN:49-50;  
 VIANDE JAN:16; AVR:228;  
 VIET NAM JAN:3; MARS:153, 156, 177, 186; AVR:210; MAI:302;  
 VIEUX TRAVAILLEURS--ALLOCATIONS MAI:324;  
 VIREMENTS POSTAUX JAN:43; FEV:123; MAI:311-312;  
 VISAS JAN:16; FEV:96; JUIN:383;  
 VOLS APPRETES AVR:232, 262-263;  
 VOYAGES JAN:26; AVR:214; JUIN:368, 383;  
 YHEN JUIN:362, 389-392;  
 YUGOSLAVIE JAN:1; FEV:115; MARS:153-155; MAI:300; JUIN:362, 365, 386, 395;  
 ZAIRE JAN:50; FEV:75, 84, 102; MARS:151; AVR:225; JUIN:366, 370, 380;  
 ZAMBIE JAN:23; FEV:89;

